TRIEÄU LUAÄN SÔÙ

**QUYEÅN TRUNG**

**- Luaän Baùt-nhaõ Voâ Tri:**

Baøi Luaän thöù ba naøy noùi veà Nhaân, phaùt huy giaùo phaùp Baùt-nhaõ. Noùi Baùt-nhaõ laø phieân aâm theo tieáng Phaïm, Haùn dòch laø Trí Tueä. Voâ Tri: Töùc khoâng coù loái nhaän thöùc chaáp giöõ laáy hình töôùng. Ngöôøi thöôøng ñeàu cho Baùt-nhaõ laø trí thì coù tri (höõu tri). Neáu coù tri thì coù söï chaáp giöõ, vöôùng maéc. Neáu chaáp giöõ vöôùng maéc thì chaúng kheá hôïp vôùi lyù voâ sinh. Nay noùi Baùt-nhaõ laø chaân trí, khoâng chaáp giöõ, khoâng duyeân döïa, tuy chöùng ñaït Chaân ñeá maø khoâng chaáp giöõ laáy hình töôùng, neân goïi laø voâ tri.

* Töø caâu môû ñaàu: “Söï vaéng laëng nhieäm maàu cuûa Baùt-nhaõ” trôû xuoáng laø vaên cuûa toaøn baøi luaän naøy goàm coù ba chöông: Baøi Luaän, Löu Coâng (Löu Di Daân) noùi caâu hoûi, phaùp sö Taêng Trieäu ñaùp laïi giaûi thích.

Vaên cuûa phaàn luaän chia laøm ba:

1/ Trình baøy nguyeân do cuûa Baùt-nhaõ.

2/ Chính thöùc noùi leân toâng chæ cuûa voâ tri. 3/ Noùi daãn phaàn hoûi ñaùp.

1. ***Trong phaàn trình baøy,*** vaên goàm boán ñoaïn: 1- Noùi toâng chæ.

2- Noùi veà phaùp sö La-thaäp. 3- Khen ngôïi vua Haäu Taàn. 4- Noùi veà yù cuûa luaän.

1. *Noùi toâng chæ:* Phaùp cuûa Baùt-nhaõ laø voâ töôùng neân roãng laëng (hö), u aån neân nhieäm maàu (huyeàn). Huyeàn laø maàu ñen, laø söï u aån, saâu xa khoù tính löôøng. Haø Thöôïng chuù giaûi saùch cuûa Laõo Töû duøng chöõ Huyeàn Thieân, ñaây cuõng duøng theo nghóa Trôøi cao xa khoù thaáy roõ.

Caâu: “Haún chính laø toâng chæ toät cuøng cuûa Ba thöøa, thaät ra coõi Nhaát chaân khoâng coù söï khaùc nhau”. Caùi laø töø chæ cho söï baát ñònh, cho laø ñuùng maø chöa daùm khaúng ñònh laø ñuùng neân goïi laø caùi thò. Ba thöøa ñeàu coù Baùt- nhaõ, ñeàu nhôø nôi Baùt-nhaõ laøm goác cuûa toâng chæ, ñeàu laáy Baùt-nhaõ laøm choã toät cuøng. Song coù söï saâu caïn khaùc nhau, neân coù söï khaùc nhau giöõa

lôùn nhoû. Do yù nghóa nhö theá neân tin Baùt-nhaõ laø chaân, laø duy nhaát, khoâng coù phaùp sai bieät.

Caâu: “Nhöng vì nhöõng keû ham chaáp dò kieán töï noùi laäp toâng phaùi ñeå luaän baøn, cho neân töø laâu nay, söï baøn luaän kieåu aáy ñaõ lan traøn khaép nôi”: phaùp cuûa Baùt-nhaõ, lyù taùnh khoâng sai bieät. Cho ñeán nhöõng ngöôøi hoïc hoûi giaûi thích coù söï sai khaùc, vì hoï chaúng theå thaáu toû taùnh Baùt-nhaõ, neân caùc “Dò thuyeát” chaúng gioáng nhau. Töùc nhö taùc phaåm cuûa Phaùp sö Tueä Vieãn noùi: “Nghe sö Ñaïo Nhaát cho ñaúng trí laø Baùt-nhaõ, thaät tình laø chaúng chia seû ñöôïc!” chính laø söï vieäc aáy. Vì sao? Vì ñaúng trí laø trí cuøng coù, treân döôùi gioáng nhau. Nhö kinh Nieát-baøn noùi: “Taát caû chuùng sinh ñeàu coù ba thöù ñaúng Trí.” Ñoù laø daâm duïc, sôï haõi vaø aên uoáng. Ngöôøi Tieåu thöøa döïa vaøo ñaáy ñeå laäp ra Ñaúng Trí. Ñoù laø söï thoâ thieån, chöa phaûi laø choã saâu maàu, ñaâu theå duøng trí aáy maø cho laø Baùt-nhaõ! Sö Ñaïo Nhaát chaúng roõ neân cho trí aáy laø Baùt-nhaõ. Nay phaùp sö Taêng Trieäu cuõng chæ trích nghóa aáy neân vieát nhö theá. Cuõng coù theå laø ngöôøi thöôøng cho Baùt- nhaõ laø “Höõu tri” neân cho “Voâ tri” laø chaúng theå phaân bieät. Nay goïi ñoù laø caùc kieán giaûi khaùc nhau.

1. *Noùi veà phaùp Sö La-thaäp:*

Töø Caâu: “Coù vò sa moân ngöôøi Thieân-truùc” trôû xuoáng: laø ñoaïn thöù hai, trình baøy veà Phaùp sö La-thaäp. Saùch cao Taêng Truyeän cheùp: “Thaân phuï cuûa phaùp sö La-thaäp laø con trai cuûa moät vò Teå Töôùng nöôùc Thieân- truùc, teân laø Cöu-ma-la-dieäm, ñöôïc giöõ chöùc vò cuûa oâng cha mình, nhöng laïi laùnh khoâng nhaän, ñi veà phía Ñoâng ñeán nöôùc Quy-tö. Vua nöôùc naøy laø Baïch-ñoân coù ngöôøi em gaùi, thaân toaøn maàu ñoû hoàng nhö yeám cua, theo ñuùng phaùp seõ sinh con laø baäc taøi trí. Vua caùc nöôùc cuøng ñeán vaïm hoûi, nhöng coâ gaùi ñeàu khoâng öng thuaän. Ñeán khi gaëp Cöu-ma-la-dieäm thì thaáy öng yù. Vua anh beøn eùp dieäm laáy Coøn veà teân Cöu-ma-la-thaäp thì voán teân laø Cöu-ma-la Kyø-baø, Haùn dòch laø Ñoàng Thoï. Cha teân laø Cöu- ma-la-dieäm, meï teân laø Kyø-baø, nay goïi teân cha laøm teân con neân goïi nhö vaäy. Sau naøy, do ngöôøi hieåu bieát veà nhieàu thöù vaên töï, neân goïi laø Thaäp.” Ñaây laø toùm taét, löôïc laáy yù cuûa truyeän, chaúng phaûi toaøn vaên. Phaùp sö Tueä Haïo, taùc giaû saùch “Cao Taêng Truyeän”, ñaõ vieát nhö theá veà teân Phaùp sö Cöu-ma-la-thaäp. Caùc taøi lieäu khaùc khoâng thaáy noùi tôùi ñeàu naøy. Cho neân yù kieán aáy coù theå ñuùng maø cuõng coù theå chaúng ñuùng em gaùi mình töùc laø meï sinh ra Phaùp sö La-thaäp. Phaùp sö sau khi xuaát gia tu Phaät, laïi trôû veà Thieân-truùc, neân goïi laø Phaùp sö ngöôøi Thieân-truùc. Vì sao? Neáu Phaùp sö La-thaäp ñöôïc nhö theá, töùc laø do gioûi hieåu bieát veà nhieàu thöù vaên töï ngoân ngöõ, neân goïi laø La-thaäp, thì trong Cao Taêng Truyeän laïi coù moät vò taêng

ngöôøi AÁn-ñoä, teân laø Phaät-ñaø-thaäp, cuõng do gioûi veà nhieàu thöù vaên töï, neân sau ñoù coù teân goïi laø Thaäp chaêng? Ñieàu naøy laø chaúng ñuùng. Neân theo ñoù maø baøn thì chöõ Thaäp nhö Cao Taêng Truyeän noùi chöa haún ñaõ ñuùng.

Caâu: “Töø nhoû ñaõ ñi theo phöông lôùn” (Thieáu tieãn ñaïi phöông), veà chöõ Ñaïi phöông, Laõo Töû noùi: “Ñaïi phöông voâ ngung” (Hình Vuoâng cöïc lôùn thì khoâng coù goùc, noùi veà khoâng gian, noù khoâng coù goùc vì khoâng bieát goùc noù ôû ñaâu (Ñaïo Ñöùc kinh, chöông 41. Theo bd cuûa DHL) nay taùc giaû möôïn lôøi aáy, duøng ñeå duï cho giaùo phaùp Ñaïi thöøa. Phaùp sö La-thaäp baûy tuoåi xuaát gia hoïc ñaïo, tröôùc hoïc caùc luaän Ñaïi thöøa, ñeán naêm möôøi ba tuoåi, theo Vöông Töû Tu-lôïi-da-toâ-ma, con vua Tham Quaân thoï hoïc. Toâ Ma coù hai anh em. Anh teân Tu Lôïi Da Baït Ñaø, em teân Tu Lôïi Da Toâ Ma. Toâ Ma laø baäc coù taøi naêng bieän luaän chaúng ai baèng. Anh mình cuøng vôùi nhieàu ngöôøi ñeàu thoï giaùo. Toâ-ma vì La-thaäp giaûng kinh A-naäu-ñaït. La-thaäp nghe giaûng veà caùc phaùp aám, giôùi, ñeàu khoâng, voâ töôùng, cho laø laï, neân hoûi: “kinh naøy coù nghóa nhö theá sao? Döôøng nhö laø huûy hoaïi caùc phaùp!” Toâ-ma ñaùp: “Caùc phaùp maét, tai, muõi… chaúng phaûi thaät coù.” La-thaäp voán ñaõ chaáp coù caùc caên, vò thaày laïi döïa vaøo ñaáy giaûng noùi laø khoâng thaät. Vì theá, La-thaäp caøng cöùu xeùt kyõ veà Ñaïi thöøa, Tieåu thöøa, chæ trong moät thôøi gian gaén, lieàn bieát roõ lyù coù choán quy veà, beøn chuyeân taâm hoïc hoûi caùc kinh Phöông Ñaúng. Nhaân tìm hieåu roäng veà caùc yù nghóa quan troïng, neân thoï trì ñoïc tuïng caùc luaän Trung Quùan, Baùch Luaän, Thaäp Nhò Moân, v.v… Do vaäy maø goïi laø “tuoåi nhoû ñaõ ñi theo phöông lôùn”.

Laïi nöõa, chöõ Ñaïi Phöông, cuõng coù nghóa laø nöôùc Thieân-truùc, La- thaäp tuy sinh ôû nöôùc Quy-tö, nhöng sôùm höôùng veà Thieân-truùc.

Caâu: “Nghieân cô tö thuù”: (suy xeùt veà caên cô ñeå höôùng tôùi neûo aáy) cô laø caên baûn. Kinh Dòch coù caâu: Bieát tröôùc ñöôïc caùc trieäu chöùng [töø khi môùi coù daáu hieäu] thì quaû laø thaàn dieäu!) laïi noùi: “Trieäu chöùng laø caùi daáu hieäu ñaàu tieân raát nhoû cuûa söï bieán ñoäng”. Heä töø truyeän. Thieân Thöôïng, chöông Voâ thöôøng, bd cuûa NHL). Chöõ thì tuy khaùc vôùi hieän nay (chöõ cô trong kinh Dòch vieát cô?). Nhöng nghóa thì hoaëc coù theå ñoàng, hoaëc coù theå khaùc. Goïi laø ñoàng, vì daáu hieäu ñaàu tieân dieãn tieán daàn daàn cuûa söï bieán ñoäng cuõng laø taâm. Noùi chaúng ñoàng vì caên cô chæ noùi veà Taâm, coøn daáu hieäu ñaàu tieân raát nhoû cuûa söï bieán ñoäng thì luaän chung cho taát caû caùc söï bieán vieäc. Naêm hai möôi tuoåi, phaùp sö La-thaäp ôû trong cung vua cuûa vua nöôùc Quy-tö thoï giôùi, truù ôû ngoâi chuøa môùi xaây. Laïi ôû choã cung xöa caïnh ngoâi chuøa, laàn ñaàu tieân coù ñöôïc kinh Phoùng Quang Baùt-nhaõ, beøn ñem ra ñoïc. Aùc ma ñeán che laáp caâu vaên, chæ thaáy toaøn laø giaáy traéng. La-thaäp bieát laø ma ñaõ laøm vieäc naøy neân theä nguyeän trong taâm caøng beàn

chaéc. Ma boû ñi vaø chöõ trong kinh hieän roõ, Phaùp sö beøn theo kinh maø ñoïc. Laïi nghe trong hö khoâng coù tieáng noùi: “oâng laø ngöôøi trí, caàn gì phaûi ñoïc saùch aáy.” La-thaäp baûo: “Ngöôi chæ laø loaøi ma nhoû, neân bieát thôøi maø ñi mau cho khuaát. Taâm ta vöõng nhö ñaát, khoâng gì lay chuyeån ñöôïc!” Nay laø nhaèm chæ cho vieäc aáy, neân goïi nhö theá.

Caâu: “Rieâng vöôït hôn ñoái vôùi moïi bieåu hieän cuûa ngoân töø, hình töôïng). Saùch Chu Dòch coù vaên ngoân, Töôïng, Töø. Nhôø vaên Ngoân, Töôïng, Töø môùi hieån baøy ñöôïc ñaïo lyù cuûa Dòch. Vöông Baät, trong saùch “chu dòch Löôïc Leä” noùi roõ veà Töôïng, vieát raèng: “Töôïng laø noùi daãn ra yù. Vaên ngoân laø söï bieän minh veà Töôïng,” dieãn ñaït taän cuøng veà yù khoâng gì baèng Töôïng, dieãn ñaït taän cuøng veà töôïng khoâng gì hôn vaên Ngoân. Ngoân sinh töø Töôïng neân coù theå döïa theo vaên Ngoân ñeå quaùn veà Töôïng. Töôïng sinh töù yù, neân coù theå theo Töôïng ñeå laõnh hoäi yù. Yù duøng Töôïng ñeå noùi baøy taän cuøng. Töôïng duøng ngoân töø ñeå laøm saùng roõ. Neân ngoân töø duøng ñeå noùi veà Töôïng, ñaït ñöôïc töôïng thì queân ngoân töø. Töôïng laø duøng ñeå giöõ laáy yù, ñaït ñöôïc yù thì queân Töôïng. Do ñoù, chaáp giöõ ngoân töø thì chaúng ñaït ñöôïc Töôïng, chaáp töôïng thì chaúng thaáu ñaït ñöôïc yù. Töôïng sinh töø yù, maø chaáp giöõ Töôïng thì choã chaáp giöõ aáy chaúng phaûi Töôïng. Ngoân töø sinh töø töôïng maø chaáp Ngoân töø, thì choã chaáp giöõ ñoù, chaúng coøn laø ngoân töø chaân thaät nöõa. Theá thì phaûi queân Töôïng môùi ñaït ñöôïc yù, queân ngoân töø môùi ñaït ñöôïc hình töôïng. Nay taùc giaû möôïn lôøi aáy ñeå söû duïng. Ngoân, Töôïng cuûa Dòch voán nhaèm laøm saùng toû ñaïo lyù cuûa Dòch. Phaùp sö La-thaäp toû ngoä lyù nhieäm maàu cuûa Baùt-nhaõ neân khoâng nhôø Ngoân, töôïng cuûa Dòch.

Caâu: “Kheá hôïp moät caùch thaàn dieäu nôi caûnh giôùi nhieäm maàu”. Kheá laø kheá hôïp. Saùch thuyeát vaên noùi: “kheá hôïp neûo coát yeáu”. Xeùt chöõ kheá, baûn in laø yeáu. Nhöng kheá thì goàm caû thö huøng, bieáu töôïng cho ngöôøi nöõ. Huøng (nam) ôû beân taû kheá, thö (nöõ) ôû beân höõu kheá. Laõo Töû noùi: chaáp taû kheá (caàm laáy phía beân traùi tôø kheá. (ÑÑK. Chöông 79, theo bd cuûa NHL) ñoù phaûi laø nghóa naøy. Veà chöõ hy vi. Laõo Töû noùi: “nhìn khoâng thaáy goïi laø vi. Nghe khoâng toû goïi laø hi, naém laáy khoâng ñöôïc goïi laø vi. Ba caùi ñoù Di, Hi, Vi, töùc voâ saéc, voâ thanh, voâ hình, truy cöùu ñeán cuøng cuõng khoâng bieát ñöôïc gì, chæ thaáy troän laãn laøm moät thoâi” (ÑÑK, chöông 14, theo bd cuûa NHL) cuûa Baùt-nhaõ vaø Phaùp sö La-thaäp ñaõ coù theå kheá hôïp moät caùch thuaàn dieäu.

Caâu: “Teà Di hoïc ôû Ca-di” (Phaù tröø hoïc thuyeát cuûa ngoaïi ñaïo ôû Ca-di) Teà laø laøm cho chænh teà, Di hoïc laø caùc ngoaïi ñaïo. Ca-di laø teân moät nöôùc ôû vuøng Trung AÁn-ñoä, Haùn dòch laø nöôùc Xích Traïch. Noùi Ca-di, yù noùi laø ôû nôi nöôùc vuøng Taây Vöïc, phaù tröø hoïc thuyeát cuûa ngoaïi ñaïo, chöù

chöa haún chính ôû vuøng Trung AÁn-ñoä. Söï vieäc aáy nhö sau: ôû nöôùc OÂn Tuùc phía Baéc nöôùc Quy-tö coù moät ngoaïi ñaïo vôùi taøi huøng bieän xuaát chuùng, danh tieáng laãy löøng khaép choán, tay voã maïnh vaøo troáng lôùn, töï theà: “Neáu tranh luaän hôn ta thì xin chaët ñaàu ñeå ñaùp laïi” Phaùp sö La-thaäp tìm ñeán, duøng hai nghóa ñeå duøng khaûo xeùt, thì ngoaïi ñaïo aáy mòt môø, boû cuoäc ñaûnh leã quy y. nay taùc giaû Taêng Trieäu nhaéc laïi ñeå khen ngôïi taøi ba vaø ñöùc ñoä cuûa Phaùp sö La-thaäp.

Caâu: “Ñem gioù thuaàn hoøa ñeå thoåi ôû phöông Ñoâng”. Phong laø chæ cho gioù Tueä cuûa Baùt-nhaõ. Cuõng nhö ngoïn gioù thuaàn hoøa. Ñoâng phieán töùc laø quaït thoåi ngoïn gioù Baùt-nhaõ ôû nöôùc phía ñoâng naøy. Vieäc aáy laø: Thaân maãu cuûa Phaùp sö La-thaäp tröôùc tieân ñem con mình ñeán vuøng baéc AÁn-ñoä, gaëp moät vò A-la-haùn teân Ñaït-ma-cuø-sa. Vò naøy thaáy La-thaäp coù veû khaùc thöôøng neân noùi vôùi ngöôøi meï: “Neân thöôøng giöõ gìn! Vò Sa-di naøy ñeán luùc ba möôi laêm tuoåi, neáu chaúng phaù giôùi thì seõ hoùa ñoä ngöôøi voâ soá, gioáng nhö Toân giaû Öu-baø-cuùc-ña. Neáu phaù giôùi thì khoâng coù ñoái töôïng naøo coù theå hôn ñöôïc!” Ñieàu naøy chính laø noùi roõ taøi naêng tuyeät vôøi cuûa Phaùp sö La-thaäp maø thoâi. Beøn giao La-thaäp laïi cho ngöôøi meï. Sau laïi ñeán Thieân-truùc, luùc saép ñi ñaõ noùi vôùi La-thaäp: “Giaùo phaùp cuûa caùc kinh Phöông Ñaúng raát saâu maàu, neân doác loøng môû mang ôû choán Chaán Ñaùn (Trung Hoa). Truyeàn baù sang vuøng ñaát phía Ñoâng, chính laø nhôø taâm löïc cuûa oâng!” La-thaäp thöa: “Ñaïo phaùp cuûa baäc Ñaïi só laø queân mình ñeå ñem laïi lôïi laïc cho muoân ngöôøi. Neáu taïo ñöôïc söï löu truyeàn giaùo hoùa roäng khaép, giuùp cho bao keû taêm toái ôû theá gian ñöôïc giaùc ngoä thì tuy thaân sau naøy coù bò ñau khoå nôi caûnh thieâu ñoát cuõng khoâng heà aân haän. Sau thì Phaùp sö La-thaäp ñaõ truyeàn baù chaùnh phaùp ñeán xöù naøy, neân taùc giaû Taêng Trieäu vieát laø “Ñoâng phieán”.

Caâu: “Muoán cho ngoïn ñuoác soi saùng ôû phöông khaùc maø aùnh saùng coøn aån giaáu ôû ñaát löông”. Töông laø nhaèm; vieân laø ôû nôi, ñoái vôùi. Saùch Tieåu Nhó Nhaõ cheùp: “Vieân laø thay ñoåi, söûa ñoåi”. Chuùc laø soi chieáu, soi saùng. Ñaát Löông töùc laø ñaát Löông chaâu. Nhaø Löông coù naêm ñeàu ñaïi. Tieàn löông cuûa Tröông Quyõ, Haäu Löông cuûa Löõ Quang, Nam Löông cuûa Thoå Phoàn OÂ Coâ Tang, Taây Löông cuûa Quyù Caûo. Nay noùi veà Löông töùc cuûa Thö Cöø Moâng Toán (Baéc Löông). Naêm Trieàu Löông ñeàu ñoùng ñoâ ôû Coâ Tang. Hai Trieàu Tieàn Löông, Haäu Löông cuøng ñoùng ôû Coâ Tang thì coù theå nhaän roõ. Nhöng veà ba trieàu kia (Nam Baéc Taây) cuõng ñoùng ñoâ ôû ñaát aáy thì caàn löu yù. Nam Löông ñaàu tieân ñoùng ñoâ ôû Vuõ Uy, Taây Bình, sau dôøi ñeán Ñoâng Ñoâ, laïi ñeán Coâ Tang, sau thì trôû laïi ñoâng ñoâ. Taây Löông ñaàu tieân ñoùng ñoâ ôû Coâ Tang, sau chuyeån ñeán Tu Tuyeàn. Moâng

Toán thì luùc ñaàu ñoáng ñoâ ôû Tröông Dòch, sau dôøi ñeán Coâ Tang. Nay noùi veà Löông töùc chæ cho Baéc Löông cuûa Moâng Toán. Caâu naøy yù noùi Phaùp sö La-thaäp muoán ñem ngoïn ñuoác chaùnh phaùp chieáu saùng ñaát nöôùc aáy, do ñoù, ôû ñaát Löông, baäc taøi trí coøn aån giaáu laø coù lyù do. Söï vieäc naøy nhö sau: vua nhaø Tieàn Taàn laø Phuø Kieân, vaøo thaùng gieâng nieân hieäu Kieán Nguyeân naêm thöù 13, quan Thaùi söû taâu: “Coù ngoâi sao hieän ra ôû vuøng trôøi nöôùc ngoaøi, seõ coù baäc ñaïi ñöùc taøi trí ñi vaøo vuøng giaùp ranh giôùi Trung quoác.” Phuø Kieân noùi: “Ta nghe beân Taây coù Cöu-ma-la-thaäp, ñaát Töông Döông coù Thích Ñaïo An. Phaûi chaêng laø hieän töôïng aáy?” Lieàn sai söù ñi tìm. Ñeán thaùng chín naêm thöù 18, Phuø Kieân sai kieâu kî. Töôùng quaân laø Löõ Quang, töôùng quaân Laêng Giang laø khöông Phi, thoáng laõnh baûy vaïn quaân binh sang ñaùnh nöôùc Quy-tö. Saùp leân ñöôøng, Phuø kieân baøy tieäc röôïu tieãn Löõ Quang ôû cung Kieán Chöông, noùi vôùi Quang: “Baäc Ñeá vöông thuaän theo meänh trôøi trò nöôùc, phaûi heát loøng thöông yeâu muoân daân, nhö con, haù vì ham ñaát ñai maø gaây chieán tranh hay sao! Chính laø muoán coù ngöôøi heát loøng vôùi ñaïo. Traãm nghe beân Taây vöïc coù Phaùp sö Cöu-ma-la-thaäp, hieåu bieát saâu roäng veà Phaät phaùp, Traãm heát söùc kính meán. Baäc hieàn trieát chính laø vaät baùu lôùn cuûa quoác gia. Nhö ñaùnh thaéng nöôùc Quy-tö thì neân mau choùng hoä toáng Phaùp sö La-thaäp veà.” Löõ Quang quaû nhieân ñaùnh thaéng Quy-tö, ñem La-thaäp veà Ñoâng ñoä, ñi tôùi Löông Chaâu thì nghe tin Phuø Kieân ñaõ bò Dieäu Tröôøng dieät, laäp ra nhaø Haäu Taàn. Quang beøn xöng vua ôû ngoaøi quan aûi. Quang qua ñôøi, con laø Thieäu noái ngoâi. Con thöù cuûa Quang laø Toaûn, gieát Thieäu, töï leân ngoâi vua. Chaùu goïi Quang baèng chuù laø Sieâu gieát Toaûn, laäp anh cuûa Toaûn laø Long leân ngoâi. Taát caû traûi qua 18 naêm, cha con cuûa Löõ Quang chaúng môû mang ñöôïc chaùnh ñaïo, baäc taøi naêng hieåu bieát saâu roäng veà ñaïo phaùp khoâng coù nôi choán ñeå theå hieän, haønh hoùa. Nay, taùc giaû Taêng Trieäu nhaéc laïi vieäc aáy.

Caâu: “Do ñoù, ñaïo chaúng öùng hôïp moät caùch thoâng thaät, öùng hôïp

phaûi coù nguyeân do”. Phuø Kieân maát, ñoù chính laø khoâng coøn nguyeân do. Dieäu Höng xuaát hieän, ñoù goïi laø coù nguyeân do.

Caâu: “Nieân hieäu Hoaèng thæ naêm thöù ba” trôû xuoáng: laø nieân hieäu cuûa nhaø Haäu Taàn, vua Dieâu Höng. Hoaèng Thæ (naêm399 TL)

Caâu: Vaøo naêm Tinh kyû

Thaùng söûu laø thaùng cuûa sao Tinh Kyû. Naêm Söûu laø xích Phaán Nhöôïc (sao Thaùi Tueá ôû nôi giôø söûu goïi laø xích Phaán Nhöôïc). Nay duøng teân thaùng ñeå noùi thaúng veà naêm, neân goïi laø Tinh Kyû. Vì sao? Vì saùch Nhó Nhaõ, giaûi thích teân goïi, cho raèng: “Naêm Daàn goïi laø nhieáp ñeà caùch (Teân naêm Thaùi Tueá). Naêm Maõo goïi laø Ñôn AÁt. Naêm Thìn goïi laø chaáp

Tröø (Theo ñaïi töø ñieån). Naêm Tî goïi laø ñaïi Hoang Laïc. Naêm Ngoï goïi laø ñoân Tang. Naêm Muøi goïi laø Hieäp Hôïp. Naêm Thaân goïi laø Quaân Than. Naêm Daäu goïi laø Taùc Ngaïc. Naêm Tuaát goïi laø Yeâm Maäu. Naêm Hôïi goïi laø Ñaïi Uyeân Hieán. Naêm Tí goïi laø Khoán ñoän. Naêm Söûu goïi laø Xích Phaán Nhöôïc. Veà thaùng thì: thaùng gieâng laø Tích Moäc, thaùng Hai laø Ñaïi Hoûa, thaùng Ba laø Thoï Tinh, thaùng Tö laø Thuaàn Vó, thaùng Naêm laø Thuaàn Hoûa, thaùng Saùu laø Thuaàn Thuû, thaùng baûy laø Thaät Traàm, thaùng Taùm laø Ñaïi Löôïng, thaùng chín laø Giaùng Laâu, thaùng Möôøi laø Thuù Tuy (Theo Ñaïi Töø Ñieån), thaùng möôøi moät laø Huyeàn Kieâu, thaùng möôøi hai goïi laø kinh kyû. Nay noùi “nieân hieäu Hoaèng Thæ naêm thöù ba” chính laø hôïp vôùi naêm söûu, naêm thuoäc “Xích Phaán Nhöôïc”. Hieän taïi duøng teân goïi cuûa thaùng söûu ñeå thay cho teân goïi cuûa naêm Söûu, neân noùi laø “Nieân hieäu Hoaèng Thæ, naêm thöù ba laø vaøo naêm Tinh Kyû”. Coù ngöôøi cho raèng, teân goïi cuûa möôøi möôøi hai thaùng, möôøi hai thaùng ñeàu laàn löôït cuøng söû duïng khoâng ôû maõi moät choã, neân duøng teân goïi cuûa thaùng ñeå goïi cho naêm.

Caâu: “Nhaø Haäu Taàn nhaân vieäc nhaäp quoác yù möu tính daáy binh maõ ñeå ñöa Phaùp sö La-thaäp veà nöôùc mình’. Caùc baûn ñeàu cheùp taùm nöôùc laø khoâng ñuùng. Nay döïa theo baûn xöa ghi laø “nhaäp quoác”. Saùch “Tam Thaäp Quoác Xuaân thu” cheùp: “Löõ Long sôï Nam Löông, Baéc Löông laán aùp neân daâng bieåu taâu xin thaàn phuïc Haäu Taàn” Long chuyeån veà vôùi Haäu Taàn. Ngöôøi thöøa keá söï nghieäp cuûa Löõ Quang ñeán luùc naøy xem nhö chaám döùt. Vaäy ñaây chính laø Löõ Long “nhaäp” nöôùc Taàn chöù chaúng phaûi “taùm nöôùc”. Saùch Cao Taêng Truyeän cheùp: “Nieân hieäu Hoaèng Thæ naêm thöù ba, thaùng ba, ôû trieàu ñình coù hieän töôïng hai nhaùnh caây töø moät goác sinh ra cuøng luùc; ôû vöôøn Tieâu Dao, caây haønh bieán thaønh rau kieäu; Trieàu Thaàn cho laø ñieàm toát, töùc laø baäc xuaát chuùng seõ ñeán nöôùc naøy. Tôùi thaùng naêm, Dieâu Höng sai Luõng Taây Coâng Thaïc Ñöùc ñem quaân ñi veà höôùng taây ñaùnh Löõ Long, quaân cuûa Long thua to. Ñeán thaùng chín thì Long daâng bieåu xin quy haøng. Dieâu Höng môùi ñöôïc ñoùn La-thaäp vaøo ñaát Tröôøng An” neân taùc giaû vieát laø “möu tính cuûa vieäc ñi vaøo nöôùc mình”. Sö laø quaân binh nhieàu, daáy binh maõ ñeå ñem ñöôïc Phaùp sö La-thaäp veà nöôùc mình.

Caâu: “YÙ trôøi chaêng! Vaän soá cuûa vuøng baéc Thieân-truùc ñaõ roõ raøng

nhö theá!) saùch vaên Tuyeån, trong lôøi töïa cuûa baøi Phuù Loã Linh Quang Ñieän cheùp: “Töø Taây Kinh ñeán cung Vò Öông ñeàu thaáy caûnh hoang taøn ñoå naùt, nhöng ñieän Linh Quang thì trô troïi coøn moät mình. Yù trôøi chaêng! Haù chaúng phaûi laø nhôø caùc baäc Thaàn Thaùnh saùng suoát ñaõ heát loøng che chôû, ñeå giöõ gìn cô nghieäp cuûa nhaø Haùn hay sao!” nay taùc giaû Taêng Trieäu

döïa theo vaên aáy ñeå vieát, nhaèm noùi roõ vieäc Phuø Kieân daáy binh maõ sang Quy-tö ñeå röôùc Phaùp sö La-thaäp, vieäc chöa thaønh thì Kieân cheát. Nay Dieâu Höng cuõng laøm vieäc aáy vaø thaønh töïu. Ñaây chính laø vaän soá cuûa vuøng ñaát Baéc Thieân-truùc, vaän soá öùng hôïp. Veà töø “Baéc Thieân Truùc” thì kinh Ñaïi Phaåm coù caâu: “Baùt-nhaõ, sau khi Phaät dieät ñoä, seõ ñöôïc truyeàn ñeán phöông Nam, phöông Taây, sau thì ñeán phöông Baéc. ÔÛ phöông Baéc thì heát söùc höng thònh”. Luaän Ñaïi Trí Ñoä giaûi thích: “Phöông Baéc töùc laø Baéc Thieân-truùc.” Nay cho laø vuøng Baéc Thieân-truùc vaän soá chuyeån bieán môùi ñeán coõi nöôùc phía Ñoâng (Trung Hoa).

1. *Töø Caâu: “Baäc Thieân Vöông nöôùc Ñaïi Taàn”* laø ñoaïn ba, khen ngôïi vua Haäu Taàn laø Dieâu Höng. Dieâu Höng ban ñaàu keá thöøa söï nghieäp cuûa cha mình, xöng laø Hoaøng ñeá, hieäu laø Taàn Vöông, traêm quan ñeàu heát loøng giuùp söùc, beøn ñoåi nieân hieäu laø Hoaèng Thæ. Nay taùc giaû khoâng goïi laø “Thieân Töû” maø goïi laø “Thieân Vöông” laø naèm trong yù khen ngôïi vua Taàn.

Caâu: “Vieäc trò nöôùc kheá hôïp vôùi gieàng moái cuûa traêm vua”, trôû xuoáng: ñaïo ôû choã ñöôïc theå hieän töø caùc vua tröôùc, neân vieát laø “gieàng moái cuûa traêm vua”. Ñöùc ñoä nhuaàn thaám caû ñeán ñôøi vò lai, neân goïi laø “ngaøn naêm veà sau”.

Caâu: Duøng trí tueä saéc beùn ñeå xöû ñoaùn baûo laõnh vöïc nhaø vieäc nöôùc laø chæ cho trí tueä saéc beùn.

* Veà chöõ Du nhaän, saùch “Nam Hoa kinh” cuûa Trang Töû, noäi Thieân, chöông Döôõng Sinh Chuû cheùp: “Baøo ñinh moå boø cho Vaên tueä Quaân. Luùc ra thòt, ñieäu boä cuûa tay ñoäng, cuûa vai ñöa, cuûa chaân ñaïp, cuûa goái cung, tieáng da xöông lìa nhau, tieáng dao caïo caét ñeàu truùng cung böïc, hôïp vôùi ñieäu möa Tang Laâm, vôùi baøi nhaïc kinh Thuû.

Vaên Tueä Quaân noùi: “Thaät hay! Ngheä thuaät ñeán ñoù laø cuøng!”

Baøo Ñinh buoâng ñao thöa. “Choã öa thích cuûa thaàn, laø ñaïo. Ban sô, luùc ra thòt moät con boø, choã maø thaàn chæ thaáy laø con boø. Veà sau ba naêm, thaàn khoâng coøn thaáy con boø nöõa. Baáy giôø thaàn khoâng duøng maét nhìn, maø duøng caùi “Thaàn” ñeå nhìn… ngöôøi ñaàu beáp thöôøng moãi thaùng thay dao moät laàn vì hoï maø chaët. Nay con dao cuûa thaàn ñaõ duøng möôøi chín naêm, soá boø ñaõ moã coù treân ngaøn con, vaäy maø dao nhö môùi maøi xong. Caùc khôùp xöông kia nhö môùi hôû maø löôõi dao naøy thì moûng. Laáy caùi beà moûng cuûa con dao maø ñöa vaøo choã keõ thì roäng coù thöøa…” (Nam Hoa kinh, chöông Döôõng Sinh Chuû, ñoaïn B. theo bd cuûa NDC). Veà chöõ Vaïn cô, saùch Thöôïng Thö, Cao Dieâu Moâ, vieát: “Moät ngaøy, hai ngaøy luoân thaän troïng, lo sôï veà choã nhoû nhaët cuûa muoân vieäc”. Nay vieát chöõ Cô naøy cuõng nhö

laø chöõ Cô ñôn kia thoâi yù noùi laø vua Taàn. Dieâu Höng, beân ngoaøi coù khaû naêng duøng trí tueä saéc beùn ñeå xöû lyù nhanh nheïn vieäc nöôùc, beân trong coù theå suoát ngaøy môû mang roäng khaép Phaät giaùo.

Caâu: “Tin vua Taàn ñöôïc muoân daân heát loøng kính ngöôõng nhö trôøi” trôû xuoáng: Tín töùc laø tin ñuùng, tin thaät. Quyù laø teân goïi veà thöù lôùp trong ba thaùng cuûa moät muøa Maïnh, Troïng, Quyù. Quyù laø cuoái. Nghóa laø tin vua Haäu Taàn ñöôïc muoân daân heát loøng kính ngöôõng nhö Trôøi. Chính laø choã döïa vöõng chaéc cho giaùo phaùp cuûa Ñöùc Phaät Thích-ca ñeå laïi, choã döïa aáy cuõng nhö caây gaäy quyù. Giaùo phaùp ñeå laïi nhôø ñoù maø ñöôïc höng thònh. Veà töø thöông sinh. Thöông laø maàu xanh cuûa baàu trôøi. Saùch Nam Hoa kinh cuûa Trang Töû, Thieân Tieâu Dao Du, coù caâu: “Coøn maøu trôøi xanh xanh kia, coù phaûi laø maøu thaät cuûa noù khoâng? (Nam Kinh Hoa Tieâu Dieâu Du, ñoaïn A, theo bd cuûa NDC). Nay cho moïi sinh vaät do trôøi ñaát sinh laø Thöông Sinh, töùc laø muoân loaøi chuùng sinh.

Caâu: “Baây giôø, beøn taäp hôïp caùc vò Sa-moân coù hoïc thöùc, ñöùc ñoä) trôû xuoáng: Baáy giôø, nhoùm hoïp caùc taêng só. Nghóa hoïc laø coù söï hoïc hoûi, hieåu bieát veà nghóa lyù. Nhaø Haäu Taàn luùc aáy coù laäp vöôøn Tieâu Dao, trong vöôøn coù nhaø cöûa cao roäng, neân goïi laø Tieâu Dao Quaùn. Phaùp sö Taêng Dueä noùi: “Gaùc Taây Minh ôû vöôøn Tieâu Dao” (Tieâu Dao vieân, Taây Minh caùc). Caùc cuõng laø Quaùn. Vöôøn Tieâu Dao ôû phía Baéc thaønh cuõ Taây Kinh, gaàn soâng Vò.

Caâu “Vua Taàn ñích thaân xem laïi vaên, cuøng Phaùp sö La-thaäp xeùt ñònh veà maët ngoân töø caùc kinh phöông ñaúng): Phaùp sö La-thaäp, vaøo ngaøy 20 thaùng möôøi hai, nieân hieäu Hoaèng Thæ naêm thöù ba (401 TL) ñeán Tröôøng An. Nieân hieäu Hoaèng Thæ naêm thöù naêm. Ngaøy 23 thaùng 4, ôû taïi vöôøn Tieâu Dao, ñöa ra baûn kinh Ñaïi Phaåm ñaõ dòch xong. Vua Dieâu Höng ñích thaân xem laïi baûn kinh cuõ, so saùnh xeùt kyõ choã hôn keùm ñöôïc maát. Nay taùc giaû nhaéc laïi vieäc aáy.

Caâu: “ÔÛ nôi aáy nhaèm khai trieån môû roäng trôû xuoáng”. Noùi roõ vieäc vua Taàn cung thænh caùc baäc Phaùp sö dòch kinh, muoán cho giaùo phaùp ñöôïc khai trieån, môû roäng, chaúng phaûi chæ giöõ laáy lôïi ích cho ñöông thôøi, maø coøn laø söï daét daãn, giuùp ñôõ cho caùc thôøi ñaïi suy keùm, loaïn laïc. Veà töø nhieàu kieáp: YÙ noùi laø ñem laïi lôïi ích laâu xa cho ñôøi vò lai.

1. *Töø Caâu: “Toâi laø ngöôøi hoïc thöùc keùm coõi” trôû xuoáng:* laø ñoaïn ngaén thöù tö, noùi veà yù cuûa Luaän, Ñoaûn nghóa laø hoïc thöùc keùm, Phaïp laø laøi trí thieáu. Taèng laø töøng traûi qua, töøng tham döï. Traéc laø ôû beân caïnh, ôû gaàn. Gia laø toát ñeïp, may maén. Nghóa laø baûn thaân mình (Phaùp sö Taêng Trieäu) töøng coù maët tham döï coâng vieäc vôùi soá löôïng naêm traêm vò Phaùp sö ñöôïc

vua Taàn cung thænh nhoùm hoïp nôi vöôøn Tieâu Dao.

Caâu: “Do ñoù maø ñöôïc nghe caùc phaùp quan troïng khaùc thöôøng, laõnh hoäi ñöôïc lyù maàu nhieäm cuûa Baùt-nhaõ cuõng baét ñaàu töø ñoù): Toâi, Phaùp sö Taêng Trieäu luùc baáy giôø baét ñaàu ñöôïc nghe vaø laõnh hoäi caùc phaùp quan troïng, khaùc thöôøng.

Caâu: “Song trí tueä saâu maàu cuûa baäc Thaùnh trôû xuoáng: Tröôùc ñaõ cho bieát laø töøng ñöôïc nghe, laõnh hoäi veà Baùt-nhaõ, nay noùi Baùt-nhaõ laø khoù giaûng giaûi, khoù coù theå duøng ngoân töø ñeå dieãn ñaït, giaûng noùi.

Caâu: “Noùi chaúng phaûi laø choã ñaït ñöôïc cuûa hình töôïng, ngoân ngöõ: voõng töôïng laø oâm aáp trong loøng, töïa nhö coù theå giaûi thích nhöõng, thaät söï laø ñaùnh baïo möôïn ngoân töø ñeå taïm luaän baøn. Veà chöõ Voõng töôïng thì xuaát xöù töø saùch Nam Hoa Kinh cuûa Trang Töû, Ngoaïi Thieân, chöông Baéc Du “Hoaøng ñeá daïo chôi nôi vuøng baéc xích Thuûy (…) beøn sai Voõng Töôïng. Voõng Töôïng tìm ñöôïc, Hoøang ñeá noùi: kyø laï thay Voõng Töôïng! Chæ voõng töôïng môùi coù theå tìm ñöôïc vaät baùu aáy”. Quaùch Töôïng chuù giaûi: “yù laø nhaèm noùi roõ vieäc ñaït ñöôïc chaân lyù, chaúng phaûi coù söï coá söùc duïng taâm. Voõng Töôïng laø chaân lyù.” Nay taùc giaû duøng töø aáy. Chöõ tuy coù söï khaùc nhau chuùt ít, nhöng goác laø xuaát xöù töø Trang Töû.

1. ***Töø Caâu: “Kinh Phoùng Quang Baùt-nhaõ cheùp:*** “Baùt-nhaõ khoâng coù töôùng sôû höõu, khoâng coù töôùng sinh dieät” trôû xuoáng: laø phaàn thöù hai cuûa Luaän, chính thöùc noùi leân toâng chæ cuûa voâ Luaän Tri, duøng laøm Theå cuûa Luaän. Vaên phaàn naøy chia laøm naêm ñoaïn:
2. Noùi toâng chæ.
3. Noùi veà töôùng.
4. Dung hôïp.
5. Noùi roõ veà theå.
6. Toång keát.

1- Noùi toâng chæ: Ñoaïn naøy goàm ba ñoaïn nhoû: a/ Chính thöùc noùi toâng chæ.

b/ Giaûi thích. c/ Daãn chöùng.

1. Ñoaïn ñaàu naøy daãn hai kinh, noùi ra toâng chæ cuûa Voâ tri. Caâu: “Ñaây chính laø nhaèm bieän roõ dieäu duïng cuûa söï soi chieáu ôû trí, nhöng goïi laø Voâ Töôùng, Voâ Tri”. Ñaây cuõng laø giaûi thích, nhöng chöa phaûi laø chính thöùc giaûi thích. Caâu naøy nhö laø hoûi. Ñaõ goïi laø Baùt-nhaõ chính laø noùi veà dieäu duïng cuûa trí, neân laø Höõu tri. Maø laïi cho Voâ töôùng, Voâ tri. Vì sao nhö theá?

Caâu: “Vì quaû thaät laø coù caùi tri cuûa voâ töôùng, coù caùi soi chieáu saùng toû cuûa baát tri”: caâu naøy nhö laø traû lôøi. Quaû laø quyeát ñònh. Khaúng ñònh laø coù caùi tri cuûa voâ töôùng, töùc laø caùi tri cuûa söï khoâng chaáp töôùng. Do caùi tri khoâng chaáp töôùng neân noùi laø Voâ tri.

1. Töø Caâu: “Vì sao? Vì, heã coù ñoái töôïng ñöôïc nhaän bieát (Tri) thì coù ñoái töôïng “baát tri” trôû xuoáng: laø ñoaïn nhoû thöù hai: giaûi thích. “coù ñoái töôïng ñeå nhaän bieát” laø caùi tri cuûa söï chaáp töôùng. Neáu Höõu laø caùi chaáp giöõ töôùng, thì Voâ laø caùi tri Voâ Töôùng. Laïi nöõa, chaáp giöõ laáy töôùng, ñaây töùc laø queân ñieàu kia, nhaän bieát söï vaät töùc laø meâ chaáp lyù. Neân bieát “coù ñoái töôïng ñöôïc nhaän bieát” thì coù ñoái töôïng “baát tri”.

Caâu: “Do taâm cuûa baäc Thaùnh laø voâ tri, neân khoâng coù ñoái töôïng naøo chaúng nhaän bieát”: khoâng coù caùi Tri chaáp giöõ töôùng aáy thì coù caùi Tri Voâ töôùng. Hôn nöõa, giöõ laáy töôùng ñaõ coù ñoái töôïng “baùt tri”, thì chaúng chaáp töôùng töùc khoâng coù ñoái töôïng naøo maø chaúng nhaän bieát. Lyù ñöông nhieân laø nhö vaäy. Caâu: “Caùi tri cuûa baát tri môùi goïi laø Nhaát Thieát tri”: khoâng coù taâm chaáp töôùng maø coù khaû naêng nhaän bieát muoân vaät, chính laø choã nhaän bieát nôi Trí Nhaát Thieát cuûa baäc Thaùnh.

1. Töø Caâu: “Bôûi vaäy baäc Thaùnh, taâm cuõng roãng laëng thì dieäu duïng cuûa söï soi chieáu caøng chaân thaät” trôû xuoáng: laø ñoaïn hai noùi veà Töôùng.

Goïi laø Töôùng töùc chaúng phaûi töôùng cuûa Höõu töôùng, maø chính laø töôùng cuûa voâ töôùng. Laõo Töû noùi: “Taâm thì roãng laëng, buïng thì no, chí thì yeáu, xöông coát thì maïnh”, (Ñaïo ñöùc kinh, chöông 3, theo bd cuûa NHL). Nay Taêng Trieäu möôïn töø ngöõ aáy, taâm roãng laëng töùc laø chaúng chaáp hình töôùng. Söï soi chieáu chaân thaät töùc laø söï nhaän bieát khaép muoân phaùp.

Caâu: “Neân coù theå thu giaáu aùnh saùng taïo söï toûa soi vaéng laëng): Do chaúng chaáp töôùng, neân coù theå ngaàm soi chieáu khaép muoân phaùp. Thao quang laø aån giaáu aùnh saùng trí tueä. Hö taâm töùc laø taâm khoâng chaáp tröôùc. Huyeàn giaùm laø soi chieáu ñaït tôùi choán huyeàn dieäu. Beá Trí nghóa laø chaúng coøn söï phaân bieät. Taéc thính (Vaên baûn Trieäu Luaän ôû tröôùc thì cheùp laø thoâng), töùc chaúng coøn laõnh hoäi, dung naïp. Laïi nöõa, chaúng coù aùnh saùng maø toû saùng goïi laø laëng leõ maëc, toûa chieáu khoâng coù aùnh saùng maø saùng toû, goïi laø thao quang. Khoâng maø laø taâm, goïi laø Hö taâm. Chaúng xem maø laø xem khaép, goïi laø Huyeàn Laõm (Huyeàn giaùm). Chaúng nhaän bieát (tri) maø nhaän bieát, goïi laø Beá trí khoâng laéng nghe maø laéng nghe, goïi laø taéc thính. Tuy laø nhaên trí laáp nghe maø rieâng toû ngoäï veà lyù maàu khoâng khoâng, neân goïi laø rieâng toû ngoä aâm thaàm lan toûa (ñoäc giaùc minh minh). Hai chöõ “minh minh” xuaát xöù töø Trang Töû. Trang Töû noùi: “Moïi söï soi chieáu ñeàu sinh töû choã toái taêm, môø mòt, coù loaøi hình töôùng ñeàu sinh töø nôi voâ hình”.

Nay taùc giaû möôïn chöõ aáy (minh minh) ñeå duï cho phaùp khoâng khoâng.

1. ***Töø caâu: “Cho neân Thaät trí coù söï soi chieáu maàu nhieäm maø laø voâ tri) trôû xuoáng:*** laø ñoaïn thöù ba: dung hôïp. Trí cuûa baäc Thaùnh soi chieáu taän cuøng caùc choán nhieäm maàu maø khoâng chaáp hình töôùng, neân goïi laø Voâ tri. Caùi thaàn cuûa baäc Thaùnh öùng hôïp vôùi cô duyeân maø chaúng ñoäng nieäm, neân goïi laø Voâ löï (khoâng tö duy, taùc yù) Caâu: “Quyeàn trí khoâng taùc yù neân” (thaàn voâ löï coá) trôû xuoáng: chöõ coá naøy thuoäc caâu treân hay caâu döôùi ñeàu ñöôïc caû. Do quyeàn trí cuûa baäc Thaùnh khoâng taùc yù, neân coù theå töï taïi ñoái vôùi moïi bieåu cuûa theá gian, töùc nghóa laø Töï taïi. Do Thaät trí cuûa baäc Thaùnh laø “Voâ tri”, neân coù theå toû ngoä neûo huyeàn dieäu ôû beân ngoaøi cuûa hình töôïng söï vaät.

Caâu: “Thaät trí tuy soi thaáu beân ngoaøi söï vaät” trôû xuoáng: Tuy cho laø thaät trí cuûa baäc Thaùnh soi chieáu neûo u huyeàn ôû beân ngoaøi söï vaät, töùc laø ngay nôi saéc nhaän bieát veà khoâng, chaúng phaûi lìa saéc môùi coù khoâng. Duø cho raèng huyeàn trí cuûa baäc Thaùnh töï taïi ñoái vôùi moïi bieåu hieän cuûa theá gian, nhöhg chaúng phaûi khoâng hoùa ñoä chuùng sinh, maø laø troïn ngaøy ôû trong cuoäc ñôøi hoùa ñoä moät caùch thích öùng.

Caâu: “Do ñoù, tuøy cô hoùa ñoä thuaän hôïp) trôû xuoáng: Phuû nghóa laø cuùi thaáp xuoáng. Ngöôõng laø caát cao leân. Neân thaáy ñöôïc caùi lôùn lao, laø hieän thaân voâ bieân, ñoù goïi laø ngöôõng. Neân thaáy caùi nhoû, laø hieän nôi theå ba thöôùc, ñoù goïi laø Phuû. Öùng hoùa ñeå daét daãn, giaùo hoùa chuùng sinh, khoâng heà döøng nghæ.

Caâu: “Khoâng choã u huyeàn naøo chaúng toûa saùng maø khoâng coù coâng naêng soi chieáu töùc laø khoâng moät choán saâu kín, maàu nhieäm naøo laø khoâng soi saùng, nhöng töï cho laø khoâng coù coâng naêng cuûa söï soi chieáu aáy, nghóa laø Voâ tri.

Caâu: “Ñoù chính laø choã Tri cuûa voâ tri” trôû xuoáng: Ñoù laø caùi tri cuûa voâ tri, laø choã öùng hôïp giöõa Quyeàn trí vaø Thaät trí cuûa baäc Thaùnh.

1. ***Töø Caâu: “Roõ raøng laø söï vaät aáy) trôû xuoáng:*** laø ñoaïn thöù tö noùi roõ veà theå. Vaên ñoaïn naøy chia laøm ba ñoaïn nhoû:

a/ Chính thöùc noùi veà theå. b/ Giaûi thích.

c/ Daãn hai kinh ñeå chöùng minh cho söï thaønh töïu.

1. Chính thöùc noùi veà theå: Goïi laø kyø töùc chæ cho dieäu trí cuûa baäc Thaùnh. Vaät töùc dieäu trí cuûa baäc Thaùnh aáy laø Theå taùnh cuûa vaät, chaúng phaûi laø vaâït goïi laø söï vaät.

Caâu: “Thaät maø chaúng coù, hö maø chaúng khoâng”: Nhaän bieát caùc phaùp ñeàu laø khoâng, ñoù laø thaät. Tuy noùi laø thaät maø theå taùnh chaúng laø vaät, neân goïi laø chaúng coù. Theå taùnh chaúng phaûi vaät, töùc goïi laø hö, nhöng khoâng coù ñoái töôïng naøo chaúng nhaän bieát, neân goïi laø chaúng khoâng. Cuõng coù theå cho raèng: Do Voâ tri neân noùi laø chaúng coù, do khoâng ñoái töôïng naøo chaúng nhaän bieát neân goïi laø chaúng khoâng.

Caâu: “Thöôøng coøn maø chaúng theå luaän baøn, ñoù chính laø Thaùnh Tr”: chaúng khoâng trí aáy neân goïi laø coøn. Chaúng theå luaän baøn veà töôùng maïo cuûa Thaùnh Trí aáy, khaúng ñònh laø coù laø khoâng, neân goïi laø chaúng theå luaän baøn. Chæ rieâng Thaùnh trí laø nhö theá neân goïi laø duy nhaát.

1. Giaûi thích:

Töø Caâu: “Vì sao? Vì muoán cho noù laø coù thì noù khoâng hình töôùng, khoâng teân goïi” trôû xuoáng: laø ñoaïn nhoû thöù hai nhaèm giaûi thích.

Voâ Traïng laø khoâng töôùng traïng, dung maïo. Voâ danh laø khoâng danh töï. Caâu: “Baäc Thaùnh nhôø ñoù maø trôû neân linh dieäu”. Baäc Thaùnh duøng caùi linh dieäu thoâng hôïp neân khoâng ñoái töôïng naøo chaúng nhaän bieát. Caâu: “Baäc Thaùnh, nhôø ñoù maø trôû thaønh vaéng laëng, neân roãng laëng maø chaúng maát söï chieáu soi) Tuy roãng laëng maø khoâng maát dieäu duïng cuûa söï soi chieáu.

Caâu: “Khoâng hình töôùng, khoâng teân goïi, neân soi chieáu maø khoâng maát söï roãng laëng”.

Tuy soi chieáu, nhaän bieát maø khoâng chaáp hình töôùng.

Caâu: “Laãn loän trong muoân vaät maø chaúng bieán ñoåi) Hoãn (?) laø hoãn taïp”. Du laø thay ñoåi. Xuaát xöù töø Ñoã Döï chuù giaûi saùch “Xuaân thu Taû Thi” “Tuy laãn loän cuøng muoân phaùp maø moãi phaùp coù söï khaùc nhau” töùc laø tính chaát khoâng thay ñoåi.

Caâu: “Neân coù söï taïo taùc, vaän ñoäng ñeå tieáp daãn thuaän hôïp moãi cô duyeân” coù ñoái töôïng ñöôïc taùc ñoäng ñeå öùng tieáp cô duyeân, neân goïi laø tieáp thoâ. Caâu: “Nhö theá, dieäu duïng cuûa Thaùnh Trí” trôû xuoáng: Luoân coù dieäu duïng khoâng heà döøng nghæ duø laø trong choác laùt. Chæ töï caàu tìm nôi hình töôùng thì cuõng chaúng theå ñaït ñöôïc gì caû.

1. Daãn hai kinh ñeå chöùng minh:
* Töø Caâu: “Neân ñoàng töû baûo tích noùi” trôû xuoáng: laø ñoaïn nhoû thöù ba, daãn hai kinh ñeå chöùng minh cho söï thaønh töïu. Thöù nhaát laø kinh Duy- ma, ñoàng töû Baûo Tích laø con cuûa vò Tröôûng Giaû noùi keä. Baûn dòch cuõ cheùp nhö theá. Nay vaên cuûa kinh ñöôïc cheùp: “Do khoâng daáy khôûi taâm yù neân khoâng thoï nhaän, thöïc hieän”. Thöù hai laø kinh Phoùng Quang Baùt-nhaõ. Caâu: (Baát ñoäng Ñaúng Giaùc töùc laø Baùt-nhaõ. Nghóa laø trí tueä baäc Thaùnh

baát ñoäng maø khoâng coù choã naøo khoâng thöïc hieän, neân goïi laø kieán laäp chuùng sinh ôû nôi thaät teá.

Caâu: “Vì vaäy, neûo haønh hoùa cuûa baäc Thaùnh coù muoân moái nhöng ñeàu daãn veà moät choán maø thoâi!). voâ soá söï bieán hieän neân goïi laø muoân moái, cuøng laø choã taïo taùc, bieán hieän nôi choán taän cuøng duy nhaát cuûa Baùt- nhaõ, neân goïi laø Moät.

1. ***Töø Caâu: “Do ñoù, Baùt-nhaõ coù töï theå vaéng laëng maø soi chieáu” trôû xuoáng:*** Laø ñoaïn thöù naêm (cuûa phaàn thöù hai) toång keát. Trí Baùt-nhaõ tuy voâ tri maø coù khaû naêng soi chieáu dieäu lyù cuûa chaân ñeá. Tuy queân hình töôùng maø coù theå nhaän thöùc, laõnh hoäi. Veà nghóa cuûa chöõ vong ñuùng ra laø chöõ vong cuûa nghóa vong laø maát. Caùc baûn ñeàu cheùp chöõ Vong. Do chaân ñeá chaúng theå chaáp giöõ laáy hình töôùng neân goïi laø vong (Queân). Caâu: “Muoân vaät naùo ñoäng maø ngay ñoù ñöôïc tónh” trôû xuoáng: Muoân vaät khôûi ñoäng, töùc ñoäng maø khoâng ñoäng. Baäc Thaùnh öùng hôïp vôùi voâ vi maø khoâng ñoái töôïng naøo khoâng laøm, khoâng taùc ñoäng ñeán.

Caâu: “Ñoù chính laø chaúng bieát maø töï bieát) trôû xuoáng: khoâng taïo caùi tri höõu töôùng, chính laø caùi tri voâ töôùng. Chaúng cuøng coù taâm taïo taùc, chính laø khoâng coù taâm taïo taùc.

Caâu: “Theá thì laïi coøn muoán bieát” trôû xuoáng: chaúng tri maø tri töùc khoâng coù caùi tri coá ñònh, neân noùi laø “Laïi coøn muoán bieát” chaúng laøm maø laøm, töùc khoâng coù caùi laøm coá ñònh, neân goïi laø “Laïi coøn muoán laøm”.

***Vaën hoûi: Töø Caâu: “Chaân taâm cuûa baäc Thaùnh rieâng saùng toû) trôû xuoáng:*** Laø phaàn thöù ba cuûa baøi luaän noùi daãn veà hoûi ñaùp.

Vaên cuûa phaàn naøy coù chín löôït hoûi ñaùp, nhöng chæ coù boán caâu

hoûi:

Coù moät löôït hoûi ñaùp veà chuû theå ñoái töôïng. Coù moät löôït hoûi ñaùp veà danh Theå.

Coù 4 löôït hoûi ñaùp veà caûnh Trí. Coù 3 löôït hoûi ñaùp veà sinh Dieät.

Ba caâu hoûi tröôùc (1,2,3) ñeàu laø caâu hoûi veà Voâ tri. Moät caâu hoûi sau

1. laø caâu hoûi veà sinh Dieät.
	1. ***Vaán töùc laø Vaán naïn.*** Vaên luaän, ñoaïn tröôùc cheùp: “Thaät trí coù söï soi chieáu maàu nhieäm maø laø voâ tri. Quyeàn trí coù dieäu duïng cuûa söï öùng hôïp maø voâ löï (khoâng taùc yù, suy nghó)”. Voâ Tri töùc laø voâ trí. Voâ löï töùc laø voâ hoäi. Nay neâu caâu hoûi veà caâu naøy. Yù noùi: coù chuû theå Tri, chuû theå öùng hôïp. Coù caùi theå Tri, coù theå öùng hôïp. Töùc laø coù tri coù öùng hôïp. Sao laïi noùi laø Voâ Tri? Vaên trong ñoaïn naøy coù hai:

a/ Döïa theo yù tröôùc neâu caâu hoûi.

b/ Neâu caâu hoûi theo söï caáu taïo veà leõ huyeàn dieäu.

Tuy coù hai yù nhöng cuøng vaën hoûi chung moät nghóa, neân hôïp thaønh moät caâu hoûi.

a/ Noùi “Chaân taâm rieâng saùng toû:” Laõng laø saùng toû. Nghóa laø taâm cuûa Baùt-nhaõ rieâng töï toû ngoä, saùng roõ, khoâng vaät naøo khoâng nhaän bieát, neân goïi laø “Muoân vaät ñöôïc soi chieáu”

Caâu: “Giaùo hoùa öùng hôïp caùc choán) trôû xuoáng coù duyeân thì ñeàu öùng hieän, ñeàu tieáp ñoä. Khoâng coù giôùi haïn laèn möùc, neân goïi laø voâ phöông. Coù nôi choán goïi laø taïo taùc, ñeàu öùng hôïp vôùi cô duyeân, neân goïi laø “Haønh ñoäng luoân thích nghi vôùi caên cô”.

Caâu: “Muoân vaät soi chieáu luoân söï nhaän bieát khoâng coù choã thieáu

soùt”

Caâu: “Haønh ñoäng luoân thích nghi vôùi caên cô neân söï thích öùng,

khoâng traùi vôùi caên cô”. Coù cô duyeân thì öùng hôïp, neân khoâng heà maát. Caâu “Söï öùng hôïp khoâng traùi vôùi caên cô neân phaûi coù caên cô thích öùng ôû khaû hoäi” (Coù theå öùng hôïp) töùc laø chuùng sinh nôi coù theå öùng hôïp)

Caâu: “Söï nhaän bieát khoâng coù choã thieáu soùt neân phaûi coù choã nhaän bieát ñeå coù theå nhaän bieát” coù baûn cheùp: “Taát cuõng phaûi coù choã nhaän baát ñeå nhaän bieát” chæ theâm daøi, tuy nghóa khoâng maát, chaúng baèng caâu goïn kia. Coù theå nhaän bieát (Tri) töùc laø lyù maàu cuûa ñoái töôïng ñöôïc nhaän bieát.

Caâu: “Coù choã nhaän bieát, ñeå coù theå nhaän bieát” trôû xuoáng: trôû laïi giaûi thích caâu treân.

Caâu: “Ñaõ nhaän bieát, ñaõ öùng hôïp” trôû xuoáng. Baäc Thaùnh chaúng nhaän bieát moät caùch luoáng doái, töùc laø coù tri. Baäc Thaùnh chaúng öùng hôïp moät caùch luoáng doái, töùc laø coù söï öùng hôïp, neân noùi laø “Ñaõ nhaän bieát ñaõ öùng hôïp” ñaõ coù nhaän bieát, öùng hôïp, sao laïi noùi: “Thaät trí coù söï soi chieáu maàu nhieäm maø laø voâ tri. Quyeàn trí coù dieäu duïng cuûa söï öùng hôïp maø voâ löï”?

b/ Töø Caâu: “Neáu noùi laø queân tri, soùt öùng” trôû xuoáng laø ñoaïn nhoû thöù hai neâu caâu hoûi theo söï caáu taïo veà leõ huyeàn dieäu, coù baûn cheùp laø “Neáu noùi” cuõng ñöôïc. Neáu xem baäc Thaùnh tuy coù nhaän bieát öùng hôïp, maø khoâng cho laø mình coù theå “coù tri” coù theå coù öùng hôïp. Caâu: “Baäc Thaùnh khoâng coøn chaáp ngaõ, coù tri coù öùng maø khoâng cho laø tri- öùng cuûa mình”. Ñaây laø taâm cuûa baäc Thaùnh, khoâng taïo söï giaûi thích rieâng veà nhaâïn bieát öùng hôïp, chính laø döùt haún söï nhaän bieát, öùng hôïp kia, chöù chaúng phaûi cho laø khoâng nhaän bieát, khoâng öùng hôïp. Veà caâu “Maø khoâng cho laø tri öùng cuûa mình”. Saùch Nam Hoa kinh cuûaTrang Töû, Ngoaïi Thieân,

chöông Thieân ñaïo coù ñoaïn cheùp: “Khoång töû noùi leân vaán ñeà Nhaân nghóa, ñem noùi vôùi Laõo Ñam. Ñam hoûi: Theá naøo laø nhaân nghóa?” Khoång Töû noùi: Taâm trung thaønh, chôû neân vui veû moät caùch deã daõi, kieâu aùi, khoâng rieâng tö, ñoù laø söï bieåu loä cuûa loøng nhaân.” Laõo Ñam noùi: “khoâng rieâng tö môùi laø rieâng tö”. Quaùch Töôïng chuù giaûi: “ôû ñôøi, goïi laø khoâng rieâng tö, côûi môû maø yeâu ngöôøi. Heã goïi laø yeâu ngöôøi laø cuõng muoán cho ngöôøi yeâu mình, ñoù môùi laø rieâng tö, chaúng phaûi laø maát coâng duïng maø laø coâng duïng”. Nay taùc giaû Taêng Trieäu möôïn töø aáy ñeå noùi baäc Thaùnh tuy khoâng coù taâm chaáp nhaän bieát (tri) öùng hôïp (hoäi) môùi ñuùng laø nhaän bieát, öùng hôïp. Neáu khoâng rieâng tö môùi thaønh rieâng tö.

Caâu: “Ñaây chæ coù theå noùi: chaúng töï cho laø Tri, ñaâu ñöôïc cho laø voâ

tri?”

Neáu cho raèng töï queân söï nhaän bieát öùng hôïp, thì ñoù môùi laø töï mình

chaúng noùi laø coù nhaän bieát, öùng hôïp. Nhöng theå cuûa söï nhaän bieát, öùng hôïp chaúng phaûi laø khoâng neân ñaâu ñöôïc cho laø khoâng nhaän bieát, khoâng öùng hôïp?

* Ñaùp: Töø Caâu: “OÂi! Coâng ñöùc cuûa baäc Thaùnh cao roäng nhö trôøi ñaát maø chaúng nhaân töø” trôû xuoáng: laø phaàn ñaùp laïi. Trong caâu hoûi tröôùc tuy coù hai yù nhöng cuøng hoûi veà Tri-Hoäi (Nhaän thöùc, öùng hôïp cô duyeân). Nay laïi chaúng caàn phaân bieät, hôïp thaønh moät theå traû lôøi. Vaên traû lôøi ôû ñaây coù ba ñoaïn:

a/ Noùi leân toâng chæ goác. b/ Thuaät laïi yù cuûa lôøi hoûi. c/ Keát hôïp ñeå traû lôøi.

1. Noùi leân toâng chæ goác:

Caâu: “Coâng ñöùc cao roäng nhö trôøi ñaát maø Baát nhaân”. Nhò nghi laø chæ cho trôøi vaø ñaát. Baát Nhaân töø naøy xuaát xöù töø saùch cuûa Laõo Töû, Laõo Töû noùi: “Trôøi ñaát baát nhaân, coi muoân vaät nhö choù rôm, baäc Thaùnh baát nhaân xem traêm hoï nhö choù rôm. (Ñaïo ñöùc kinh, chöông 5. Theo bd cuûa NHL). Nay taùc giaû möôïn töø aáy (baát nhaân). Coâng ñöùc cuûa baäc Thaùnh cao roäng nhö trôøi ñaát, ñoù töùc laø Nhaân nhöng khoâng töï khoe khoang veà khaû naêng cuûa mình, neân goïi laø baát nhaân. Trí Baùt-nhaõ saùng toû hôn caû maët trôøi maët traêng, ñoù töùc laø saùng roõ, nhöng queân, khoâng chaáp nôi nhaän thöùc cuûa mình, neân goïi laø “Caøng lu môø”

Saùch Tieåu Nhó Nhaõ cheùp: Di laø caøng, taêng leân, taêng theâm nhö Di cöûu (caøng laâu xa). Nay choïn laáy nghóa “theâm leân”

Caâu: “Ñaâu phaûi laø voâ tri nhö goã ñaù”

YÙ cho raèng: Baäc Thaùnh voâ tri, hoaøi baõo haù cho laø ñoàng vôùi goã ñaù?

Goïi ñoù laø voâ tri chaêng? Nhaát ñònh laø chaúng phaûi theá.

Caâu: “Thaät ra do khaùc vôùi ngöôøi thöôøng ôû choã trí tueä saùng toû thaàn dieäu” trôû xuoáng “Ngöôøi thöôøng, trí tueä saùng toû thaàn dieäu” phaùp coù söï chaáp giöõ laáy hình töôùng, ñoù töùc laø nhaän thöùc. Thaàn trí saùng toû cuûa baäc Thaùnh khoâng chaáp hình töôùng caùc phaùp, neân goïi laø “voâ Tri”. Do “Voâ tri” neân chaúng theå taïo söï chaáp hình töôùng.

1. Thuaät laïi yù cuûa lôøi hoûi:
* Töø Caâu: “YÙ cuûa oâng laø muoán cho raèng” trôû xuoáng: laø ñoaïn thöù hai cuûa phaàn ñaùp, noùi laïi yù cuûa lôøi hoûi. Vaên cuûa ñoaïn naøy goàm hai ñoaïn nhoû:
* Noùi laïi yù cuûa caâu hoûi ñaõ döïa theo söï dieãn ñaït tröôùc ñaõ neâu.
* Noùi laïi yù cuûa caâu hoûi (theo söï caáu taïo veà lyù huyeàn dieäu)
* Phaàn cuoái cuûa caâu hoûi tröôùc noùi: “Baäc Thaùnh khoâng coøn chaáp ngaõ, coù tri coù öùng” neân goïi laø “voâ tri” laø chaúng ñuùng.

Caâu: “Maø baäc Thaùnh khoâng heà chaúng coù Tri) töùc laø coù nôi “Höõu tri”. Caâu: “Laø traùi vôùi chaân taâm cuûa baäc Thaùnh” trôû xuoáng: Voâ naõi töùc laø naõi, nhö saùch Nhó Nhaõ vieát: “khoâng quyeát ñònh laø quyeát ñònh, khoâng yeân oån laø yeân oån. Chaúng hieån baøy laø hieån baøy. Chaúng vaâng theo laø vaâng theo noùi “neân traùi vôùi chaân taâm cuûa baäc Thaùnh” laø laøm maát yù nghóa saâu xa cuûa caâu vaên.

Caâu: “Vì sao? Kinh noùi” trôû xuoáng: giaûi thích yù kinh ñeå noùi veà lyù do traùi vôùi chaân taâm cuûa baäc Thaùnh, laøm maát yù nghóa saâu xa cuûa caâu vaên.

Caâu: “Voâ tri voâ kieán”

Goàm ñuû hoaøn toaøn laø Tri, thaáu roõ laø kieán. Cuõng coù theå cho goàm ñuû hoaøn toaøn laø kieán, thaáu toû laø Tri.

Caâu: “Khoâng taïo taùc, khoâng duyeân hôïp”

Taùc laø taïo taùc, daáy khôûi. Duyeân laø duyeân döïa. Tri naøy chính laø “voâ Tri”. Caâu: “Ñaâu phaûi ñôïi thu hoài söï soi chieáu, roài sau ñoù môùi voâ tri!”

Chaân taâm cuûa baäc Thaùnh khoâng coù söï chaáp giöõ hình töôùng, neân goïi laø voâ tri. Chaúng phaûi thaät coù tri roài töï queân maát tri aáy, goïi ñoù laø voâ tri.

* Töø Caâu: “Neáu noùi coù tri veà taùnh khoâng maø goïi laø thanh tònh v.v…” trôû xuoáng: Laø ñoaïn nhoû thöù hai, noùi laïi yù cuûa lôøi caâu hoûi (theo söï caáu taïo cuûa lyù huyeàn dieäu): Neáu cho baäc Thaùnh thaät coù caùi tri cuûa Baùt- nhaõ, nhöng do theå taùnh aáy laø khoâng, neân goïi laø voâ tri, chaúng phaûi baûn yù nay cho laø voâ tri.

Caâu: “Thì chaúng theå phaân bieät ñöôïc vôùi Trí meâ laàm) Baùt-nhaõ cuõng

laø khoâng. Trí meâ laàm cuõng laø khoâng, caû hai ñeàu khoâng, cuøng laø “voâ tri”. Ñaây chính laø dieäu lyù “khoâng phaân bieät”.

Caâu: “Ba ñoäc, boán ñieân ñaûo” trôû xuoáng: chaúng nhöõng trí meâ laàm, cho ñeán ba ñoäc, v.v… ñeàu nhö theá. Cuõng do taùnh khoâng neân laø thanh tònh, khaùc gì vôùi Baùt-nhaõ? Vaäy vì sao chæ goïi Baùt-nhaõ voâ tri?

Caâu: “Neáu laáy ñoái töôïng tri ñeå khen ngôïi Baùt-nhaõ” trôû xuoáng: neáu laáy caûnh giôùi voâ töôùng cuûa ñoái töôïng nhaän thöùc cuûa chaân ñeá ñeå khen ngôïi caùi trí cuûa caùc theå nhaän thöùc laø voâ tri, thì cuõng chaúng ñuùng.

Caâu: “Töï taùnh cuûa ñoái töôïng ñöôïc Tri thöôøng thanh tònh, nhöng Baùt-nhaõ thì khoâng heà thanh tònh”. Chaân ñeá töï noù laø khoâng, Baùt-nhaõ chaúng phaûi khoâng.

Caâu: “Cuõng khoâng theå duøng thanh tònh” trôû xuoáng: chaân ñeá töï noù laø khoâng, chaúng lieân quan tôùi Baùt-nhaõ, vì sao khieán Baùt-nhaõ ñoàng vôùi caùi khoâng cuûa chaân ñeá maø cho laø voâ tri?

Caâu: “Nhöng kinh cho raèng” trôû xuoáng: giaûi thích kinh ñeå noùi veà yù nghóa goác cuûa Baùt-nhaõ voâ tri.

Caâu: “Vì theå taùnh cuûa Baùt-nhaõ chaân thaät laø thanh tònh, töø goác khoâng giöõ laáy caùi tri cuûa söï meâ laàm”, “ñaâu nhö khoâng do” yù noùi laø do. Nhö saùch theá thuyeát cho raèng “Töông voâ ñoàng” yù noùi laø ñoàng. Do theå taùnh cuûa Baùt-nhaõ laø khoâng chaáp giöõ, vöôùng maéc ñoái vôùi chaân ñeá, khoâng giöõ laáy caùi Tri cuûa söï meâ laàm, neân goïi laø voâ tri.

Caâu: “Töø goác khoâng giöõ laáy caùi tri cuûa söï meâ laàm, neân chaúng theå duøng caùi Tri ñeå goïi teân”: Töø Caâu “Nhöng kinh cho raèng” ñeán caâu naøy, theá maïnh cuûa lôøi vaên môùi döùt. Do khoâng coù giöõ laáy caùi Tri cuûa söï meâ laàm, neân goïi laø voâ tri.

Caâu: “Ñaâu phaûi voâ tri thì goïi laø voâ tri” Laïi ñaùp cho caâu tröôùc “queân tri soùt öùng”. Chaúng phaûi töï queân caùi nhaän bieát, öùng hôïp aáy, sau ñoù môùi goïi laø voâ tri, chæ roõ söï taùnh aáy laø voâ tri, chaúng ñôïi queân.

1. Töø Caâu: “Cho neân baäc Thaùnh” trôû xuoáng: laø ñoaïn ba cuûa phaàn ñaùp, keát hôïp ñeå traû lôøi.

Caâu: “Chaân ñeá khoâng coøn söï thieáu soùt cuûa Thoû, Ngöïa”: trôû xuoáng: kinh noùi ba con vaät Voi, Ngöïa, thoû qua soâng, caïn saâu coù söï khaùc nhau. Voi quô chaân ñeán taän ñaùy soâng neân khoâng thieáu soùt. Thoû, Ngöïa chöa quô chaân ñeán taän ñaùy soâng neân coù söï thieáu soùt. Nay noùi veà Baùt-nhaõ quaùn chaân ñeá, chaân ñeá khoâng thieáu soùt, chaúng phaûi nhö Ngöïa thoû, neân goïi laø “khoâng coù söï thieáu soùt cuûa ngöïa thoû”. Trí Baùt-nhaõ soi chieáu taän cuøng caùc choán, neân goïi laø: “söï soi chieáu khoâng choã naøo chaúng taän cuøng”

Caâu: “Do ñoù, hoäi nhaäp maø khoâng sai soùt” trôû xuoáng: hoäi nhaäpvôùi

cô duyeân chaúng heà sai, maát. ÖÙng hôïp vôùi ñaïo lyù maø khoâng chaáp giöõ. Vaéng laëng, an nhieân, voâ tri maø nhaän bieát khaép caùc phaùp.

# *Neâu caâu hoûi:*

* Töø Caâu: “Söï vaät voán chaúng töï thoâng ñaït” trôû xuoáng: Laø caâu hoûi thöù hai, coù moät löôït hoûi- ñaùp, caâu hoûi veà Danh-Theå. Trong caâu hoûi naøy coù hai ñoaïn:

a/ Noùi baøy chung noùi leân hình töôùng cuûa Danh Theå. b/ Chính thöùc noùi ra caâu hoûi.

* 1. Noùi “Söï vaät voán chaúng töï thoâng ñaït”: Töùc vaät chaúng theå töï noùi baøy theå cuûa mình ñöôïc, neân phaûi laäp danh ñeå laøm roõ vaät. Danh coù khaû naêng trình baøy ñöôïc Theå cuûa vaät, neân danh laø söï thoâng suoát.

Caâu: “Söï vaät tuy chaúng phaûi laø Danh” trôû xuoáng: Söï vaät tuy chaúng phaûi laø Danh, maø coù vaät neân coù danh, vaäy danh laøm roõ theå cuûa vaät.

Caâu: “Nhö theá thì theo Danh ñeå tìm söï vaät” trôû xuoáng: Töùc duøng teân cuûa vaät ñeå giöõ laáy Theå cuûa vaät thì Theå aáy coù theå giöõ laáy ñöôïc, khoâng theå laãn traùnh.

* 1. Töø Caâu: “Maø Luaän cho raèng chaân taâm baäc Thaùnh laø voâ tri” trôû xuoáng: laø ñoaïn hai, chính thöùc noùi leân caâu hoûi.

Caâu: “YÙ noùi voâ tri khoâng heà tri” trôû xuoáng: noùi veà hai teân goïi khaùc nhau. Caâu: “Ñaây chính laø choã thoâng ñaït cuûa ngoân giaùo” trôû xuoáng: Ñaët hai teân goïi Tri vaø voâ Tri, voán ñeå laøm roõ hai Theå cuûa tri vaø voâ Tri.

Caâu: “Nhöng, Luaän coøn muoán noùi: chaân taâm cuûa baäc Thaùnh laø moät” trôû xuoáng: Luaän chuû cho raèng: Tri vaø voâ Tri chæ laø moät trong chaân taâm cuûa Baäc Thaùnh, nhöng Tri vaø voâ Tri laø hai Danh rieâng bieät.

Caâu: “Vaäy theo lôøi vaên tìm söï thaät” trôû xuoáng: Do Tri, Voâ Tri laø hai teân goïi (Danh) neân tìm hai söï thaät ôû ñoù thì chaúng töông xöùng.

Caâu: “Vì sao” trôû xuoáng laø: Giaûi thích do ñaâu yù chaúng hôïp nhau. Neáu chaân taâm cuûa Baäc Thaùnh laø Tri, thì chaúng phaûi laø Voâ Tri, neân goïi laø khoâng coù choã tri, khoâng coù choã giaûi thích. Caâu döôùi traùi laïi yù naøy. Caâu: Neáu caû hai ñeàu chaúng öùng hôïp thì haàu nhö khoâng coøn gì ñeå luaän baøn”. Neáu voâ Tri vaø Tri ñeàu chaúng hôïp vôùi chaân taâm cuûa baäc Thaùnh, cho neân caû hai teân goïi (Danh) ñeàu chaúng töông xöùng vôùi Thaät, neân chaúng caàn phaûi luaän baøn nöõa!

* Ñaùp: Töø Caâu: “Kinh noùi” trôû xuoáng. Trong phaàn ñaùp coù hai

ñoaïn:

a/ Noùi veà yù nghóa döùt baët ngoân töø cuûa Baùt-nhaõ. b/ Chính thöùc ñaùp laïi caâu hoûi treân.

1. Caâu: “Ñaây chính laø phaùp cuûa voâ Danh” trôû xuoáng: Baùt-nhaõ nhö

theá, chính laø phaùp cuûa voâ danh, neân chaúng theå duøng ngoân töø, danh töï ñeå goïi.

Caâu: “Ngoân töø tuy chaúng theå dieãn ñaït ñöôïc” trôû xuoáng: Tuy chaúng theå dieãn ñaït, nhöng nhôø ngoân töø môùi thoâng toû, chaúng nhôø ngoân töø thì khoâng theå truyeàn ñaït ñöôïc.

Caâu: “Cho neân baäc Thaùnh suoát ngaøy giaûng noùi” trôû xuoáng. Do lyù maàu chaúng theå dieãn ñaït, neân tuy dieãn ñaït maø cuõng nhö khoâng theå dieãn ñaït. Saùch Nam Hoa kinh cuûa Trang Töû, Phaàn Ngoaïi Thieân, chöông Nguï ngoân coù ñoaïn: “Chöa noùi ra laø ñoàng vôùi leõ ñaïo, nhöng noùi ra thì ñaõ khoâng ñoàng nöõa roài. Neân coù caâu: khoâng coù lôøi noùi. Noùi khoâng theå duøng tôùi lôøi noùi. Suoát ñôøi noùi maø khoâng heà coù noùi. Suoát ñôøi khoâng noùi maø khoâng heà khoâng noùi theo bd cuûa NDC).

Nay möôïn caâu aáy (Suoát ngaøy giaûng noùi maø chöa töøng coù v.v…) ñeå noùi Nhö lai tuy noùi maø chaúng noùi. Nhö kinh Nieát-baøn noùi: “Nhö bieát roõ Nhö lai thaät söï chaúng coù noùi phaùp, thì ñoù laø baäc Boà-taùt ñaày ñuû söï hieåu bieát roäng khaép.”

Trung Luaän cheùp:

*“Caùc phaùp chaúng theå ñaït. Dieät taát caû hyù luaän.*

*Khoâng ngöôøi cuõng khoâng choán Phaät cuõng khoâng giaûng noùi”.*

1. Töø Caâu: “Nay vì oâng maø toâi ñaùnh baïo thöû giaûng noùi” trôû xuoáng: laø ñoaïn hai, chính thöùc ñaùp laïi caâu hoûi treân.

Caâu: “Chaân taâm cuûa baäc Thaùnh” trôû xuoáng: Giaûi thích veà töôùng voâ ôû chaân taâm cuûa baäc Thaùnh, voâ töôùng laø khoâng hình töôùng, dung maïo. Di caàn laø tinh taán.

Caâu: “Chaúng theå cho laø khoâng neân” trôû xuoáng: trôû laïi giaûi thích phaàn treân “chaúng phaûi khoâng”. Goïi laø giaùo phaùp laàn löôït thuaän hôïp ôû choã chaúng theå giaûi thích roõ, neân goïi laø döùt baët.

Caâu: “Do ñoù, noùi Tri chaúng phaûi Tri, maø chæ nhaèm thoâng ñaït söï soi chieáu” trôû xuoáng: kinh noùi Trí cuûa baäc Thaùnh voâ tri laø nhaèm noùi trí aáy soi saùng choã linh dieäu, vaéng laëng, thoâng suoát, khoâng heà vöôùng maéc chaáp giöõ. Kinh cho raèng Thaùnh trí laø voâ trí, laø nhaèm noùi roõ trí aáy coù khaû naêng nhaän bieát taát caû caùc phaùp. Laïi giaûi thích kinh noùi Thaùnh Trí laø Höõu Tri, töùc chaúng phaûi thaät coù tri, maø laø nhaèm bieän minh trí aáy khoâng coù ñoái töôïng naøo khoâng soi chieáu, neân goïi laø Höõu Tri. Kinh noùi Thaùnh Trí laø voâ Tri, chaúng phaûi thaät söï laø voâ tri, maø laø nhaèm noùi trí aáy khoâng heà coù söï chaáp giöõ, neân goïi laø voâ tri.

Caâu: “Giaûi thích veà söï töôùng neân chaúng phaûi khoâng, thoâng ñaït söï chieáu soi neân chaúng phaûi coù”: Döïa theo giaûi thích ôû tröôùc, ñeå giaûi thích veà Thaùnh Trí coù khaû naêng thoâng toû caùc phaùp, neân chaúng phaûi voâ Tri. Do Thaùnh trí thoâng ñaït khoâng coù chaáp tröôùc, neân chaúng phaûi Höõu Tri. Coøn neáu döïa vaøo giaûi thích sau thì duøng ñeå giaûi thích veà töôùng. Neân noùi Thaùnh Trí laø voâ Tri, thaät ra chaúng phaûi Voâ Tri, do thoâng ñaït söï soi chieáu, neân goïi Thaùnh laø Höõu tri, thaät ra chaúng phaûi laø Höõu Tri.

Caâu: “Chaúng phaûi laø coù neân Tri maø laø voâ tri” trôû xuoáng: Trôû laïi phaàn treân. Do chaúng phaûi laø coù, neân Höõu tri töùc laø voâ tri. Do chaúng phaûi khoâng, neân Voâ Tri töùc laø Höõu Tri.

Töø Caâu: “Theá thì, Tri töùc laø voâ Tri” trôû xuoáng: laø keát thuùc. Caâu: “khoâng vì söï khaùc nhau cuûa ngoân töø maø cho laø chaân taâm cuûa baäc Thaùnh cuõng khaùc”: Chôù laáy tri, voâ tri, hai ngoân töø coù söï khaùc nhau ñeå cho raèng chaân taâm cuûa baäc Thaùnh coù söï khaùc nhau veà Höõu. Voâ.

# *Neâu caâu hoûi:*

* Töø Caâu: “Chaân ñeá saâu kín maàu nhieäm” trôû xuoáng: Laø caâu hoûi thöù ba, coù boán löôït giaûi ñaùp, vaën hoûi veà caûnh trí. Boán löôït hoûi ñaùp naøy lieân hoaøn noái tieáp neân chaúng phaân bieät roõ.
* Löôït 1: Hoûi: “Chaân ñeá chính laø caûnh giôùi chaân thaät, khoâng sinh dieät, chaúng phaûi laø dieäu trí Baùt-nhaõ thì chaúng theå tính löôïng, nhaän bieát ñöôïc.

Caâu: “Naêng löïc cuûa Thaùnh Trí do ñoù maø laø hieån baøy”: Baùt-nhaõ laø Höõu tri, laø coâng naêng cuûa chaân ñeá. Chaân ñeá töùc laø ñoái töôïng duyeân cuûa Baùt-nhaõ. Sôû duyeân duyeân cuûa Baùt-nhaõ laø ñoái vôùi chaân ñeá.

Caâu: “Laáy duyeân ñeå tìm trí thì trí chính laø Tri”. Ñaõ coù duyeân cuûa ñoái töôïng ñöôïc tri, töùc laø caùi trí cuûa chuû theå tri. Duyeân cuûa ñoái töôïng ñöôïc Tri ñaõ coù phaùp. Caùi trí cuûa chuû theå tri taát coù tri.

* Ñaùp: Töø Caâu: “Laáy duyeân ñeå tìm trí, thì trí chaúng phaûi laø tri” trôû xuoáng: trong vaên phaân ñaùp coù ba ñoaïn:

a/ Giaûi thích tröïc tieáp ñeå ñaùp. b/ Duøng hình töôùng ñeå ñaùp. c/ Toång keát ñeå ñaùp.

1. Tröôùc noùi, sau giaûi thích: Nay noùi chaúng theå duøng duyeân ñeå tìm trí, töùc khieán trí coù tri (Höõu tri)

Caâu: “Vì sao?” trôû xuoáng: Giaûi thích lyù do.

Caâu: “Kinh phoùng Quang cheùp: Chaúng duyeân vaøo saéc sinh Thöùc”: Ngöôøi thöôøng ñeàu duyeân vaøo saéc ñeå sinh thöùc, do ñoù maø coù tri kieán, coù tri kieán töùc laø coù tri (Höõu Tri). Baäc Thaùnh chaúng duyeân vaøo saéc maø sinh

thöùc, töùc laø khoâng coù tri kieán, khoâng coù tri kieán töùc laø Voâ tri.

Caâu: “Laïi noùi: Vì naêm aám thanh tònh” trôû xuoáng: Naêm aám laø voâ töôùng, neân goïi laø thanh tònh. Baùt-nhaõ laø voâ tri, neân cuõng goïi laø thanh tònh. Baùt-nhaõ laø chuû theå nhaän thöùc (Naêng tri) Naêm aám laø ñoái töôïng ñöôïc nhaän thöùc (Sôû tri). Baùt-nhaõ laø Trí cuûa chuû theå nhaän thöùc. Naêm aám laø caûnh cuûa ñoái töôïng ñöôïc nhaän thöùc. Ñoái töôïng ñöôïc nhaän thöùc töùc laø Duyeân, töùc laø phaùp cuûa ñoái töôïng ñöôïc duyeân (sôû duyeân)

1. Töø Caâu: “Tri (nhaän thöùc) vaø ñoái töôïng ñöôïc Tri ñoái ñaõi nhau maø coù” trôû xuoáng: laø ñoaïn hai trong phaàn ñaùp, noùi hình töôùng ñeå ñaùp. Hai söï giaûi thích veà chaân ñeá, tuïc ñeá. Giaûi thích roõ söï meâ laàm cuûa hai Trí, Döõ. Vaø laø cuøng nhau, cuøng ñoái ñaõi maø coù, töùc laø trí meâ laàm vaø caûnh meâ laàm. Cuøng ñoái ñaõi nhau maø khoâng, töùc laø chaân Trí vaø chaân caûnh. Do tuïc ñeá coù hình töôùng, neân trí meâ laàm coù Tri, do ñoù goïi laø “ñoái ñaõi nhau maø coù” do chaân ñeá laø voâ töôùng, neân chaân Trí laø voâ tri, vì vaäy goïi laø “ñoái ñaõi nhau maø khoâng”.

Caâu: “Ñoái ñaõi nhau maø khoâng neân söï vaät chaúng thaät coù”. Vì chaân ñeá laø voâ töôùng, neân chaân trí laø voâ tri. Ngöôøi thöôøng chaúng theå cho ñoù laø coù Tri.

Caâu: “Ñoái ñaõi nhau maø coù neân söï vaät chaúng phaûi khoâng”. Do tuïc ñeá laø Höõu töôùng neân trí meâ laàm coù nhaän thöùc (Tri). Ngöôøi thöôøng chaúng theå cho ñoù laø voâ tri.

Caâu: “Söï vaät chaúng thaät coù neân duyeân chaúng theå sinh” do ngöôøi thöôøng chaúng theå cho ñoù laø Höõu tri, töùc chaúng cuøng nhaân sinh khôûi.

Caâu: “Duyeân vaøo ñoái töôïng chaúng theå sinh, neân duyeân ñöôïc soi chieáu maø chaúng phaûi laø Tri”, töùc laø chaân Trí. Tuy chieáu soi chaân ñeá, nhöng chaúng phaûi sinh töø chaân ñeá.

Caâu: “Vì nhaân duyeân sinh khôûi neân bieát do nhaân duyeân hôïp nhau maø sinh” ñoù laø trí meâ laàm. Caûnh vaø trí ñeàu do ñoù maø ñöôïc sinh khôûi. Caâu: “Cho neân tri laø voâ tri cuøng sinh ôû ñoái töôïng ñöôïc tri kieán” Hai keát luaän ñeå giaûi thích veà hai tri hai caûnh meâ laàm.

Caâu: “Vì sao? Vì Trí laø do tri veà ñoái töôïng ñöôïc tri, chaáp töôùng neân goïi laø tri” ñaây töùc laø trí meâ laàm vaø caûnh meâ laàm

Caâu: “Chaân ñeá voán laø voâ töôùng thì chaân trí do ñaâu maø tri?” ñaây chính laø chaân Trí vaø chaân caûnh.

Caâu: “Sôû dó nhö theá laø vì” trôû xuoáng: trôû laïi hai nghóa tröôùc. Töø ñaây cho ñeán caâu “chaúng do nhaân duyeân maø coù caâu” laø noùi thaúng veà caûnh meâ laàm vaø trí meâ laàm.

Caâu: “Ñoái töôïng ñöôïc tri chaúng phaûi laø ñoái töôïng ñöôïc Tri, ñoái

töôïng ñöôïc tri sinh ôû chuû theå Tri”, ñoái töôïng ñöôïc tri chaúng töï noù ñaït ñöôïc teân goïi cuûa ñoái töôïng ñöôïc Tri. Do chuû theå Tri neân môùi ñöôïc goïi laø ñoái töôïng ñöôïc tri.

Caâu: “Ñoái töôïng ñöôïc tri ñaõ sinh töø tri thì tri cuõng sinh töø ñoái töôïng ñöôïc Tri” ñoái töôïng ñöôïc Tri ñaõ nhôø chuû theå tri maø ñöôïc goïi teân, thì chuû theå Tri cuõng nhôø ñoái töôïng ñöôïc tri ñeå goïi teân.

Caâu: “Chuû theå Tri vaø ñoái töôïng ñöôïc tri ñaõ sinh nhau, sinh nhau töùc laø nhaân duyeân”, kia ñaây cuøng giuùp nhau, nöông nhau maø sinh khôûi, töùc laø caùc phaùp do nhaân duyeân sinh ra.

Caâu: “Nhaân duyeân neân chaúng phaûi thaät, neân chaúng phaûi chaân ñeá” ñaõ töø nhaân duyeân sinh ra töùc laø Tuïc ñeá.

Caâu: “Neân Luaän Trung Quaùn cheùp” trôû xuoáng: ôû ñaây chæ noùi yù cuûa Luaän Trung Quaùn, chaúng phaûi toaøn vaên. Yù naøy nhaèm noùi roõ Tuïc ñeá, theo ñoù maø ñaït chaân.

Caâu: “Nay goïi chaân ñeá laø chaân” trôû xuoáng: Töø ñaây cho ñeán Caâu: “chaúng thaáy coù phaùp naøo khoâng töø duyeân sinh khôûi” laø noùi veà chaân trí, Chaân ñeá. Chaân ñeá ñaõ goïi laø chaân, chaân neân chaúng töø nhaân duyeânsinh. Kinh cheùp“chaúng thaáy coù phaùp naøo khoâng töø duyeân sinh khôûi”. Heã coù phaùp thì ñeàu töø nhaân duyeân sinh. Khoâng coù phaùp naøo chaúng phaûi laø duyeân sinh, laø noùi phaùp chaúng do nhaân duyeân sinh, chính laø chaân ñeá. Kinh Nieát-baøn cheùp: “Keå caû caùc ngoaïi ñaïo, khoâng coù moät phaùp naøo chaúng töø nhaân duyeân sinh.” Trong caùc kinh ñeàu coù chung yù naøy. Nay noùi daãn chung chung.

1. Töø Caâu: “Vì vaäy, chaân trí quaùn chaân ñeá” trôû xuoáng: Laø ñoaïn thöù ba cuûa phaàn ñaùp, laø toång keát ñaùp.

Caâu: “Trí chaúng giöõ laáy ñoái töôïng ñöôïc Tri thì trí aáy do caùi gì ñeå nhaän bieát?” Do chaúng chaáp giöõ ñoái töôïng ñöôïc Tri, neân goïi laø Voâ tri.

Caâu: “Song trí chaúng phaûi voâ tri; chæ vì chaân ñeá chaúng phaûi ñoái töôïng ñöôïc tri kieán, neân chaân trí cuõng chaúng theå laø chuû theå tri: chaúng gioáng nhö söï voâ tri cuûa goã ñaù, neân noùi laø “nhöng chaúng phaûi voâ tri”. Chæ cho chaân ñeá chaúng phaûi ñoái töôïng ñöôïc tri cuûa Höõu töôùng neân Chaân trí chaúng chaáp hình töôùng, goïi ñoù laø voâ tri.

Caâu: “Maø oâng thì muoán laáy duyeân ñeå tìm Trí” trôû xuoáng: Töû (ngöôøi) laø tieáng goïi chung cho ngöôøi nam. OÂng cho phaùp ôû ñoái töôïng ñöôïc duyeân cuûa chaân ñeá laø coù, maø cho Baùt-nhaõ laø Höõu tri.

Caâu: “Duyeân töï noù chaúng phaûi laø duyeân thì döïa vaøo caùi gì maø tìm Tri?” caùi duyeân cuûa chaân ñeá töï noù laø khoâng coù töôùng thì phaùp cuûa chaân trí laøm sao ñöôïc goïi laø Höõu Tri?

* Löôït hai: (Noùi caâu hoûi) Töø Caâu: “Luaän cheùp raèng chaúng chaáp” trôû xuoáng: laø laàn hoûi ñaùp thöù hai. Laáy Caâu “chaúng chaáp giöõ” ôû tröôùc ñeå noùi caâu hoûi.

Caâu: “Laø do voâ tri neân chaúng chaáp” trôû xuoáng: vì khoâng coù ñoái töôïng ñöôïc Tri neân noùi laø chaúng chaáp giöõ, hay vì tröôùc ñaõ tri, sau ñoù môùi queân giöõ laáy, neân cho laø chaúng chaáp giöõ?

Caâu: “Mòt môø nhö ñi chôi ñeâm” khoâng coù ñoái töôïng ñöôïc tri thì ñoàng vôùi ñi ñeâm, chaúng phaân bieät roõ ñen traéng.

Caâu: “Caùi tri ñaõ khaùc ñoái vôùi cho chaúng chaáp” Tri vaø chaúng chaáp khaùc nhau, thì ngay nôi luùc Tri coù söï chaáp tröôùc, sau ñoù queân tri môùi goïi laø chaúng chaáp tröôùc.

* Ñaùp: Caâu: “Chaúng phaûi do voâ tri neân chaúng chaáp tröôùc trôû xuoáng: laø hai löôït baùc boû hai yù cuûa caâu hoûi. Ngay luùc tri töùc laø chaúng chaáp laáy hình töôùng, neân goïi laø Voâ tri
* Löôït ba: Töø Caâu: “Luaän cho raèng chaúng chaáp tröôùc” trôû xuoáng: Laø laàn hoûi ñaùp thöù ba. Caâu: “chaúng chaáp laáy vaät ñoái vôùi vaät”: chaúng cho vaät laø coù vaät. Neáu cho vaät laø coù vaät thì ñoù laø söï chaáp tröôùc meâ laàm, chaúng cho vaät laø coù vaät thì khoâng coù söï chaáp tröôùc meâ laàm.

Caâu: “Khoâng chaáp giöõ thì chaúng coù taâm ñeå nhaän vaät” trôû xuoáng: ñaõ khoâng coù ñoái töôïng ñöôïc chaáp giöõ, thì vaät gì cho laø vaät, vaät gì hôïp vôùi chaân taâm cuûa baäc Thaùnh? Theá thì laøm sao baäc Thaùnh, goïi laø “khoâng coù ñoái töôïng naøo chaúng nhaän bieát” ñöôïc?

* Ñaùp: Caâu: “Ñuùng vaäy! Khoâng coù taâm ñeå nhaän vaät thì khoâng coù söï öùng hôïp” xeùt veà keát quaû cuûa lôøi aáy thì khoâng theå coù ñöôïc, thaät khoâng theå coù öùng hôïp.

Caâu: “Phaøm khoâng öùng hôïp thì söï vaät khoâng gì chaúng öùng hôïp” khoâng öùng hôïp neân laø öùng hôïp vôùi chaân lyù. Khoâng taâm nhaän vaät môùi laø tieáp nhaän chaân lyù

Caâu: “Vaät khoâng gì chaúng tieáp nhaän, neân tieáp nhaän maø laø khoâng tieáp nhaän” trôû xuoáng: tieáp nhaän chaân lyù, tuy söï öùng hôïp aáy khoâng coù ñoái töôïng ñöôïc öùng hôïp.

Caâu: “Nhaän thöùc taän cuøng veà caùc phaùp thì coù söï öùng hôïp, coù söï tieáp nhaän, neáu khoâng coù Tri kieán thì khoâng coù söï öùng hôïp, tieáp nhaän.

* Laàn boán neâu caâu hoûi: Töø Caâu: “Chaân taâm cuûa baäc Thaùnh chaúng phaûi laø khoâng theå tieáp nhaän vaät” trôû xuoáng: Laø laàn hoûi ñaùp thöù tö.

Chaúng phaûi khoâng theå laáy muoân vaät laøm vaät ñöôïc tieáp nhaän, nhöng do khoâng coù vaät ñeå cho laø vaät ñöôïc tieáp nhaän, neân baäc Thaùnh chaúng cho vaät laø coù vaät.

Caâu: “Tuy khoâng coù taâm nhaän vaät maø nhaän ñöôïc vaät, neân phaûi nhaän vaät ôû choã khoâng coù taâm nhaän”: vaät chaúng phaûi coù neân söï öùng hôïp laø khoâng. Chaúng cho vaät laø coù vaät neân cho vaät laø khoâng vaät

Caâu: “Ñuùng ra laø do Baùt-nhaõ khoâng coù caùi tri cuûa Höõu töôùng”, töùc chaúng gioáng vôùi caùi tri höõu töôùng cuûa trí meâ laàm.

Caâu: “Neáu laáy voâ töôùng laøm töôùng thì ñaâu coù gì toån haïi ñeá nghóa cuûa chaân ñeá?” Töùc chaúng taïo caùi tri höõu töôùng, chæ taïo caùi tri voâ töôùng, Nhö theá thì coù gì toån haïi?

* Ñaùp: Goïi baäc Thaùnh voâ töôùng töùc laø baäc Thaùnh laáy voâ töôùng laøm taâm, thì chaúng nhöõng voâ ñoái vôùi höõu töôùng, maø cuõng voâ caû ñoái vôùi Voâ töôùng

Caâu: “Neáu laáy voâ töôùng laøm voâ töôùng” trôû xuoáng: Neáu cho baäc Thaùnh laáy voâ töôùng laøm töôùng, töùc caùi tri cuûa voâ töôùng aáy. Ñaây chính laø voâ töôùng trôû thaønh Töôùng, voâ tri trôû thaønh tri.

Caâu: “Boû coù maø laáy khoâng thì cuõng nhö traùnh ngoïn nuùi cao maø chaïy xuoáng vuõng nöôùc saâu”.

Noùi thí nhö theá laø thích hôïp. Phong laø nuùi. Haùc laø nöôùc. Traùnh nuùi maø chaïy tôùi vuõng nöôùc saâu, ñeàu coù caùi lo veà thaân bò haïi.

Caâu: “ôû nôi coù maø chaúng coù” trôû xuoáng ôû choã coù nhöng chaúng chaáp töôùng coù. ÔÛ choán khoâng nhöng chaúng chaáp töôùng khoâng.

Caâu: “Nhöng cuõng chaüng lìa coù khoâng”. Ngay nôi coù laø chaúng coù, chaúng phaûi cho laø lìa coù môùi laø chaúng coù. Töùc khoâng laø chaúng khoâng, chaúng phaûi cho laø lìa khoâng môùi laø chaúng khoâng.

Caâu: “Ñoù laø soáng laãn loän vôùi traàn lao”. Laõo töû noùi: “Hoøa aùnh saùng, ñoàng vôùi traàn tuïc. (Ñaïo ñöùc kinh, chöông 4, theo bd cuûa NHL). Nay taùc giaû möôïn lôøi aáy ñeå noùi veà vieäc baäc Thaùnh hoøa ñoàng aùnh saùng, vôùi theá tuïc, ôû nôi coù ñoàng coù, ôû choán khoâng cuøng khoâng. Ñoàng coù maø chaúng chaáp coù. Cuøng khoâng maø chaúng chaáp khoâng. Chu toaøn laø qua laïi. Caâu “Tòch nhieân maø tôùi” trôû xuoáng: Tòch, Phaùch ñeàu laø tòch tónh. Tôùi thì tòch nhieân maø tôùi, töùc tôùi maø khoâng tôùi. Lui thì laëng leõ maø lui, töùc lui maø khoâng lui

Caâu: “Thanh tònh voâ vi”: Ñieàm nhieân, ñaïm nhieân (Vaéng laëng tónh laëng) khoâng coù ñoái töôïng ñeå theå hieän taïo taùc, tuy vaäy nhöhg khoâng gì khoâng laøm.

Saùch Nam Hoa Kinh cuûa Trang Töû, Phaàn Ngoaïi Thieân, chöông Thieân Ñaïo, coù caâu: “OÂi! Roãng laëng, tòch tónh, thanh tònh, vaéng laëng, voâ vi, laø goác cuûa trôøi ñaát, laø choán cao toät cuûa ñaïo ñöùc.”

# *Neâu caâu hoûi:*

* Töø Caâu: “Chaân taâm cuûa baäc Thaùnh tuy voâ tri” trôû xuoáng: laø caâu hoûi thöù tö coù ba laàn hoûi ñaùp, neâu caâu hoûi veà sinh dieät.

a/ Laàn 1:

* Caâu hoûi: ÖÙng tieáp cô duyeân maø chaúng maát söï öùng hôïp vôùi caên cô, neân goïi laø öùng hôïp chaúng sai soùt. Giöõ laïi, töùc coøn laïi maø chaúng theå öùng hôïp. Khaû hoà! Laø phaûi vaäy chaêng?), coù baûn cheùp laø haø hoà, coù baûn cheùp laø khaû hoà, ñeàu thích hôïp ñeå noùi veà taâm cuûa baäc Thaùnh laø sinh dieät chaêng?
* Ñaùp: Caâu: “Noùi sinh dieät laø sinh dieät trong taâm cuûa phaøm phu” Töùc laø phaøm phu noùi sinh laø sinh trong taâm, dieät laø dieät trong taâm.

Caâu: Baäc Thaùnh laø voâ taâm thì sinh dieät ñaâu theå daáy khôûi ñöôïc”? ñaõ khoâng coù taâm, thì khoâng theå sinh dieät.

Caâu: “Nhöng chaúng phaûi voâ taâm” trôû xuoáng: chaúng phaûi laø söï voâ taâm cuûa goã ñaù, chæ laø voâ taâm cuûa voâ Tri, neân goïi laø “Voâ caùi taâm sinh dieät”. Söï öùng hôïp cuõng nhö theá.

Caâu: “Do ñoù ñaïo öùng cô ñeå giaùo hoùa cuûa baäc Thaùnh tin hôïp ñuùng nhö thaät chaát cuûa boán muøa”. Saùch Tieåu Nhaõ vieát: “chaát laø Tin”. Saùch Gia Ngöõ cheùp: “Coâng vieäc cai trò traêm hoï cuûa baäc minh vöông, söï giaùo hoùa cô theå gìn giöõ, lôøi noùi coù theå löu laïi, daáu veát coù theå noi theo, neân tin töôûng nhö boán muøa”. Saùch Löõ Thò Xuaân Thu cheùp “Caùi lôùn lao cuûa trôøi ñaát, boán muøa luoân chuyeån hoùa, neân raát möïc tin töôûng.”Saùch xuaân Thu Caûm Tinh Phuø noùi: “Baäc ñeá vöông cuøng vôùi maët trôøi, maët traêng ñoàng chieáu saùng, boán muøa ñoàng tin hôïp”. Nay cho söï öùng cô tieáp vaät cuûa baäc Thaùnh, vieäc aáy nhö boán muøa Xuaân Haï Thu Ñoâng, ñeán muøa thì öùng hôïp.

Caâu: “Laáy caùi roãng laëng laøm theå rieâng”. Coù baûn cheùp caâu treân (… tín nhöôïc töù thôøi chi chaát) khoâng coù chöõ chi, neân ñoïc laø: “Tín nhöôïc töõ thôøi chaát tröïc”. Coøn caâu naøy thì cheùp: “Dó hö voâ vi Theå”. Nay theo baûn tröôùc, cho chöõ Tröïc laø thuoäc caâu döôùi. Tröïc laø ñaõn chæ song, Ñoäc laø rieâng. Chæ rieâng taâm cuûa Baäc Thaùnh thöôøng roãng laëng, neân khoâng heà chaáp tröôùc. Ñaõ khoâng heà chaáp tröôùc cho neân laø voâ töôùng, Voâ töôùng neân khoâng sinh dieät.

b/ Laàn 2:

* Neâu caâu hoûi: Töø Caâu: “Caùi voâ cuûa Thaùnh Trí” trôû xuoáng: Laø laàn hoûi ñaùp thöù hai (cuûa caâu hoûi thöù tö). Baùt-nhaõ laø voâ tri. Ñaây chính laø caùi voâ cuûa Thaùnh Trí. Taùnh cuûa Trí meâ laàm voán khoâng. Ñoù laø caùi voâ cuûa trí meâ laàm. Baùt-nhaõ voâ tri, laø voâ sinh voâ dieät, taùnh cuûa Trí meâ laàm laø khoâng, cuõng laø khoâng sinh dieät, theá thì hai caùi voâ aáy coù gì khaùc nhau?
* Ñaùp: Caâu “Caùi voâ cuûa Thaùnh trí laø voâ tri” trôû xuoáng: Thaùnh Trí laø khoâng coù Tri: Trí meâ laàm, xeùt veà Theå thì ñeàu laø voâ, nhöng khaùc nhau.

Caâu: “Do ñoù nôùi laø voâ” laø chæ cho nghóa vöøa noù, tuy ñeàu goïi laø voâ nhöng moãi thöù coù nghóa khaùc.

Caâu: “Vì sao? Vì chaân taâm cuûa baäc Thaùnh voán roãng laëng, tòch tónh” trôû xuoáng: töùc laø chaân taâm cuûa baäc Thaùnh khoâng heà chaáp tröôùc, khoâng coù caùi Tri cuûa söï chaáp tröôùc, neân goïi söï nhaän thöùc aáy laø voâ Tri.

Caâu: “Neân goïi laø voâ Tri” trôû xuoáng: neân goïi ñoù laø voâ Tri, chaúng theå goïi tri veà voâ.

Caâu: “Trí meâ laàm coù ñoái töôïng Tri” trôû xuoáng: töùc laø trí meâ laàm coù söï chaáp tröôùc. Coù caùi Tri cuûa söï chaáp tröôùc aáy neân goïi söï nhaän htöùc ñoù Tri veà voâ.

Caâu: “Neân goïi laø tri veà Voâ” trôû xuoáng. Neân goïi ñoù laø tri veà voâ chöù khoâng phaûi laø voâ tri.

Caâu: “Voâ Tri töùc laø caùi voâ cuûa Baùt-nhaõ” trôû xuoáng. Baùt-nhaõ khoâng heà chaáp hình töôùng, neân goïi laø voâ tri. Theå taùnh cuûa trí meâ laàm laø khoâng, neân goïi laø Tri veà Voâ. Tri veà voâ töùc laø thaät töôùng cuûa chaân ñeá.

Caâu: “Noùi veà dieäu duïng thì ñoàng maø khaùc” trôû xuoáng. Noùi veà dieäu duïng thì goác ñoàng maø keát quaû thì khaùc. Baøn veà söï tòch tónh thì goác khaùc maø keát quaû thì ñoàng.

Caâu: “Vì ñoàng neân voâ taâm ñoái vôùi kia, ñaây” trôû xuoáng: Noùi veà maët ñoàng thì kia ñaây khoâng coù khaùc nhau. Coøn noùi veà maët khaùc thì kia ñaây ñeàu coù söï khaùc nhau. Töùc laø Baùt-nhaõ coù naêng löïc maàu nhieäm cuûa söï soi chieáu veà caûnh. Coøn chaân ñeá thì coù caùi coâng naêng cuûa söï phaùt sinh trí tueä, cuõng coù theå cho laø khaùc: Töùc Baùt-nhaõ coù coâng duïng cuûa söï soi chieáu. Coøn chaân ñeá thì khoâng coù.

Caâu: “Bôûi vaäy giaûi thích veà ñoàng” trôû xuoáng: Noùi veà ñoàng töùc phaùp khaùc laø ñoàng. Noùi laø khaùc, töùc phaùp ñoàng laø khaùc.

Caâu: “Ñaây chính laø tính chaát chaúng thaät coù maø khaùc” trôû xuoáng: Noùi veà roát raùo thì “chaúng thaät coù” laø khaùc, “chaúng thaät coù” cuõng laø ñoàng.

Caâu: “Vì sao? Vì beân trong coù caùi saùng cuûa söï töï soi chieáu” trôû

xuoáng: Giaûi thích yù ôû tröôùc: “Tòch tónh thì ñoàng maø dieäu duïng thì khaùc”. Beân trong coù caùi saùng cuûa söï soi chieáu töùc laø dieäu duïng cuûa Baùt-nhaõ. Beân ngoaøi coù caùi thaät cuûa phaùp moân, laø dieäu duïng cuûa chaân ñeá.

Caâu: “Muoân phaùp tuy thaät” trôû xuoáng: Tuy coù lyù thaät, nhöng phaûi coù Baùt-nhaõ soi chieáu thì môùi hieån baøy.

Caâu: “Trong ngoaøi giuùp nhau thì môùi thaønh töïu ñöôïc coâng duïng soi chieáu” Do trong thaáy ngoaøi, do ngoaøi phaùt huy trong, neân goïi laø giuùp nhau.

Caâu: “Ñaây laø dieäu duïng cuûa baäc Thaùnh chaúng theå ñoàng” ôû ñaây töùc laø söï khaùc nhau veà Duïng, baäc Thaùnh chaúng theå khieán cho ñoàng ñöôïc.

Caâu: “Beân trong tuy soi chieáu maø voâ tri” trôû xuoáng: soi chieáu maø voâ Tri töùc laø trí tòch tónh. Thaät maø voâ töôùng töùc laø caûnh vaéng laëng. Hai phaùp, theå taùnh ñoàng töùc ñeàu laø khoâng.

Caâu: “Trong ngoaøi ñeàu vaéng laëng, caû hai ñeàu khoâng”. Hai phaùp ñeàu vaéng laëng, ñeàu laø khoâng.

Caâu: “Ñoù laø choã vaéng laëng cuûa baäc Thaùnh chaúng theå khaùc” ñoù töùc laø söï ñoàng cuûa vaéng laëng, baäc Thaùnh cuõng chaúng theå khieán cho khaùc ñöôïc.

Caâu: “Haù baûo raèng chaët bôùt chaân con chim haïc” trôû xuoáng: Caâu naøy xuaát xöù töø Trang Töû. Saùch Nam Hoa kinh, phaàn Ngoaïi Thieân, chöông Bieàn Maãu coù ñoaïn: “Daøi, chaúng cho laø coù dö, ngaén chaúng cho laø khoâng ñuû, neân chaân cuûa loaøi chim le le thì ngaén, coá maø keùo daøi, noù khoå. Gioø cuûa loaøi haïc thì daøi, coá laøm cho ngaén, noù ñau. Cho neân taùnh maø daøi khoâng phaûi laø caùi neân chaët bôùt. Taùnh maø ngaén, chaúng phaûi laø caùi neân keùo daøi” (chöông Bieàn Maãu, theo bd cuûa NDC). Nay taùc giaû Taêng Trieäu möôïn yù aáy, ñeå noùi veà Trí, caûnh tuy khaùc maø ñoàng, chaúng phaûi ñôïi cho ñoàng roài môùi ñoàng. Di laø laøm cho baèng. Doanh laø laøm cho ñaày, Nhaïc laø nuùi cao. Haùc laø khe saâu. Caâu: “Thaät ra, do chaúng khaùc ôû nôi khaùc”. Töùc do chaúng khaùc maø khaùc.

Caâu: “Neân tuy khaùc maø laø chaúng khaùc”: Ñaõ cho chaúng khaùc maø laø khaùc, neân khaùc cuõng coù theå laø chaúng khaùc.

Caâu: “Ñoái vôùi phaùp khoâng khaùc maø noùi caùc phaùp khaùc nhau”: Töùc caùc phaùp chaúng khaùc maø khaùc.

Caâu: “Cuõng chaúng phaûi moät töôùng” trôû xuoáng: chaúng phaûi moät, chaúng phaûi khaùc, töùc chaúng phaûi ñoàng, chaúng phaûi khaùc.

c/ Laàn 3:

* Neâu caâu hoûi: Töø caâu: “Luaän cho raèng, noùi veà duïng thì khaùc” trôû xuoáng: Laø laàn hoûi ñaùp thöù ba (cuûa caâu hoûi thöù tö), töùc döïa theo dieäu duïng, vaéng laëng ñeå noùi caâu hoûi.

Caâu: “Chaúng hay trong Baùt-nhaõ coù söï khaùc nhau veà Duïng, vaéng laëng chaêng?”. Coù baûn khoâng coù chöõ phuû. ÔÛ cuoái caâu. Nay chaúng duøng caâu coù chöõ phuû töùc laø hoûi veà: ñoái vôùi Baùt-nhaõ coù söï khaùc nhau veà dieäu duïng, vaéng laëng hay chaêng. Neáu coù chöõ phuû thì ñoù seõ laø hai vaán ñeà coù

hay khoâng.

* Ñaùp: Caâu: “Duïng töùc laø tòch tónh” trôû xuoáng: Laïi noùi söï giuùp nhau cuûa Duïng vaø tòch tónh.

Caâu: “Duïng vaø tòch tónh, theå laø moät” trôû xuoáng: ñeàu töø dieäu lyù maø ra nhöng coù söï khaùc nhau veà teân goïi.

Caâu: “Cuõng khoâng coù caùi tòch tónh cuûa voâ duïng ñeå laøm chuû nôi duïng” chaúng phaûi cho laø beân ngoaøi cuûa söï lìa Duïng coù söï tòch tónh rieâng laø chuû cuûa duïng aáy.

Caâu: “Cho neân Thaùnh trí caøng lu môø” trôû xuoáng: Di laø caøng, Du laø vöôït hôn. Thaùnh trí caøng môø toái thì dieäu duïng chieáu soi caøng saùng toû hôn nöõa. Caùi Thaàn cuûa baäc Thaùnh caøng vaéng laëng thì söï öùng hôïp vôùi cô duyeân caøng linh ñoäng boäi phaàn..

Caâu: “Haù cho raèng saùng toái doäng tónh laø khaùc nhau?” Tuy goïi laø saùng toái, ñoäng tónh, nhöng laïi keát hôïp chung thaønh moät.

Caâu: “Neân kinh Thaønh Cuï cheùp” “chaúng taïo taùc maø hôn haún moïi söï taïo taùc”, töùc chaúng laøm maø hôn caû laøm.

Caâu: “Khoâng taâm khoâng thöùc” trôû xuoáng: khoâng taâm khoâng thöùc, töùc laø söï hieåu bieát saâu xa, roäng khaép.

Caâu: “Ñoù chính laø caùi thaàn ñaït tôùi choã taän cuøng, caùi trí ñaït ñeán choán toät böïc” trôû xuoáng: Töùc laø hai kinh aáy, noùi veà choã taän cuøng cuûa trí tueä thaàn dieäu, luaän baøn thaáu suoát veà trong ngoaøi nôi caùc hieän töôïng.

Caâu: “Döïa theo lôøi vaên saùng toû aáy” trôû xuoáng: Do lôøi vaên saùng toû cuûa söï bieän luaän ñoù, neân “chaân taâm cuûa baäc Thaùnh laø voâ tri” coù theå thaáy roõ. Cuõng coù theå chæ cho hai ñoaïn kinh daãn ra ôû treân, yù vaên kinh ñöôïc saùng toû.

* Thö hoûi cuûa Löu Di Daân:

Baøi “Baùt-nhaõ Voâ Tri” coù ba chöông: Moät phaàn luaän vaên, hai laø Löu Di Daân noùi caâu hoûi vaø ba phaùp Sö Taêng Trieäu traû lôøi. Ñaây laø phaàn thöù hai.

Phaùp sö Tueä Vieãn ôû Loâ sôn noùi “Löu coâng truyeän”, coù ñoaïn: “Löu trình chi töï laø Troïng Tö, ngöôøi ñaát Baønh Thaønh, voán laø haäu veä cuûa Haùn sôû Nguyeân Vöông. Tuy laø doøng doõi theá gia nhöng taâm töôûng thì moät loøng gaén boù vôùi cöûa Phaät. Roäng baøn khaép traêm nhaø, chaúng coù gì khoâng ñeå maét tôùi. Chuyeän nghieâm cöùu tìm hieåu veà Phaät hoïc, ñaõ ñaït tôùi choã taän cuøng cuûa lyù maáu. AÂn Troïng Vaên ngöôøi ôû Quaän Traàn, Hoaøn Huyeàn, v.v…caùc baäc danh só höõu taâm ñöông thôøi chaúng coù ai laø khoâng toân kính…” ôû nôi choán nuùi röøng hôn möôøi hai naêm, luùc maát coù thuyeát cho raèng: Töø khi vaøo nuùi, töï cho mình laø ngöôøi daân “Voâ duïng” cuûa ñaát nöôùc, neân ñoåi

teân laø “Di Daân”. Buoåi ñaàu, Phaùp sö ñaïo sinh vaøo ñaát Quan Trung theo hoïc noùi Phaùp sö La-thaäp, sau trôû laïi Loâ Sôn, coù ñöôïc baøi “Baùt-nhaõ voâ tri luaän” cuûa Phaùp sö Taêng Trieäu, beøn ñöa cho Löu Di Daân xem. Löu laïi trình leân Phaùp sö Tueä Vieãn, do ñoù caû hai vì cuøng ñoïc, cöùu xeùt raát kyõ, neân môùi coù thö aáy, hoûi veà choã huyeàn dieäu saâu xa, tuy goïi laø buùt tích cuûa Löu Di Daân nhöng cuõng laø yù cuûa Phaùp sö Tueä Vieãn.

Töø Caâu: “Di Daân hoøa nam” (Di Daân xin kính leã) trôû xuoáng: thö goàm coù ba chöông: baøy toû lôøi thaêm hoûi, chính thöùc noùi caâu hoûi vaø toång keát.

a/ Trong phaàn thaêm hoûi, vaên coù ñeà caäp tôùi moät soá chi tieát nhöng vaãn goàm chung moät ñoaïn. Hoøa-nam laø töø phieân aâm tieáng Phaïm, chæ cho söï toân kính heát möïc.

Caâu: “Gaàn ñaây, ñöôïc nghe tieáng taêm lan truyeàn khaép neân töø nôi xa xoâi coù loøng mong ñôïi gaëp maët: khoaûnh laø khoaûnh khaéc, nghóa laø gaàn ñaây. Xan laø trong tai mình ñaõ ñöôïc nghe, cuõng nhö laø aên, ñöôïc aên. Huy laø toát ñeïp. Vaán laø teân tuoåi vang khaép. Tuy laø chöõ vaên nhöng ñoïc laø vaán. Töøng ñöôïc nghe tieáng toát lan truyeàn khaép neân trong loøng töø xa ñaõ thöôøng nhôù nghó mong ñöôïc gaëp maët, Do ñoù cheùp laø dieâu ñình (mong ñôïi töø xa) Ñình laø chôø ñôïi.

Caâu: “Tieáng noùi gôûi ñi trong söï xa xoâi caùh trôû, nhöõng ñieàu oâm aáp trong loøng caøng theâm chaát chöùa”

Thôøi baáy giôø, mieàn Nam thuoäc nhaø Taán (Ñoâng Taán) mieàn Baéc laø nhaø Taàn (Haäu Taàn). Hai nöôùc ñaõ chaúng thoâng hôïp, neân thö töø caøng khoù qua laïi. Nhöõng ñieàu oâm aáp trong loøng muoán ñöôïc truyeàn gôûi caøng theâm chaát chöùa!

Caâu: “Ñeä töû voán bò beänh laâu ngaøy khoù chöõa” trôû xuoáng: coù baûn cheùp chöõ chaåm, cuõng ñöôïc. Nay do beänh naëng keùo daøi, ôû trong choán thoân daõ heûo laùnh, thì beänh hoaïn caøng theâm khoå.

Caâu: “Nhaân coù ñaïo nhaân Tueä minh ñi veà mieàn Baéc” trôû xuoáng: Töùc laø ôû ñaây, töø tröôùc ñaõ töø coù ñaïo nhaân Tueä minh thöôøng ñi veà mieàn Baéc ñeå thö töø tin töùc ñöôïc thoâng thöông.

Caâu: “Ngöôøi xöa chaúng laáy caùi hình töôùng thoâ sô ñeå cho laø nhaït nheõo” trôû xuoáng: Hình tööoùng tuy thoâ sô nhöng tình thì laïi ñaäm ñaø. Toû ngoä, hieåu roõ moái töông quan töùc laø gaàn guõi. Veà chöõ coå nhaân, saùch Theá Thuyeát coù noùi tình baïn giöõa Keâ Khang vaø Löõ An, nhôù nhau, duø ngaøn daëm cuõng rong xe ñi tìm.

Caâu: “Chính laø do nuùi soâng xa xoâi dieäu vôïi neân naêm naøy chaúng ñöôïc gaëp nhau” trôû xuoáng: Du, maïc, ñeàu coù nghóa laø xa xoâi. Baát dieän

ñöông nieân laø naêm hieän taïi, naêm nay, chaúng ñöôïc gaëp maët. Xí hoaøi phong vò töùc trong loøng luoân mong ngoùng, kính meán hình töôùng Phaùp sö Taêng Trieäu, yù vò ñöôïc laõnh hoäi caøng saâu xa. “caûnh taâm töôïng tích” töùc taâm mình nhö taám göông saùng soi vaøo “Luaän Voâ tri” cuûa Phaùp sö Taêng Trieäu, vì söï bieän luaän aáy thaät ñaõ khaéc hoïa saéc neùt. Ñình laø chôø ñôïi. Duyeät laø haân hoan. Caàn laø heát loøng coá gaéng, löông laø tin (Trong caâu ñình duyeät chi caàn, löông dó thaâm hó!)

Caâu: “Bieàn bieät khoâng coù lyù do gì ñeå gaëp nhau, chæ coøn bieát nhìn ngaém raùng chieàu maø thôû than maõi”. Mieán laø xa caùch. Nam Baéc caùch ngaên, khoâng coù nhaân duyeân ñeå ñöôïc gaëp maët, chæ coøn bieát nhìn ngaém nhöõng aõng maây, raùng chieàu maø thôû than khoâng döùt! Coù baûn cheùp chöõ Haø Vieãn giaù trò khoâng baèng chöõ chieâm haø.

Caâu: “Thuaän thôøi aùi kính” laø thuaän theo boán muøa ñeå töï yeâu töï

kính.

Caâu: “Kyù nhaân haønh lyù soá höõu thöøa vaán” töùc chæ cho söï mong

muoán. Saùch taû Truyeän chuù raèng: “Haønh lyù söù nhaân” (khieán ngöôøi mang theo haønh lyù). Coù ngöôøi noùi: Tôøi xöa chöõ vieát coøn ít neân duøng chöõ haønh lyù thay cho chöõ haønh Lyù, laâu daàn khoâng ñoåi, cho ñeán ngaøy nay thì hai chöõ lyù cuõng aáy cuõng nhö nhau, ngöôøi mang theo haønh lyù ñi ñeán, tôùi lui. Troâng ngoùng ñeå ñöôïc thaêm hoûi, neân bieát laø thöøa vaán.

Caâu: “Laïi caàu nguyeän cho ñaïi chuùng ôû ñaáy ñöôïc an laønh thuaän hôïp” khang laø an vui.

Caâu: “Phaùp sö nöôùc ngoaøi luoân nhaän ñöôïc moïi söï toát ñeïp” laø chæ cho Phaùp sö La-thaäp. Höu laø toát ñeïp, naïp laø thu naïp (xuaát xöù töø Trònh Huyeàn chuù giaûi kinh Thi).

Caâu: Thöôïng nhaân ñem choã toû ngoä laøm cho noù saùng toû hôn, maø caáu laø gaëp. Coù baûn cheùp chöõ caáu nghóa laø caáu taïo. Thöôïng nhaân laø chæ cho phaùp sö Taêng Trieäu. Khí töùc laø taøi naêng. Lyù giaûi söï toû ngoä, laøm cho saùng toû hôn nöõa, neân goïi laø ngoä phaùt, hoûi ñaùp veà choã saâu maàu, huyeàn vi, neân vieát laø uyeân ñoái.

Caâu: “Nghó ñeán coâng lao cuûa söï khai môû vieäc nghieâm cöùu tìm hieåu veà Baùt-nhaõ, quaù ñuû ñeå cho laø hôn moät nöûa nghóa lyù). Saùch Nhó Nhaõ giaûi thích: cöùu laø xeùt ñeán taän cuøng. Phaàn heä töø cuûa saùch chu Dòch vieát: “Ngöôøi hieåu bieát, xem xeùt veà Thoaùn Töø thì söï suy nghó ñaõ ñaït hôn moät nöõa roài, vì sao? Vì Thoaùn nghóa laø xeùt ñoaùn, xeùt ñoaùn veà tính chaát toát xaáu cuûa moät Quaû, neân goïi laø Thoaùn. Tìm hieåu veà Thoaùn Töø cuûa Dòch thì ñoái vôùi ñaïo lyù cuûa Dòch, suy löôøng, toû ngoä ñaõ ñöôïc hôn moät nöûa!)

Nay cho raèng baøi luaän aáy (Luaän Baùt-nhaõ voâ tri) môû ra söï nghieân

cöùu tìm hieåu veà nghóa maàu cuûa Baùt-nhaõ ñaõ hôn moät nöûa. Cuõng nhö phaàn Thoaùn Töø ñaõ khai môû ñaïo lyù cuûa kinh Dòch.

Caâu: “Neân thöôøng khi nghó ngôïi veà söï xa xoâi caùch trôû thì loøng caøng böïc, hoå theïn maø than sao dieäu vôïi nhö vaäy!”. Vì phaùp sö Taêng Trieäu coù theå khai môû söï nghieân cöùu tìm hieåu veà lyù maàu cuûa Baùt-nhaõ nhö theá, neân thöôøng khi muoán ñöôïc gaëp nhau, nghó ngôïi veà söï caùch trôû muoân truøng cuûa Nam Baéc, trong loøng caøng theâm töùc giaän, hoå theïn maø than thôû sao xa xoâi ñeán theá! Chöõ Di Leä laø khieán caøng coá gaéng. Chöõ “Tuaân Tuaân, muïc muïc”. Saùch Nhó Nhaõ noùi: “Tuaân Tuaân laø sôï seät”. Saùch Quaûng Nhaõ giaûi thích: “Tuaân Tuaân laø cung kính. Vöông Tuùc chuù giaûi saùch Luaän Ngöõ cheùp: “Tuaân Tuaân laø dung maïo oân hoøa, cung kính.” Muïc muïc laø hoøa thuaän. Tuùc taâm laø taâm voán caàu mong söï aån daät, nay ñaõ theo ñuùng chí nguyeän voán coù neân goïi laø toïai (maõn nguyeän). Chöõ Thöôïng quyõ, Quyõ laø daáu xe ñi qua, laø khuoân pheùp neân noi theo. ÔÛ ñaây goïi chung Phaät phaùp laø khuoân pheùp toái thöôïng. Cuõng coù theå noùi rieâng veà ñöùc ñoä ôû Loâ Sôn laø khuoân pheùp cho moïi ngöôøi.

Caâu: “Caûm kích söï gôûi gaém aáy laø heát söùc chaân thaønh, neân heát loøng nghi nhôù aùnh saùng trôøi, traêng ñoù”. Caûm kích veà nhöõng suy nghó cuûa Phaùp sö Tueä Vieãn, gôûi gaém ôû trong Phaät phaùp, söï chí thaønh aáy hieån baøy saùng roõ nhö maët trôøi maët traêng. Veà chöõ minh. Minh laø nghi nhôù khoâng queân. Coù ngöôøi cho raèng: minh laø lôøi chæ daïy saùng toû. Ñaõ saùng toû nhö theá neân vì nhö laø “maët trôøi, maët traêng”.

Caâu: “Phaùp sö Tueä Vieãn gaàn ñaây luoân haønh xöû moät caùch thuaän hôïp”. Lyù laø thích öùng moät caùch toát ñeïp.

Caâu: “Taâm tö söï nghieäp luoân tinh taán höôùng tôùi”. Töùc laø taâm tö, söï nghieäp luoân tinh taán phaùt trieån. Ngheä laø ñi tôùi, tieán tôùi. Caâu: “Ñeâm ngaøy luùc naøo cuõng kheûo maïnh haêng haùi”. Saùch Chu Dòch, Queû Caøn, Haøo Töø cuûa Cöûu Tam (haøo thöù 3 döông) cheùp: “Ngöôøi quaân töû suoát ngaøy haêng haùi, töï cöôøng, ñeán toái vaãn coøn thaän troïng nhö lo sôï”.

Nay söû duïng töø aáy (caøn caøn), ñeå noùi veà tröôøng hôïp ñeâm ngaøy luoân tinh taán, sieâng naêng.

Caâu: “Töï mình chaúng phaûi vaän duïng lyù thì duøng taâm cheá ngöï thaàn khí”. Saùch thuyeát vaên giaûi thích: Ngöï laø caàm cöông ñieàu khieån ngöïa. Saùch Thöôïng Thö noùi: Ngöï laø cai trò. Xeùt roõ vieäc côõi ngöïa thì goïi laø Ngöï, coøn caàm cöông ñieàu khieån ngöïa, thì trong kinh söû ñeàu duøng chöõ ngöï. Do Phaùp sö Tueä Vieãn haønh hoùa veà ñaïo phaùp thì tieàn aån moät caùch suy maõn nôi noäi taâm, vaän duïng lyù leõ thì laáy taâm chi phoái thaàn khí, neân môùi vieát nhö vaäy.

Caâu: “Ai ñaõ ôû caùi tuoåi treân saùu möôi” trôû xuoáng: Thuïc laø Thuøy, Thuøy laø ai. Quaù Thuaän laø treân saùu möôi tuoåi. Saùch Luaän Ngöõ coù ñoaïn cheùp: “Ta möôøi laêm tuoåi ñeå chí vaøo vieäc hoïc ñaïo; ba möôi tuoåi bieát töï laäp; boán möôi tuoåi khoâng nghi hoaëc nöõa; naêm möôi tuoåi bieát meänh trôøi; saùu möôi tuoåi ñaõ bieát thuaän theo meänh trôøi; baûy möôi tuoåi ñaõ theo loøng muoán cuûa mình maø khoâng vöôït ngoaøi khuoân khoå ñaïo lyù, saùu möôi trôû leân ñaõ laø ngöôøi giaø, thaàn chí yeân tónh, thö thaùi nhö theá laø phaûi gaéng saéc. Caâu: “Do ñaáy, söï nöông döïa, yeân oån ñaõ trôû neân saâu xa maàu nhieäm, trôû xuoáng. Ngöûa leân thì nöông caäy Phaùp sö, cuùi xuoáng thì caûm thaáy yeân taâm veà choã saâu maàu cuûa tö töôûng, chaúng theå toû baøy heát söï kính meán, neân vieát laø Du tuyeät tuyeät vôøi khoâng gì baèng.

Caâu: “Taøi naêng ñöôïc theå hieän moät caùch thanh nhaõ, xuaát chuùng, nghóa maàu ñöôïc dieán ñaït thaâm traàm, thích hôïp”. Taøi naêng tö töôûng ñöôïc vaän duïng theå hieän moät caùch thanh nhaõ, taøi ba xuaát chuùng neân nghóa maàu ñöôïc dieãn ñaït heát söùc thaâm traàm, thích hôïp. Kinh Dòch cho raèng: “Duaãn laø xöùng hôïp.” Saùch thöôïng thö coù caâu: “Duaãn chaáp kyø trung, töù haûi khoán cuøng, loäc trôøi vaãn maõi maõi troïn veïn) Khoång An Quoác chuù giaûi: “Duaãn laø tin thaät”.

Caâu: “Suy xeùt veà Thaùnh Vaên thì thuaän hôïp maø coù choã trôû veà”

Saùch thuyeát vaên giaûi thích: Uyeån laø thuaän hôïp, Thaùnh Vaên laø chæ cho kinh Phaät. Suy xeùt kyõ veà kinh Phaät, thì choã bieân soaïn cuûa phaùp sö Taêng Trieäu roõ laø daãn veà ñuùng toâng chæ.

Caâu: “Heát loøng môû ra ñoïc ñeå thöôûng thöùc yù vò cuûa taùc phaåm” trôû xuoáng: Môû ra xem ñeå thöôûng thöùc yù vò, tay chaúng luùc naøo rôøi.

Caâu: “Thaät coù theå cho laø taâm ñaõ ñöôïc taém goäi döôùi vöïc nöôùc saâu cuûa caùc kinh Phöông Ñaúng” trôû xuoáng: töùc laø Phaùp sö Taêng Trieäu, ñem taâm taém goäi nôi bieån giaùo phaùp cuûa Ñaïi thöøa, ñem taâm ôû choán taän cuøng cuûa söï huyeàn dieäu, meânh moâng maø coù ñöôïc söï toû ngoä. Cuõng coù theå laø Löu Di Daân töï cho raèng. Nay xem ñöôïc luaän naøy, baûn thaân mình ñaït ñöôïc nhö theá. Veà chöõ Taân, saùch Nhó Nhaõ giaûi thích “Taân laø choã toät cuøng”.

Caâu: “Neáu khieán söï giaûi thích aáy ñöôïc phoå bieán roäng khaép” trôû xuoáng söï giaûi thích aáy laø baøi Baùt-nhaõ Voâ Tri, ñöôïc noùi baøy phoå bieán, löu thoâng khaép thieân haï. Caùc doøng Baùt-nhaõ töùc caùc boä kinh Baùt-nhaõ “Chaúng caàn giaûng noùi maø lieàn kheá hôïp” chöõ ñaõi coù nhieàu nghóa. Kinh Dòch noùi: Ñaõi laø sai laàm. Saùch quaûng Nhaõ nghi: Ñaõi laø hö baïi. Trònh Huyeàn chuù giaûi: Ñaõi laø ky, saùch “Mao Tröôøng Thi Truyeän” cheùp: “Ñaõi laø khôûi ñaàu”. Nay döïa theo nghóa cuûa Trònh Huyeàn. Ñaõi laø ky, ky nghóa

laø gaàn. Luaän naøy neáu ñöôïc phoå bieán khaép thieân haï thì dieäu lyù cuûa Baùt- nhaõ chaúng caàn phaûi giaûng noùi maø coù theå kheá hôïp ngay.

Caâu: “Haù chaúng vui sao!” yù noùi laø vui möøng. Laäp laïi laàn nöõa töùc laø heát söùc vui möøng. Saùch Quaûng Nhaõ nghi: Haân laø vui möøng.

Caâu: “Heã lyù saâu maàu thì vaên töø aån saâu” Ñaïo lyù ñaõ saâu xa, maàu nhieäm thì ngoân töø caøng saâu kín, khoù laõnh hoäi. Nhö tröôùc ñoù: “Tri chaúng phaûi laø tri maø chæ nhaèm thoâng ñaït söï soi chieáu. Baát tri chaúng phaûi baát tri maø laø nhaèm giaûi thích veà söï töôùng, giaûi thích veà söï töôùng, neân chaúng phaûi khoâng. Thoâng ñaït söï chieáu soi, neân chaúng phaûi coù.” Laïi noùi: “Noùi veà dieäu duïng thì ñoàng maø khaùc, baøn veà söï vaéng laëng thì khaùc maø ñoàng. Vì ñoàng neân voâ taâm ñoái vôùi ñaây, kia. Vì khaùc neân chaúng maát coâng duïng soi chieáu”, ñeàu laø nhöõng ngoân töø saâu kín, vöôït ngoaøi moïi nhaän thöùc thoâng thöôøng.

Caâu: “Lôøi xöôùng caøng cao thì söï öùng hoïa caøng ít” töùc laø phaùp sö Taêng Trieäu noùi leân nghóa maàu cuûa Baùt-nhaõ voâ Tri, Vaên, lyù rieâng leû, ñaëc bieät neân khoù öùng hoïa. Veà vieäc naøy, saùch vaên tuyeån cheùp truyeän Toáng Ngoïc ñaùp lôøi hoûi cuûa Sôû vöông: “Ngöôøi khaùc coù khuùc haùt truyeàn nôi ñaát Dónh Trung, kinh ñoâ nöôùc sôû, ñaàu tieân laø ñieäu haùt “Haï lyù Ba Nhaân”, ôû trong nöôùc, nhöõng ngöôøi döïa vaøo ñoù maø haùt theo coù tôùi maáy ngaøn ngöôøi. Ñeán ñieäu haùt “Döông A giôùi Loä” ôû trong nöôùc soá ngöôøi theo ñoù maø haùt laø maáy chuïc. Tôùi ñieäu “Döông xuaân Baïch Tuyeát” thì khaép nöôùc, soá ngöôøi döïa vaøo ñaáy ñeå haùt theo chæ coøn maáy truïc. Ñeán caùc ñieäu “Daãn thöông khaéc vuõ” “Taïp dó löu tröng” thì soá löôïng keû haùt theo khoâng tôùi vaøi ba ngöôøi. Nhö vaäy laø khuùc haùt caøng cao thì ngöôøi hoïa laïi caøng ít.”

Caâu: “Neáu chaúng phaûi laø haïng ngöôøi sieâu vöôït ngoân töø, ñaït yù queân lôøi” trôû xuoáng, neáu laø ngöôøi vöôït khoûi moïi söï haïn cheá cuûa ngoân töø, hình töôïng thì seõ khoâng coøn söï nghi ngaïi, vöôùng maéc. Coøn nhö chaúng phaûi laø haïng ngöôøi nhö theá thì seõ chaáp vaøo vaên töï, taïo nhieàu vöôùng maéc, töùc noùi Baùt-nhaõ laø Trí, sao goïi laø Voâ Tri. Ngoân laø Vaên Ngoân. Töôïng laø töø ngöõ dieãn ñaït hình töôïng.

Caâu: “YÙ noùi laø lôøi ñaùp ôû chöông “Laáy duyeân ñeå tìm Trí” trôû xuoáng: Khen ngôïi tính chaát kheùo leùo, saâu saéc trong lôøi ñaùp ôû tröôùc. Uyeån chuyeån töùc laø caùc neûo quanh coâng ñöùc khuùc maéc ñeàu döùt heát. “Voâ sôû giaùn nhieân” (Haàu nhö khoâng coù keõ hôû) nghóa laø khoâng coù söï caùch trôû, chaúng thoâng suoát.

Caâu: “Nhöng ñoái vôùi haïng coøn môû toái thì thaät khoù coù ñöôïc söï thaáu hieåu nhanh choùng” trôû xuoáng: Baét ñaàu noùi baøy veà yù cuûa caâu hoûi. Phöông ngoân noùi: hieåu roõ, hieåu nhanh ñeå ñoái vôùi chöõ aùm giaû. Nhöõng nghi ngôø

coøn laïi phaàn sau seõ hoûi.

Caâu: “Neáu Ngaøi raûnh roåi thì xin giaûi thích giuùp cho” saùch Quaûng Nhaõ giaûi thích: ung dung laø cöû ñoäng. Saùch Quoác ngöõ noùi “Haï laø nhaøn roãi”. Thoâ laø sô löôïc. Nhöng trong thö, chöõ ung dung ñeàu ñöôïc vieát theo loái ñôn giaûn. Caùc baûn hieän nay ñeàu cheùp laø ung dung. Thích, saùch Tieåu Nhaõ nghi: Thích laø giaûi nghóa. Saùch Töï Laâm vieát: Thích laø ngaâm gaïo (Tí Meã). Nay cho laø giaûi thích yù nghóa cuûa caùc caâu hoûi, cuõng nhö ngaâm gaïo cho nôû ra.

b/ Töø Caâu: “Luaän cho raèng, Theå cuûa Baùt-nhaõ” trôû xuoáng: Laø chöông hai cuûa Thö, chính thöùc noùi leân caùc caâu hoûi. Vaên goàm hai ñoaïn. Tröôùc noùi caâu hoûi chung, sau hoûi rieâng.

* Noùi caâu hoûi chung: Tröôùc nhaéc laïi nhöõng caâu vaên ôû phaàn tröôùc, sau ñoù môùi noùi caâu hoûi.

Töø Caâu: “OÂi! Chaân taâm cuûa baäc Thaùnh vaéng laëng” trôû xuoáng: Laø chính thöùc noùi caâu hoûi. Nghóa laø meânh moâng, vaéng laëng, laø choã toät cuøng cuûa lyù maàu, ñoàng vôùi khoâng, voâ.

Caâu: “Chaúng mau maø mau, chaúng chaäm maø chaäm” töùc töï thaàn bieán cuûa baäc chí nhaân vöøa thö thaùi vöøa caáp baùch. Chaúng mau maø mau thì caùi mau choùng aáy khoâng coá ñònh. Chaúng chaäm maø chaäm thì caùi chaäm chaïp aáy khoâng coá ñònh. Lôøi naøy xuaát xöù töø Trang Töû. Saùch Nam Hoa Kinh, Phaàn Ngoaïi Thieân, chöông thieân ñaïo coù ñoaïn: “Hoaøn coâng ñoïc saùch ôû nhaø treân. Ngöôøi thôï ñeõo baùnh xe ôû nhaø döôùi, boû duøi, ñuïc, böôùc leân hoûi Hoaøn Coâng” Xin hoûi nhaø vua ñoïc lôøi gì theá?

Hoaøn coâng noùi:

* Ñoïc lôøi cuûa baäc Thaùnh. Hoûi: Baäc Thaùnh coøn soáng khoâng? Hoaøn coâng noùi: ñaõ cheát roài!

Ngöôøi thôï noùi: Nhö theá thì caùi maø nhaø vua ñoïc ñoù chæ laø caën baõ cuûa ngöôøi xöa ñaáy thoâi!

Hoaøn coâng noùi: Quaû nhaân ñoïc saùch, keû ñeõo baùnh xe sao daùm luaän baøn, noùi nghe thoâng thì thoâi, khoâng thoâng thì cheát!

Ngöôøi thôï ñeõo baùnh xe thöa:

* Thaàn xin laáy vieäc cuûa mình maø noùi, ñeõo chaäm thì eâm maø khoâng beàn, ñeõo mau thì cöùng maø khoâng voâ. Khoâng chaäm khoâng mau tay laøm maø öùng hôïp vôùi loøng mong muoán, mieäng khoâng sao noùi ra ñöôïc vieäc aáy. Trong choã ñoù, coøn laïi bieát bao ñieàu khoâng theå noùi ra. Thaàn khoâng sao ñem ñieàu ñoù daïy baûo ñöôïc cho con thaàn. Con cuûa thaàn cuõng khoâng sao hoïc ñöôïc ôû thaàn. Cho neân, nay ñaõ baûy möôi tuoåi ñaàu maø vaãn coøn laøm ngheà ñeõo baùnh xe. Ngöôøi xöa vôùi nhöõng gì khoâng theå truyeàn daïy ñeàu

cheát caû roài! Cho neân caùi maø nhaø vua ñoïc ñoù, chæ laø caën baõ cuûa ngöôøi xöa maø thoâi!” (Theo bd cuûa NDC)

Caâu: “Vì theá, Tri chaúng lìa vaéng laëng” trôû xuoáng: laø noùi ñoäng tónh laø chaúng hai.

Caâu: “Cho neân, vieäc öùng cô hoùa ñoä thaønh töïu” öùng tieáp hoùa ñoä chuùng sinh, khieán hoï höôùng veà ñöôøng laønh, söï vieäc aáy ñaõ thaønh töïu.

Caâu: “Tuy ôû trong choán höõu danh maø ñoàng vôùi voâ danh”, Laõo töû noùi “Voâ danh laø caùi khôûi ñaàu cuûa trôøi ñaát. Höõu danh laø meï cuûa muoân vaät”. (Ñaïo ñöùc kinh, Thieân Thöôïng, ñoaïn 1). YÙ cho raèng, Höõu danh laø coù, voâ danh laø khoâng. Baäc Thaùnh tuy ôû nôi Höõu maø ñoàng vôùi voâ.

Caâu: “Ñoù laø söï nhieäm maàu cuûa lyù maàu maø phaøm phu laïi caøng caûm thaáy môø toái”. Saùch Nhó Nhaõ giaûi thích: “coá laø laâu daøi; di laø caøng taêng theâm; muoäi laø toái taêm. Lyù aáy maàu nhieäm, töø laâu ñaõ taïo neân söï môø toái, khoù laõnh hoäi, chaúng phaûi laø ñeán nay, ñoïc luaän naøy môùi phaùt sinh nghi ngôø.

* Noùi caâu hoûi rieâng:

Töø Caâu: “Nhöng nay ngöôøi bình phaåm” trôû xuoáng: Laø ñoaïn hai, noùi noùi caâu hoûi rieâng, taát caû coù ba caâu hoûi:

a/ Hoûi veà theå cuûa trí laø Höõu tri hay voâ tri.

b/ Hoûi veà söï soi chieáu ôû caûnh laø Höõu töôùng hay voâ töôùng

c/ Hoûi veà Caûnh, Trí ñoái ñaõi nhau laø coù thaät hay khoâng thaät, laø coù söï hôïp nhau hay khoâng hôïp nhau.

a/ Goïi laø ngöôøi bình phaåm töùc chæ cho mình. Choã nghi ñoái vôùi toâng chæ cao xa cuûa baøi luaän: töùc laø nghi ngôø baøi luaän cuûa Phaùp sö Taêng Trieäu.

Caâu: “Muoán tìm ñöôïc söï khaùc nhau cuûa Thaùnh Trí”(goàm caû Thaät Trí vaø Quyeàn Trí) laø tìm xem ñoù laø Höõu tri hay laø voâ tri.

Caâu: “Cho raèng Thaät trí linh thieâng cuøng toät, sieâu vöôït moïi soá löôïng, heát möïc u huyeàn, aâm thaàm phuø hôïp vôùi Nhaát theå cuûa Trung ñaïo?”. Ñaây laø Höõu tri. Vì hôïp vôùi choã taän cuøng nôi söï soi chieáu linh dieäu cuûa Baùt-nhaõ, toät baäc veà soá löôïng, toät baäc nôi taâm cuûa Thaùnh trí, söï linh dieäu aáy coù theå nhaän bieát taän cuøng, aâm thaàm phuø hôïp vôùi phaùp taùnh hay khoâng?

Caâu: “Quyeàn trí vôùi taâm theå töï nhieân, linh dieäu roãng laëng, toàn taïi rieâng?”. Vì hôïp vôùi theå töï nhieân cuûa Baùt-nhaõ laø voâ tri. Tinh dieäu, nhieäm maàu, vaéng laëng, chaúng ñoàng caûm öùng vôùi chuùng sinh chaêng?

Caâu: “Theá thì teân goïi cuûa Tòch vaø Chieáu chæ laø Theå cuûa Ñònh vaø Tueä”. Tuy khoâng ñoái töôïng naøo chaúng nhaän bieát, vì laáy Tueä laøm Theå,

neân laø Tri. Coøn noùi veà Ñònh, thì taâm ñònh nhaän bieát caùc phaùp, goïi laø ñònh tueä. ÔÛ ñaây noùi ñònh tueä laø theå, cuõng laø Ñònh cuûa taâm sôû trong möôøi ñaïi ñòa. Tueä duøng laøm theå cuûa Baùt-nhaõ. Möôøi taâm soá laø: Töôûng duïc, xuùc Tueä, Nieäm, Tö, giaûi thoaùt, caûnh ñònh, Thoï.

Caâu: “Thì söï öùng hôïp cuûa cô duyeân maø Quyeàn trí ñaõ döùt haún”. Neáu laø töï nhieân vaéng laëng, roãng theânh, khoâng coù ñoái töôïng caûm öùng, thì ñoù laø voâ tri. Chöõ coá, kinh Dòch noùi: coá laø beàn chaéc, chöõ naøy coù ba caùch ñoïc:

* Ñoïc laø cô
* Ñoïc laø kyû
* Ñoïc laø kì

Kinh Dòch coù caâu: “Bieát tröôùc ñöôïc trieäu chöùng, töø khi môùi coù daáu hieäu, thì quaû laø thaàn dieäu!”. Laïi noùi: “Trieäu chöùng laø caùi daáu hieäu ñaàu tieân raát nhoû cuûa söï bieán ñoäng”, “cô giaû, ñoäng chi vi” thì ñoù ñoïc laø cô. Nhö nhaân kyû tueá? (Nhö hoûi ngöôøi bao nhieâu tuoåi) thì ôû ñaây ñoïc laø kyû, nay vieát laø ñoïc theo aâm kyø. Saùch Luaän ngöõ cheùp: “Chaúng vaäy sao! Moät lôøi noùi maø coù theå laøm cho nöôùc ñaây laø ñoïc theo aâm kyø, saùch Taû Truyeän chuù. (nhaø höng thònh…) giaûi thích: cô laø gaàn, Quaùch Töôïng chuù giaûi saùch Trang Töû cho, cô laø taän cuøng.

Caâu: “Chaân taâm maàu nhieäm” trôû xuoáng: trôû laïi vôùi caâu ñaõ noùi ôû tröôùc. Chaân taâm cuûa baäc Thaùnh ñaõ huyeàn dieäu, sao cho laø laïi coù söï soi chieáu? Soi chieáu laø tueä. Löôïc qua, khoâng noùi veà ñònh, neáu noùi ñaày ñuû laø “chaân taâm ñaõ laø maàu nhieäm, sao ñöôïc cho laø coù taùc ñoäng ñeán ñònh tueä, laáy Ñònh Tueä laøm theå chaêng?

Caâu: “Noùi veà quyeàn trí öùng hôïp cô duyeân hoùa ñoä, goàm thaâu caû muoân vaät” trôû xuoáng: trôû laïi vôùi caâu sau. Baäc Thaùnh ñaõ coù taâm thaàn dieäu tòch tónh, thuaàn hoøa, bieåu thò qua söï öùng hôïp ôû theá gian, ñaâu ñöôïc cho laø coù Tueä saùng toàn taïi, gaëp gôõ rieâng?

Caâu: “Ngaøi laø baäc ñaõ chöùng ngoä choã maàu nhieäm thì phaûi coù söï chöùng ngoä saâu maàu rieâng, thì xin vì toâi maø giaûi thích. Saùch Quaûng Nhaõ giaûi thích: Bieän laø phaân bieät.

b/ Töø Caâu: “Ngöôøi bình phaåm coøn choã nghi laø…!” trôû xuoáng: laø caâu hoûi thöù hai (trong phaàn noùi caâu hoûi rieâng) hoûi söï soi chieáu caûnh laø höõu töôùng hay voâ töôùng? Vaên goàm hai ñoaïn. Tröôùc noùi roõ tri nhaän bieát veà bieán chuyeån öùng hôïp laø coù. Sau, noùi veà aùi caùi Tri nhaän bieát veà bieán chuyeån laø khaùc vôùi voâ töôùng.

* Caùi tri cuûa söï nhaän bieát veà bieán chuyeån, neáu laø coù, thì sao laïi cho laø Voâ tri? Caùi tri cuûa söï nhaän bieát veà bieán chuyeån khaùc vôùi voâ töôùng,

neân bieát laø coù. Phuû hoäi laø daãn daét, giaùo hoùa chuùng sinh, kheá hôïp vôùi cô duyeân. Öùng cô laø öùng tieáp cô duyeân. Ñoå bieán laø nhìn thaáy, nhaän bieát söï bieán ñoäng cuûa caûnh ngoaïi.

Caâu: “Nhöng toâng chæ cuûa luaän laïi noùi” Quyeàn trí voán chaúng coù caùi Tri chaáp giöõ”. Luaän cuûa Ngaøi chæ cho raèng khoâng coù caùi tri cuûa söï meâ laàm chaáp giöõ, chaúng theå duøng ñeå nhaän thöùc veà Danh, maø chöa noùi ñeán caùi yù do ñaâu maø chaúng meâ laàm chaáp giöõ?

Caâu: “Cho raèng tröôùc heát caàn phaûi xaùc ñònh choã öùng hôïp cô duyeân ñeå hoùa ñoä cuûa Thaùnh Trí” trôû xuoáng: Laø ñoaïn sau, noùi veà caùi tri cuûa söï nhaän bieát veà bieán chuyeån khaùc vôùi voâ töôùng. Hôïp vôùi nhaän thöùc veà khoâng hay hôïp vôùi nhaän thöùc veà coù, nhaän thöùc veà voâ töôùng töùc laø nhaän thöùc veà khoâng. Nhaän thöùc veà bieán ñoäng töùc laø nhaän thöùc veà coù, maø noùi meâ laàm laø goàm caû nhaän thöùc veà coù.

Caâu: “Neáu quaùn ñöôïc moïi caên cô khaùc nhau cuûa chuùng sinh” trôû xuoáng: Neáu nhaän thöùc veà bieán ñoäng (Caên cô khaùc nhau cuûa chuùng sinh) thì laø höõu töôùng, chaúng phaûi voâ töôùng.

Caâu: “Coøn neáu chæ soi chieáu maø khoâng coù töôùng” trôû xuoáng. Neáu cuøng nhaän thöùc veà khoâng thì chaúng thaáy coù chuùng sinh ñeå daãn daét, giaùo hoùa.

Caâu: “Ñaõ chaúng coù caên cô naøo ñeå hoùa ñoä, maø coù coâng duïng cuûa söï öùng cô hoùa ñoä kia” trôû xuoáng: ñaõ khoâng coù caên cô ñeå hoùa ñoä, daãn daét, sao cho raèng baäc Thaùnh coù coâng naêng cuûa söï daãn daét giaùo hoùa öùng hôïp?

Caâu: “Xin ñöôïc Ngaøi chæ giaùo” May maén laïi ñöôïc chæ daïy, hoái laø chæ daïy.

c/ Töø Caâu: “Luaän cheùp: chaúng coù cô ñeå öùng hôïp thì khoâng coù cô naøo ñöôïc öùng hôïp” trôû xuoáng: laø ñoaïn ba, hoûi veà caûnh Trí ñoái ñaõi nhau laø thaät hay khoâng thaät, hôïp nhau hay khoâng hôïp nhau? Tröôùc laø gaëp laïi, sau noùi caâu hoûi.

* Töø caâu: “Chaúng coù cô duyeân ñeå öùng” trôû xuoáng: Laø chính thöùc noùi caâu hoûi. Chaúng coù cô duyeân ñeå öùng maø khoâng coù coù duyeân naøo laø chaúng ñöôïc öùng, môùi chính laø öùng hôïp vôùi voâ, neân goïi laø söï öùng hôïp chaân thaät. Chaúng coù taâm nhaän vaät maø khoâng vaät naøo chaúng nhaän ra, môùi chính laø nhaän laáy caùi khoâng, neân goïi laø söï nhaän ñuùng nghóa. Ñaây töùc laø coù söï nhaän ra, söï öùng hôïp, sao laïi khoâng nhaän ra, khoâng öùng hôïp?

Caâu: “Neáu noùi raèng söï öùng hôïp ñuùng nghóa chaúng phaûi laø söï öùng cô cuûa phaøm tình” trôû xuoáng Neáu cho söï öùng hôïp vôùi Voâ laø söï öùng cô chaân thaät, chaúng phaûi cho öùng hôïp vôùi höõu laø söï öùng hôïp thöôøng tình. Söï

nhaän veà voâ laø söï nhaän ra ñuùng nghóa, chaúng phaûi cho söï nhaän veà Höõu laø söï nhaän ra thöôøng tình. Lyù coá nhieân laø theá. Thöôøng laø söï öùng hôïp thöôøng tình, laø meâ laàm. Söï öùng hôïp chaân thaät, söï nhaän ra ñuùng nghóa, laø toû ngoä, hai nghóa aáy voán khaùc nhau, chaúng phaûi nhö luaän ñaõ noùi. Luaän cuûa Ngaøi baûn yù cuõng chaúng cho söï öùng hôïp chaân thaät, chaúng phaûi laø söï öùng hôïp cuûa phaøm tình, laø Phi öùng hôïp. Söï nhaän ra ñuùng nghóa chaúng phaûi laø söï nhaän ra cuûa phaøm tình laø phi nhaän ra.

Caâu: “Ñeå khoûi bò nghi hoaëc nöõa”: khö laø tröø boû.

c/ Töø Caâu: “Ngaøy baøi luaän aáy ñeán ñaây” trôû xuoáng: laø ñoaïn ba cuûa böùc Thö: toång keát. Töôøng tænh laø xem xeùt töôøng taän, ñoïc kyõ.

Caâu: “Cuõng vui veû laõnh hoäi vaø khen ngôïi töùc ñaït yù cuûa taùc giaû baøi

luaän.

Caâu: “Song coù theå vì toâng phaùi coù nhöõng ñieåm khaùc nhau” Phaùp

sö Tueä Vieãn laáy phaùp taùnh laøm toâng baûn, cho Taùnh khoâng chaúng phaûi Phaùp Taùnh coøn Phaùp sö Taêng Trieäu thì cho taùnh khoâng laø chaân ñeá, hai quan ñieåm nhö theá laø khaùc nhau.

Caâu: “Toâi coù ñöa cho caùc vò ñoàng hoïc cuøng xem qua”. Ban laø ban cho, ñöa cho. Saùch Nhó Nhaõ cheùp: xem xeùt, “caáp cho ñeàu khaép”. Höõu hoaøi töùc laø ngöôøi coù hoaøi baõo doác lyù giaûi toû ngoä.

Caâu: “Cuõng coù nhieàu vò khen ngôïi”

Nghóa laø coù nhieàu ngöôøi ñaõ toû ra ñoàng tình trong khi ñoïc qua baøi

luaän.

Caâu: “Chæ tieác laø khoâng ñöôïc hoäi kieán Ngaøi”. Töùc khen ngôïi trong

khi tieáp caän vôùi taùc phaåm cuûa Phaùp sö Taêng Trieäu, cho raèng thaät ñaùng giaän vì chaúng ñöôïc hoäi kieán. Thôøi aáy moïi ngöôøi ñeàu bieát veà caùc baøi luaän cuûa Phaùp sö Taêng Trieäu. Maø vieát nhö theá laø möôïn vieäc xöa ñeå khen ngôïi. Saùch söû kyù coù ñoaïn cheùp: “Ngöôøi ñaát Thuïc laø Döông Ñaéc YÙ, laøm quan coi veà vieäc nuoâi döôõng ñaøn choù saên cuûa vua, haàu vua. Vua ñang ñoïc baøi “Töû Hö Phuù”, khen raèng: “Tieác laø chaúng ñöôïc gaëp maët ngöôøi naøy!”. Ñaéc yù taâu: “Trong thoân cuûa thaàn coù Tö Maø Töông Nhö moïi ngöôøi baûo oâng ta laø taùc giaû baøi phuù naøy.” Vua kinh ngaïc, beøn cho vôøi Töông Nhö ñeán hoûi. Töông Nhö thöa: ñuùng laø cuûa thaàn laøm ra. Nhöng ñoù môùi chæ laø söï vieäc cuûa chö haàu, chöa ñuû ñeå xem. Xin vì thieân töû vieát baøi Phuù “Du Laïp”, Phuù laøm xong, taâu leân, vua heát söùc vui veû, thích thuù”. Nay noùi nhieàu ngöôøi khen ngôïi taùc phaåm cuûa Phaùp sö Taêng Trieäu cuõng nhö Haùn Vuõ ñeá ñoïc Töû Hö Phuù.

Traû lôøi thö cuûa Löu Di Daân:

Baøi Luaän coù ba chöông, phaàn döôùi ñaây laø chöông ba, Phaùp sö

Taêng Trieäu ñaùp laïi, giaûi thích veà nhöõng caâu hoûi cuûa Löu Di Daân.

Thö ñaùp cuõng goàm ba phaàn:

a/ Baøy toû lôøi thaêm hoûi.

b/ Chính thöùc ñaùp laïi caùc caâu hoûi. c/ Toång keát.

1. Baøy toû lôøi thaêm hoûi: Trong phaàn naøy coù hai ñoaïn: tröôùc noùi toùm löôïc, sau noùi roäng. Sôõ dó nhö theá laø vì, ngöôøi xöa vieát thö ñeàu coù söï laëp laïi nhieàu laàn, tröôùc noùi toùm taét, sau baøn roäng, thöôøng laø nhö vaäy.
* Töø Caâu: “Baát dieän taïi tích, ñình töôûng duïng lao” trôû xuoáng: phaàn ñaàu noùi baøy lôøi thaêm hoûi. Nay noùi: “Töø laâu nay chöa töøng ñöôïc gaëp nhau”. Lôøi naøy xuaát xöù töø kinh Duy-ma (baûn cuõ). Kinh cheùp: “Tröôûng giaû Duy-ma-caät noùi vôùi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi: Töø tröôùc nay chöa töøng ñöôïc gaëp nhau, phieàn Ngaøi ñeán ñeå ñöôïc gaëp nhau”. YÙ noùi laø töø tröôùc tôùi nay chöa töøng gaëp maët nhau. Ñaõ chöa töøng ñoái dieän, neân “ñình töôïng duïng lao” (taâm tö luoân heát loøng chôø ñôïi, troâng ngoùng) Ñình laø chôø ñôïi. Duïng laø duøng laáy, cho laø. “Môû thö ra xem thì loøng vui möøng nhö ñöôïc ñoái dieän”. Töùc xem thöû vaø nhöõng caâu hoûi thì heát söùc vui möøng nhö ñöôïc ñoái maët trong choác laùt.

Caâu: “Gioù thu ñeán thaät ñuùng luùc” trôû xuoáng. Saùch Nhó Nhaõ giaûi thích: “Löông phong laø gioù töø phöông Baéc. Noùi theá laø theo phöông höôùng maø goïi, coøn goïi theo muøa thì laø gioù thu. Giôùi laø ñeán, giai laø toát ñeïp.

Caâu: “Hình töôùng aên maëc tuy khaùc, maø söï mong ñaït veà leõ huyeàn dieäu thì laø moät” trôû xuoáng: laø phaàn thö baøn roäng. Moät taêng moät tuïc neân goïi laø “hình töôùng beân ngoaøi tuy khaùc”. Thaân tuy coù khaùc, nhöng höôùng mong muoán cuûa taâm thì gioáng nhau. Coù baûn cheùp chöõ kyø naøy.

Caâu: “Soâng nuùi tuy xa caùch dieäu vôïi, maø öï kheá hôïp veà dieäu lyù thì gaàn”. Moät Nam moät Baéc neân noùi laø nuùi soâng xa tít. Mieãn laø xa vôøi. Nôi choán tuy xa caùch, nhöng söï kheá hôïp veà lyù maàu thì gaàn guõi. Kheá laø khaéc vaøo goã, duï cho lyù xöùng hôïp.

Caâu: “Do ñaáy, troâng ngoùng nôi ñöôøng ñi ñeå luoân töôûng nhôù, noãi loøng nhö ñöôïc gôûi gaém!”: vì söï mong öôùc nôi taâm laø moät, söï kheá hôïp veà lyù maàu thì gaàn, neân troâng nhìn nôi ñöôøng loä luoân gôûi gaém noãi loøng ôû nôi Löu coâng (Löu Di Daân).

Caâu: “Ngaøi ñaõ ñöôïc toaïi chí vôùi söï aån daät theo neûo chính, sieâu vöôït theá tuïc moät caùch toát ñeïp”

Kinh Dòch coù queû Ñoän, Ñoän coù Gia Ñoän (Haøo 5, chöông), Phì Ñoän (Haøo treân cuøng Döông). ÔÛ ñaây noùi Gia Ñoän (troán maø theo ñieàu chính), Gia laø toát, laønh. Ñoän laø laùnh aån. Saùch Töû Laâm cheùp: “Ñoän laø laãn troán”.

Löu Di Daân voán coù taâm yù aån daät, nay ñaõ ñöôïc toaïi chí. Sieâu vöôït hôn keû theá tuïc, neân noùi laø toát ñeïp.

Caâu: “Ñoäc ñieàu söï ngoaïi, hoan tuùc phöông thoán” (rieâng mình vaéng laëng, gaùc boû moïi vieäc ñôøi taâm hoàn luùc naøo cuõng vui thích) Ñieàm laø vaéng laëng. Nghóa laø cö truù nôi choán nuùi röøng, gaùc boû moïi vieäc ñôøi, trong loøng luoân vui thích. Phöông thoán laø taâm.

Caâu: “Moãi khi tuï taäp ñeå baøn baïc, sao laïi chaúng ñaït tôùi choã cao xa”. Moãi khi coù söï tuï hoäi ñoâng ñaûo ñeå luaän baøn ñeàu ñaït tôùi choã saâu xa. Saùch “Coå hieàn Giôùi Töû Thö” cheùp: “Ngaøy tröôùc, khi ngoài haàu vôùi Tieân ñeá, coù ba vò Tröôûng söû, cuøng ñeán quaây quaàn beân choã vua ngöï. Vua hoûi hoï laøm quan lôùn nhö vaäy, phaûi neân trong saïch, phaûi neân thaän troïng giöõ mình, phaûi neân sieâng naêng, trong ba caùi aáy thì lo nhaát laø caùi naøo chaúng theå xöû trò ñöôïc? Roài cuøng ñi vôùi vua. Vua hoûi “ta aét laø baát ñaéc dó maø ñi, ñoái vôùi ba ñieàu aáy thì tröôùc heát cho ñieàu gì laø goác? Thöa: Thaän troïng, giöõ mình chính laø goác. Phaøm trong saïch ñaâu caàn phaûi thaän troïng giöõ mình, nhöng thaän troïng giöõ mình thì chaúng theå khoâng trong saïch, v.v… cuõng nhö ngöôøi nhaân töø taát coù duõng löïc, nhöng keû duõng khoâng caàn coù nhaân töø. Vua noùi: Khanh thöû noùi leân nhöõng ngöôøi thaän troïng giöõ mình gaàn ñaây nhaát laø ai, beøn neâu ra vaøi vò. Vua baûo: Nhöõng ngöôøi khanh noùi aáy cuõng laø ngöôøi thaän troïng, giöõ mình, nhöng trong thieân haï, ngöôøi thaän troïng giöõ mình toät baäc chính laø Nguyeãn Töï Toâng (Nguyeãn Tòch 210-263 TL). Moãi khi noùi naêng luaän baøn vôùi ngöôøi khaùc, thì lôøi noùi luoân ñaït tôùi choã cao xa, khoâng heà noùi lôøi xaáu toát veà ngöôøi vaät” Nay taùc giaû duøng chöõ, coù yù nhaéc laïi vieäc aáy.

Caâu: “Ví nhö söï ngaâm vònh thi ca nôi röøng truùc, söï cao thöôïng thaät ñaõ toät ñænh)

Ñôøi Taán, baûy vò laø Keâ Khang, Nguyeán Tòch, Nguyeãn Haøm, Sôn Ñaøo, Vöông Nhung, Höôùng Tuù, Löu Linh, taïi röøng Truùc ôû Sôn Döông, cuøng soáng aån daät, chaúng maøng chuyeän theá söï, chí höôùng cao thöôïng, nay yù noùi Löu Di Daân cuõng gioáng nhö theá.

Caâu: “Söï thanh nhaøn thoûa thích, xin töï gìn giöõ quyù troïng”. Töùc söï thanh nhaøn ñöôïc thöïc hieän tuøy thích, khoâng coù kyø haïn, mong töï giöõ gìn quyù troïng laáy baûn thaân.

Caâu: “Mong caùc vò taêng só nôi non cao bình yeân, taêng tuïc ñieàu thuaän hôïp, toát ñeïp”.

Thôøi aáy, Phaùp sö Tueä Vieãn truï trì ngoâi chuøa treân nuùi, ñoà chuùng coù ñeán baûy traêm, nay noùi veà ñoà chuùng aáy. Saùch Nhó Nhaõ giaûi thích: Daïng laø lo, phong tuïc thoâng hôïp, nhöng lo veà beänh taät. Phaàn truyeän cuûa kinh

Dòch vieát: “Ñôøi Thöôïng coå, lo sôï loaøi “Daïng truøng” aên caû tim mình, neân gaëp nhau thöôøng cheùp: khoâng bò loaøi daïng truøng laøm haïi chöù? (khoâng vieäc gì chöù?= Voâ daïng) Ñaïo töùc laø taêng chuùng. Tuïc töùc laø cö só taïi gia. Baáy giôø, coù maáy vò danh só cuøng vôùi Löu Di Daân aån cö nôi ñaïo traøng cuûa Phaùp sö Tueä Vieãn, chöõ ngöôøi theá tuïc laø chæ cho caùc vò aáy.

Caâu: “Nhôø nôi uy ñöùc voán coù cuûa Phaùp sö Tueä Vieãn neân ñöôïc yeân

vui”

Phaùp sö Taêng Trieäu tuoåi nhoû, coøn Phaùp sö Tueä Vieãn laø haøng toân

tuùc cao nieân, Nam Baéc caùch trôû, hai nöôùc laïi chaúng ñoàng, chöa heà gaëp maët, chæ töø nôi xa maø khaâm phuïc, quyù kính, neân vieát laø nhôø uy ñöùc voán coù maø mình luoân ñöôïc yeân vui.

Caâu: “Tuy chöa ñöôïc thoï nhaän söï chæ giaùo, nhöng raát khaâm phuïc uy ñöùc thanh cao”

Phaùp sö Tueä Vieãn laø ñeä töû Phaùp sö Ñaïo An, uy danh noåi tieáng moät ñôøi. Saùch cao Taêng Truyeän cheùp: “Thích Hueä Vieãn ôû nôi Lö Sôn, tu taäp phaùt huy giaùo phaùp höõu toâng, haøng hoïc só trong thieân haï ñeàu tìm ñeán tham vaán ñeå coù söï dung hôïp.” Nay Phaùp sö Taêng Trieäu, cuõng töø xa kính leã. Tuy chöa heà haân haïnh ñöôïc söï chæ giaùo, nhöng cuõng khaâm phuïc Phaùp sö Tueä Vieãn laø baäc ñöùc haïnh thanh cao. Phuïc öng laø caû ngöïc buïng aùp saùt ñaát, yù noùi heát söùc khaâm phuïc. Baåm laø thoï nhaän. Cao quyõ laø söï haønh hoùa cao thöôïng, trong saïch.

Caâu: “Heát loøng mong ñôïi, traûi qua bao ngaøy thaùng” töø laâu nay thöôøng troâng mong, chôø ñôïi.

Caâu: “Baäc tröôûng thöôïng ñaõ quaù tuoåi saùu möôi) trôû xuoáng: Khen ngôïi ñöùc ñoä cuûa Phaùp sö Tueä Vieãn. Do töø saùu möôi tuoåi trôû leân ñaõ laø tuoûii giaø, thaàn khí an tónh, caøng theâm uy nghieâm.

Caâu: “Chæ daïy ñoà chuùng nôi nuùi saâu, taám loøng vì ñaïo phaùp thaät bao la!” chæ daïy ñoà chuùng nôi choán nuùi saâu. Baõo nhaát laø taám loøng gaén boù vôùi ñaïo phaùp. Laõo Töû noùi: “Cho hoàn phaùch thuaàn nhaát, khoâng rôøi ñaïo ñöôïc chaêng?”. (Ñaïo ñöùc kinh, chöông 10, theo bd cuûa NHL). Laïi noùi: “Ít thì seõ ñöôïc theâm, nhieàu thì seõ hoùa meâ. Vì vaäy maø baäc Thaùnh oâm giöõ laáy ñaïo, laøm pheùp taéc cho thieân haï. (ÑÑK chöông 22 theo bd cuûa DHL). Nay taùc giaû möôïn duøng töø ngöõ aáy (baõo nhaát).

Caâu: “Xa gaàn ñeàu kính meán, khen ngôïi): Haø laø xa, nhó laø gaàn. Caâu: “Coøn gì ñeïp ñeõ nhö theá!”. Töùc khoâng söï toát ñeïp naøo so saùnh

ñöôïc.

Caâu: “Moãi khi höôùng veà chaân trôøi xa, taâm töôûng cuõng voïng theo,

nhö caùi meânh moâng cuûa baàu trôøi”. Töùc cho raèng mình moãi laàn höôùng veà

chaân trôøi ñoâng nam phuû khaép, taâm töôûng cuõng theo ñoù maø ngöôõng voïng veà Phaùp sö Tueä Vieãn. Phaùp sö Hueä Vieãn ñaïo ñöùc cao xa, gioáng nhö ñænh cao cuûa ngoïn Vaân Tieâu, cuõng nhö baàu trôøi cao, nhö bôø beán taän cuøng. Cuõng coù theå chæ thaúng cho chaân trôøi taän cuøng nôi baàu trôøi Ñoâng nam kia. Veà chöù Tyù saùch Nhó Nhaõ giaûi thích: Tyù laø che chôû.

Caâu: “Khoâng sao taû heát noåi loøng quyù kính, söï thôû than cöù choàng chaát!”. Töùc khoâng chaát laáy gì ñeå dieãn taû heát söï quyù kính, ngöôõng moä, neân söï than thôû caøng theâm choàng chaát. Löông laø tin thaät.

Caâu: “Ngaøi suoát ngaøy ñöôïc ñoái dieän vôùi baäc toân ñöùc” trôû xuoáng: Nghóa laø Löu Di Daân luoân ñoái dieän vôùi Phaùp sö Tueä Vieãn neân thöôøng coù ñöôïc söï vui thích.

Caâu: “Coøn nhö ñaïi chuùng naøy” chæ cho ñoà chuùng cuûa Phaùp sö La- thaäp ôû kinh ñoâ nhaø Haäu Taàn. Thôøi baáy giôø, soá ñoà chuùng tham gia vieäc phieân dòch kinh ñieån coù tôùi ba ngaøn vò. Nhö nghi laø luoân thích nghi moät caùch toát ñeïp.

Caâu: “Vua taàn baûn taùnh voán ñaïo ñöùc”. Ñaây laø vua nhaø Haäu Taàn voán Dieâu Höng, taùc giaû khen ngôïi ñaïo ñöùc cuûa vua Dieâu Höng. Veà hai chöõ ñaïo ñöùc, Ñaïi sö Ñaïo Kinh noùi: “Nhöõng baäc laõnh ñaïo, quan troïng haàu heát ñeàu laáy ñoù laøm khuoân pheùp, chaúng theå giaûi thích moät caùch tinh töôøng”. Saùch Thích Danh cheùp: ñaïo laø daãn daét. Do vaäy môùi daãn daét khaép muoân vaät. Saùch Thuyeát Vaên noùi: Ñöùc laø ñieàu thích hôïp, ñaït ñöôïc. Beân ngoaøi thì thích hôïp vôùi moïi ngöôøi, beân trong thì thích hôïp vôùi baûn thaân mình. Nay cho lyù töï nhieân laø Ñaïo. Ngöôøi coù khaû naêng thöïc hieän töùc laø Ñöùc. Laáy gì ñeå laøm saùng toû. Laõo Töû noùi: “coù moät hoãn ñoän maø thaønh tröôùc caû trôøi ñaát. Noù yeân laëng (voâ thanh) troáng khoâng (voâ hình), ñöùng moät mình maø khoâng thay ñoåi, vaän haønh khaép vuõ truï maø khoâng ngöøng, coù theå coi noù laø meï cuûa muoân vaät trong thieân haï. Ta khoâng bieát teân noù laø gì, taïm ñaët teân noù laø Ñaïo” (Ñaïo ñöùc kinh, chöông 25 theobd cuûa NHL). Laïi noùi: “Ñaïo maø coù theå dieãn taû ñöôïc thì khoâng phaûi laø Ñaïo maõi maõi baát bieán. Teân maø coù theå ñaët ra ñeå goïi noù laø (ñaïo) thì khoâng phaûi laø teân vónh cöûu baát bieán” (ÑÑK, chöông 1, sññ). Ñoù laø noùi veà ñaïo. Laïi cheùp“Tuy sinh döôõng muoân vaät maø khoâng chieám cho mình, laøm maø khoâng caäy coâng, ñeå cho muoân vaät lôùn leân maø mình khoâng laøm chuû, nhö vaäy laø Ñöùc huyeàn dieäu” (ÑÑK, chöông 51). Laïi cho raèng: “Ngöôøi coù ñöùc cao thì thuaän theo töï nhieân, khoâng coù yù caàu ñöùc, cho neân coù ñöùc. Ngöôøi coù ñöùc chaáp thì coù yù caàu ñöùc cho neân khoâng coù ñöùc” (ÑÑK, chöông 38, sññ). Ñoù laø noùi veà ñöùc. Nay taùc giaû tröôùc laø khen ngôïi “Taùnh ñaïo” cuûa vua Taàn, sau ñoù môùi khen ngôïi nhaø vua laø baäc höõu ñöùc. Tö Maõ Böu noùi:

“Taùnh laø caùi goác cuûa con ngöôøi”. Saùch “Saùi Ung Khuyeán Hoïc” giaûi thích: “Taùnh laø goác cuûa taâm”

Chöõ Thieân cô laø cô taâm töùc söï öùng hôïp bieán ñoåi kheùo leùo trong taâm. Trang Töû noùi: “Thò duïc caøng saâu thì thieân cô caøng caïn. Nay cho raèng vua Taàn laø baäc coù thieân cô saâu roäng neân vöôït hôn haún haøng phaøm tuïc.

Caâu: “Cuøng vôùi Tam baûo taïo thaønh luõy haøo saâu” trôû xuoáng laø khen ngôïi veà ñöùc ñoä cuûa vua Taàn. Cuøng vôùi ba ngoâi baùu laøm thaønh luõy haøo saâu, laáy vieäc môû mang ñaïo phaùp laøm söï nghieäp

Caâu: “Do ñoù, neân haøng taêng só taøi gioûi ôû caùc nöôùc khaùc, töø caùc choán xa xoâi tìm ñeán”. Do vua Taàn laø vò vua coù ñöùc ñoä neân haøng taêng só taøi gioûi nôi caùc nöôùc khaùc, beøn töø nhöõng choán xa xoâi tìm ñeán. (Caûnh töôïng nhö nuùi Linh Thöùu, nhö tuï hoäi nôi ñaát naøy).

Caâu: “Phaät ôû nôi nuùi Linh Thöùu giaûng noùi ñaïo phaùp, nay cho raèng caûnh töôïng aáy ñaõ tuï hoäi ôû ñaây.

Caâu: “Taêng só phaùp Laõnh töøu nôi xa ñem veà” trôû xuoáng: Ñöông thôøi coù vò Taêng só, teân laø Phaùp Laõnh, sang Taây Vöïc trôû veà mang theo moät soá kinh ñieån Ñaïi thöøa nhö Hoa Nghieâm,v.v… Nay noùi vieäc ñi tôùi caùc choán xa ôû caùc nöôùc khaùc, tìm ñöôïc nhöõng boä kinh Ñaïi thöøa, cuøng vôùi ngaøn naêm veà sau laø caàu ñöôøng vöõng chaéc cuûa Tam baûo. Löông laø caàu coáng, ñöôøng saù.

Caâu: “Thænh ñöôïc moät vò Thieàn sö cuûa Ñaïi thöøa”: töùc Ñaïi sö Phaät- ñaø-baït-ñaø-la (359-429). Vò naøy laø ngöôøi hoïc roäng, nghieân cöùu vaø hieåu saâu kinh Hoa Nghieâm, thöôøng thöïc haønh Thieàn quaùn. Thôøi aáy, caùc Ñaïi sö Trung Hoa nhö Tueä Quaùn, Tueä Nghieâm, v.v… ñeàu ñeán Taây Vöïc, ôû ñaáy thænh ñöôïc moät Ñaïi ñöùc trôû veà nöôùc vôùi ñoaøn. Vò Ñaïi ñöùc ôû nöôùc ñoù gioûi bieän luaän, bình phaåm thô vaên, haún laø Ñaïi sö Phaät-ñaø-baït-ñaø-la, beøn cuøng trôû veà Trung Hoa. Ñaây cuõng chính laø thôøi gian Phaùp sö La- thaäp ñeán Tröôøng An. Phong ñoä cuõng nhö söï haønh trì thieàn quaùn cuûa Ñaïi sö Phaät-ñaø-baït-ñaø-la voán cao xa thaâm dieäu. Phaät-ñaø-baït-ñaø-la noùi vôùi Phaùp sö La-thaäp: “Löôïc xem choã dòch thuaät cuûa Ngaøi, yù töôûng khoâng coù gì khaùc laï laém, vaäy nhôø vaøo ñaâu maø ñöôïc noåi tieáng?”. Phaùp sö La-thaäp ñaùp: “do toâi voán giaû caû suy yeáu neân ñöôïc taêng chuùng suy toân, chöù ñaâu phaûi coù taøi ñöùc maø ñöôïc xöng tuïng nhö vaäy!” Ñaïi sö Phaät-ñaø-la do ñoù noùi vôùi caùc moân ñoà cuûa phaùp sö La-thaäp: “Toâi xem qua nöôùc naøy, töø khi coù nhieàu löôït thuyeàn beø ngoaïi quoác ra vaøo, ngöôøi daân ôû ñaây haàu nhö öa phoâ baøy tieáng nöôùc ngoaøi!”

Ñaïi sö laàn löôït cuøng moät soá vò taêng khaùc cho laø noùi chuyeän khaùc

laï ñeå meâ hoaëc moïi ngöôøi, beøn taäp hôïp taêng chuùng ñeà nghò truïc xuaát. Ñaïi sö Phaät-ñaø-baït-la noùi: “Thaân toâi nhö caùnh beøo giaït, ñi hay ôû quaù deã daøng, chæ coù hoaøi baõo laø chöa ñöôïc dòp phaùt huy, neân laáy laøm!”. Beøn ra cöûa oâ Lam Ñieàn, ñi veà höôùng Nam, tôùi kinh Chaâu. Phaùp sö Tueä Vieãn ôû Lö Sôn cho ngöôøi ñoùn röôùc, môøi veà nuùi, lo coâng vieäc dòch kinh ñieån veà Thieàn. Phaùp sö Tueä Vieãn theo Ñaïi sö Phaät-ñaø ñeå thoï nhaän thieàn phaùp, beøn vieát thö gôûi veà Tröôøng An, giaûi baøy söï vieäc bò truïc xuaát cuûa Ñaïi sö tu thieàn, cho raèng lôøi noùi aáy coù phaàn ñuùng, chaúng phaûi haïng ngöôøi quaùi dò, cuõng chaúng phaûi baøy chuyeän khaùc laï ñeå meâ hoaëc ñaïi chuùng. Sau naøy. Ñaïi sö Phaät-ñaø-baït-ñaø-la laïi ñi xuoáng kinh ñoâ nhaø Löu Toáng, dòch kinh Hoa Nghieâm, töùc laø baûn dòch kinh Hoa Nghieâm hieän nay (Baûn dòch naøy goàm saùu möôi quyeån, baûn dòch ñaày ñuû veà kinh Hoa Nghieâm do Ñaïi sö Thaät-xoa-nan-ñaø thöïc hieän, goàm taùm möôi quyeån, dòch vaøo ñôøi Ñöôøng, chaéc laø sau thôøi ñaïi cuûa taùc giaû Trieäu Luaän). Nay taùc giaû Taêng Trieäu noùi veà Ñaïi sö Phaät-ñaø-baït-ñaø-la laø thôøi gian ñaïi sö coøn ôû Tröôøng An.

Caâu: “Moät vò Phaùp sö thoâng hieåu ba taïng” töùc laø Ñaïi sö Phaát- nhaõ-ña-la. Saùch Cao Taêng Truyeän cheùp: “Ñaïi sö Phaát-nhaõ-ña-la dòch Luaät Thaäp tuïng, ba phaàn ñöôïc hai thì qua ñôøi, ñaïi sö Ñaøm-ma-löu-chi dòch tieáp.” Duøng chöõ “Tam Taïng” laø chæ cho söï vieäc Ñaïi sö Ña-la luùc sinh thôøi. Laïi nöõa ñaây cuõng coù theå laø ñaïi sö Ñaøm-ma-löu-chi. Laáy gì ñeå chöùng minh?. Laáy caâu vieát cho laø “goác ngoïn ñeàu tinh töôøng” töùc laø vieäc dòch luaät ñaõ hoaøn taát, neân bieát ñöôïc. Maø cuõng coù theå laø Ñaïi sö Phaät-ñaø-da-xaù dòch Luaät Töù Phaàn. Laáy gì ñeå laøm saùng toû? Phaät-ñaø-da- xaù ñeán Tröôøng An, Vua Taàn thænh Ñaïi sö dòch Luaät Töù Phaàn. Da-xaù noùi: “khoâng coù baûn chöõ Phaïm! Chæ ñoïc laïi vaên maø thoâi!” Baét ñaàu sai ngöôøi cheùp, vua Taàn ngôø Ñaïi sö queân, boû soùt, neân khieán Da Xaù ñoïc laïi goác cuûa caùc phöông thuoác trò beänh, coù tôùi maáy muoân lôøi. Saùng hoâm sau, Ñaïi sö Da-xaù thöïc hieän vieäc ñoïc thuoäc loøng kia, khoâng soùt moät chöõ. Vua môùi thænh ñaïi sö ñoïc cho baûn chöõ Phaïm cuûa Luaät Töù Phaàn, sai ngöôøi cheùp laïi, sau ñoù môùi phieân dòch.

Caâu: “Hai vò phaùp sö chuyeân veà Tyø Baø Sa”, töùc Ñaïi sö Ñaøm- ma-quaät-ña (vaø Ñaøm-ma-da-xaù”. Ñaïi sö Ñaïo Tieâu, trong baøi töïa cuûa baûn dòch “Xaù-lôïi-phaát A-tyø-ñaøm luaän” cheùp: “Naêm thöù chín nieân hieäu Hoaèng Thæ, Ñaïi sö Ñaøm-ma-quaät-ña vaø Ñaøm-ma-da-xaù vaâng meänh vua vieát laïi baûn tieáng Phaïm, ñeán naêm thöù möôøi thì coâng vieäc cuûa hai vò coi nhö taïm xong. Coù theå ñöa ra baûn tieáng Phaïm. Nhöng do söï laõnh hoäi veà moät soá vieäc chöa thoáng nhaát, sôï chöa hoaøn haûo, ñeán naêm thöù möôøi saùu thì môùi quen daàn ngoân ngöõ ngöôøi Taàn, coù theå töï laøm vieäc phieân dòch,

sau ñoù môùi cheùp ra” maø Phaùp sö La-thaäp maát vaøo nieân hieäu Hoaèng Thæ thöù 11. Nay taùc giaû Taêng Trieäu vieát thö ñaùp naøy laø vieäc luùc Phaùp sö La- thaäp coøn soáng. Chính thöùc nghi laø “xuaát Phaïm baûn”, chöa noùi laø phieân dòch, vaäy bieát roõ söï vieäc laø vaøo nieân hieäu Hoaèng Thæ thöù chín.

Caâu: “Phaùp sö La-thaäp truï chuøa Ñaïi Thaïch” trôû xuoáng: Töùc noùi nhö tröôùc, caùc vò cuøng Phaùp sö La-thaäp dòch caùc baûn kinh môùi.

Caâu: “Kho taøng giaùo phaùp saâu xa, roäng lôùn” trôû xuoáng uyeân khoaùng laø saâu xa roäng lôùn, vì kinh luaän ngaøy moät nhieàu, neân goïi laø coù nhöõng giaùo phaùp khaùc laï, chöa heà ñöôïc nghe.

Caâu: “Sôùm toái khoâng heà bieáng treã”. Saùch Mao Thi coù caâu: “Sôùm toái khoâng heà bieáng treã, ñeå phuïng söï moät ngöôøi, ngöôøi aáy laø thieân töû”. Phæ laø chaúng heà, giaûi laø bieáng nhaùc.

Caâu: “OÂn hoøa, chænh teà”. Ung ung laø hoøa hoaõn oân hoøa, nhöngchöõ Ung cuøng vôùi chöõ ung nghóa nhö nhau, töùc laø hoøa, Kinh Thö noùi: “Ñaït ñeán söï vui veû hoøa hôïp” cuõng laø nghóa Hoøa. Saùch Nhó Nhaõ thì vieát chöõ Ung, Tuùc laø chænh teà.

Caâu: “Goác ngoïn ñeàu tinh töôøng nhö thaáy laïi luùc môùi cheá ra giôùi luaät). Baûn tieáng Phaïm cuûa luaät ñaày ñuû, gioáng nhö buoåi ñaàu Phaät cheá ra giôùi luaät.

Caâu: “Thôøi vaán trung söï, phaùt ngoân taân kyø” (Luoân hoûi veà vieäc aáy, ngoân ngöõ baøy toû thaät môùi laï): Thöôøng hay hoûi veà vieäc noï, ngoân ngöõ kyø laï.

Caâu: “Nhieàu ngöôøi tham döï, thöïc hieän vieäc toát ñeïp”, oåi laø ñoâng, nhieàu, töùc laø soá löôïng tham döï, kheùo thöïc hieän ñöôïc söï vieäc dòch thuaät.

Caâu: “Rieâng mình chaúng thaáy ñöôïc söï tuï hoäi ôû tinh xaù Kyø-hoaøn thôøi Ñöùc Phaät Thích-ca” trôû xuoáng: Töï laø rieâng töï mình. Rieâng chaúng thaáy söï tuï hoäi ñoâng ñuùc cuûa tònh xaù Kyø-hoaøn, neân buoàn giaän, ngoaøi ra khoâng heà buoàn giaän gì caû. Saùch “Töï Laâm” giaûi thích: Töï laø töø ñoù, theo ñoù.

Caâu: “Maø buoàn giaän vì chaúng ñöôïc cuøng vôùi baäc quaân töû thanh

cao hôn ngöôøi ñoàng tuï hoäi nôi ñaïo traøng kia”. Töùc laø chaúng ñöôïc cuøng vôùi Löu Di Daân ñoàng ôû nôi nhoùm hoïp aáy, neân laáy laøm buoàn giaän.

Caâu: “Thöôïng nhaân ñaïo sinh môùi gheù ôû ñaây” trôû xuoáng: chæ cho Ñaïi sö Truùc Ñaïo Sinh. Soå nieân laø hôn ba naêm trôû leân. Ngoân thoaïi, saùch Mao Thi coù caâu: “chæ coù baäc trieát nhaân baûo ban, goïi laø Thoaïi ngoân.” Saùch Coå Huaán noùi: “Thoaïi ngoân laø söï kheùo noùi cuûa ngöôøi xöa.” Saùch thuyeát vaên coù caâu: “Hoäi hôïp kheùo noùi”. Töùc laø Ñaïi sö Ñaïo Sinh, trong thôøi gian noùi naêng troø chuyeän, thöôøng khen ngôïi Löu Di Daân.

Caâu: “Giöõa ñöôøng trôû veà nam, ngaøi seõ ñöôïc gaëp maët nhau”: Thö thaêm hoûi neân cöù buoàn chaùn chaúng bieát noùi gì, gaàn ñaây laïi chöa ñöôïc gaëp gôõ.

Caâu: “Gaàn ñaây laïi khoâng ñöôïc thö thaêm hoûi neân coù hôi chaùn naûn, saàu muoän khoâng vui.”

Caâu: “Ñeán khi ñaïo nhaân Uy ñeán, coù ñöôïc taäp kinh Nieäm Phaät Tam muoäi cuûa Ngaøi” trôû xuoáng.

Taùc giaû cho töïa nhö Löu Di Daân gôûi ñi, Phaùp sö Tueä Vieãn soaïn “Nieäm Phaät Tam-muoäi kinh” vaø lôøi töïa, Löu Di Daân cuøng nhieàu ngöôøi nöõa hoïa laïi. Nay taùc giaû Taêng Trieäu noùi veà vieäc aáy. Xem laïi nôi toaøn taäp taùc phaåm cuûa Phaùp sö Tueä Vieãn chæ thaáy coù baøi töïa cuûa taäp “Nieäm Phaät Tam-muoäi kinh”, khoâng coù taäp vaø phaàn hoïa, nhö vaäy laø söï thu thaäp chöa nghieâm tuùc. Baøi töïa coù ñoaïn: “Heã goïi laø Tam-muoäi, thì tö duy tòch tónh, chuyeân nhaát. Tö duy chuyeân nhaát thì chí höôùng cuõng taäp trung veà moät moái, khoâng bò nhieãu loaïn. Tö töôûng vaéng laëng thì thaàn khí roãng saùng. Khí roãng laëng thì khí an nhieân toûa chieáu. Thaàn saùng toû thì moïi neûo u huyeàn chaúng coù gì khoâng thaáu suoát. Hai caùi aáy chính laø söï phuø hôïp vôùi söï maàu nhieäm cuûa töï nhieân. Hôïp nhaát maø daãn tôùi dieäu duïng”.

Caâu: “Vieäc saùng taùc aáy, caûm höùng vaø söï dieãn ñaït ñaõ cao”. Höùng laø duï cho söï höùng khôûi. Kyù laø yù töôûng ñöôïc gôûi gaém. Baøi Töïa cuûa taäp Töû Haï Thi coù ñoaïn: “Thi coù saùu nghóa”. Moät laø Phong, hai laø Phuù, ba laø Tyû, boán laø Höùng, naêm laø Nhaõ, saùu laø Tuïng. Nay noùi Höùng töùc laø Höùng ôû nghóa naøy. Coøn kyù töùc laø Tyû. Coù baûn cheùp laø AÙo kyù laø khoâng ñuùng.

Caâu: “Ngoân töø raát thanh nhaõ, uyeån chuyeån” laø ngoân töø thanh nhaõ, thuaän hôïp ñeïp ñeõ.

Caâu: “Nhöõng ngöôøi saønh veà vaên chöông ñeàu khen ngôïi) Töùc nhöõng ngöôøi thöôûng thöùc thô vaên ñeàu khen ngôïi.” (cuûa coõi huyeàn dieäu)

Caâu: “Coù theå xem ñoù laø söï daïo böôùc ñeán cöûa ngoõ cuûa baäc Thaùnh, goõ vang leân aâm thanh Taäp “Nieäm Phaät Tam muoäi kinh” aáy, coù theå cho laø ñaõ daïo ñeán cöûa ngoõ cuûa baäc Thaùnh, ñaäp goõ xöôùng leân aâm thanh cuûa toâng chæ maàu nhieäm.

Caâu: “Do ñoù maø thöïc haønh theo coøn ít) Laï laø nhöõng ngöôøi do ñoù maø thöïc haønh theo coøn ít.

Caâu: “Phaùp sö La-thaäp, vaøo naêm Ngoï dòch xong kinh Duy-ma).

Naêm thöù Taùm, nieân hieäu Hoaèng Thæ (Taây Lòch 406) thuoäc naêm Ngoï.

Caâu: “Ñieàu kyù thaønh ngoân” (Veà nhöõng ñieàu ñöôïc nghi, ngoân töø raát chaân thaät) söï nghi cheùp, ngoân töø raát chaân thaät.

Caâu: “Veà nghóa thì vaâng theo nôi goác” töùc laø vaâng theo yù cuûa

Phaùp sö La-thaäp.

Caâu: “Lôøi hoûi uyeån chuyeån saâu kín, noùi leân choã quan troïng, thaät khoõ tìm ngöôøi ñaát Dónh” töùc lôøi vaên trong caùc caâu hoûi uyeån chuyeån, noùi ra nhöõng ñieåm raát quan troïng, thaät khoù ñaùp laïi. Veà chöõ Dónh nhaân, saùch Nam Hoa Kinh cuûa Trang Töû, phaàn Taïp Thieân, chöông Töø voâ Quyû coù ñoaïn noùi veà “ngöôøi ñaát Dónh”, Dónh nhaân vôùi vieäc boâi treùt ñaát buøn vaøo ñaàu muõi vaø “Töôïng Thaïch” (ngöôøi thôï gioûi cuûa thôøi xöa) duøng rìu ñeå goït boû moät caùch taøi tình v.v… Nay taùc giaû Taêng Trieäu duøng chöõ “Dónh nhaân” (duï cho söï tri kyû) ñeå duï cho nhöõng caâu hoûi cuûa Löu Di Daân gioáng nhö vieäc cuûa “Töôûng Thaïch”, coøn vieäc ñaùp laïi lôøi cuûa mình thì gioáng nhö tröôøng hôïp “Dónh nhaân”. Hoûi thì coù theå ñöôïc maø ñaùp thì khoù.

Caâu: “Baàn ñaïo tö baát quan vi, kieâm chuyeát ö Trieäu ngöõ” (Choã tö duy cuûa baàn ñaïo chaúng ñaït tôùi choã maàu nhieäm, laïi theâm ngoân töø thì vuïng veà). Töùc söï suy nghó chaúng ñaït ñeán choã saâu xa maàu nhieäm, maø ngoân töø mình söû duïng chaúng phaûi laø ñaõ ñieâu luyeän taøi hoa. Saùch Tieåu Nhaõ giaûi thích: Quan laø ñaït ñeán, vi laø khoâng

Caâu: “Vaû chaêng lyù maàu toät cuøng thì chaúng theå noùi baøy) trôû xuoáng: laø lyù maàu toät cuøng thì chaúng theå noùi ra, töùc phaùp moân khoâng hai. Nhö Phaùp sö La-thaäp vaø Phaùp sö Phaät-ñaø-da-xaù ôû cung cuûa vua Taàn. Vua Taàn hoûi veà nghóa Thaät töôùng, hai vò ñeàu nhìn nhau maø khoâng traû lôøi.

Caâu: “Duø noùi nhieàu lôøi khoâng döùt”

Vaân laø noùi ra, dó laø döøng laïi. Tuy laø noùi nhieàu maø khoâng coù choã naøo ñöôïc luaän baøn, giaûi thích caû.

Caâu: “Nay toâi ñaùnh baïo…” laø lôøi noùi khieâm toán: khoâng roõ söï vieäc quan troïng hay bình thöôøng maø cöù noùi baøy.

1. Chính thöùc ñaùp caùc caâu hoûi:
* Töø Caâu: “Thö vieát: Noùi chaân taâm cuûa baäc Thaùnh thanh tònh, thaät trí chöùng ñaït lyù toät cuøng thì ñoàng vôùi khoâng” trôû xuoáng: laø phaàn thöù hai trong baøi “ñaùp laïi thö cuûa Löu Di Daân”, Phaùp sö Taêng Trieäu chính thöùc ñaùp laïi caùc caâu hoûi. Vaên phaàn naøy goàm hai ñoaïn:

a/ Ñaùp chung.

b/ Ñaùp rieâng töø caâu hoûi.

1. Ñaùp chung: Caâu: “Neáu laáy ñieàu naøy laøm choã taâm ñaéc, thì neân queân lôøi noùi beân ngoaøi maø ñaït ñöôïc yù nghóa beân trong” trôû xuoáng: Lyù ñaõ saâu xa, huyeàn dieäu, queân lôøi thì trong taâm môùi töï ñaït ñöôïc choã chaúng theå luaän baøn.

Caâu: “Thì ñaâu coøn theo söï khaùc nhau cuûa phaøm tình.” trôû xuoáng: Haø tuùc laø ñaâu ñöôïc, ñaâu coøn. Theo “Hieáu kinh” thì chöõ “Haø tuùc” cuõng

nhö haø naêng (ñaâu theå). Loøng ngöôøi thì cho söï caïn côït, maø lyù cuøng toät thì saâu xa, ñaâu theå ñem choã caïn côït maø tìm lyù maàu cao xa ñöôïc!

1. Töø Caâu: “Thö vieát ngöôøi bình phaåm cho raèng, noùi söï linh dieäu toät cuøng, sieâu vöôït moïi neûo soá löôïng, heát möïc u huyeàn, aâm thaàm phuø hôïp…” trôû xuoáng: laø ñoaïn hai, ñaùp rieâng veà ba caâu hoûi noùi ôû tröôùc. Töùc laø ba caâu hoûi.
* Theå cuûa Trí laø Höõu tri hay voâ tri?
* Söï soi chieáu caûnh laø Höõu töôùng hay voâ töôùng.
* Caûnh, Trí ñoái ñaõi nhau…
* Nay ñaùp laïi caâu hoûi 1: Theå cuûa trí laø Höõu tri hay voâ Tri? Vaên trong phaàn ñaùp naøy goàm boán ñoaïn:

Chính thöùc ñaùp caâu hoûi.

Giaûi thích veà chaân taâm cuûa baäc Thaùnh. Baùc boû veà choã cho laø ñuùng.

Caät vaán veà choã chaáp sai laàm.

Tuy coù boán ñoaïn nhö theá nhöng vaãn coù ñieåm chung laø traû lôøi caâu hoûi. ÔÛ ñaây, tröôùc heát laø laëp laïi lôøi ñaõ noùi ôû tröôùc.

1. Caâu: “YÙ noùi heát möïc maàu nhieäm, aâm thaàm phuø hôïp, thì chaúng theå laáy Ñònh, tueä laøm teân goïi” “Heát möïc maàu nhieäm, aâm thaàm phuø hôïp” ñaây laø taâm cuûa Baùt-nhaõ laø moät töôùng, chaúng hai, sao coù theå noùi ôû trong ñoù coù hai teân goïi Ñònh, tueä?

Caâu: “YÙ cho raèng linh dieäu roãng laëng, voâ töôùng rieâng toàn taïi, cho neân noùi söï öùng hôïp cô duyeân ñeå hoùa ñoä chuùng sinh chaám döùt”: Ñaây laø taâm cuûa Baùt-nhaõ, khoâng coù gì chaúng soi chieáu, laøm sao coù theå cho laø chaúng öùng hôïp cô duyeân ñeå hoùa ñoä chuùng sinh?

Caâu: “Do chaúng roõ hai lôøi noùi tuy khaùc maø dieäu duïng thöôøng laø moät” “Heát möïc maàu nhieäm, aâm thaàm phuø hôïp” laø moät lôøi “Roãng laëng maàu nhieäm voâ töôùng toàn taïi ñoäc laäp”. Laø moät lôøi, moät laø ñoäng, moät laø tónh. Theo neûo “ngaõ kieán” thì thaáy ñoäng tónh coù söï khaùc nhau. Coøn ôû chaân taâm cuûa baäc Thaùnh thì ñoäng tónh chaúng hai.

1. Töø Caâu: “Vì sao? Heã söï soi chieáu laëng leõ, nhieäm maàu cuûa Thaùnh Trí” trôû xuoáng: Laø ñoaïn hai giaûi thích veà chaân taâm cuûa baäc Thaùnh, giaûi thích veà chaân taâm cuûa baäc Thaùnh töùc laø nhaèm giaûi thích roõ caâu ñaùp ôû tröôùc. Vaên ñoaïn naøy chia laøm hai: tröôùc laø chia ra, chia ra ñeå giaûi thích Thaùnh taâm, chia ra ñeå giaûi thích hai yù. Sau laø “Hôïp laïi”, hôïp laïi bieän giaûi veà taâm Thaùnh, hôïp laïi ñeå giaûi thích hai yù.

Nay tröôùc laø giaûi thích veà taâm Thaùnh, sau ñoù môùi giaûi thích: “Heát möïc maàu nhieäm, aâm thaàm phuø hôïp, chaúng theå laáy Ñònh, Tueä laøm teân

goïi” Huyeàn taâm laø taâm hôïp vôùi lyù huyeàn dieäu. Maëc chieáu laø söï soi chieáu tieàm aån veà neûo u aån maàu nhieäm. Toät cuøng cuûa lyù thì ñoàng vôùi khoâng, töùc laø nhaän thöùc veà lyù maàu cuûa khoâng, Voâ, thì ñoàng vôùi voâ, ñoàng vôùi voâ neân laø cuøng taän.

Caâu: “Ñaõ noùi laø ñoàng thì khoâng coù choã naøo maø chaúng ñaït tôùi choã cuøng taän”, ñaõ ñoàng vôùi voâ töùc laø Trí cuøng taän, khoâng coù nghóa cuûa söï cuøng taän.

Caâu: “Ñaâu coù caùi dieäu lyù toät ñoàng vôùi roãng laëng maø coù hai teân goïi Ñònh, tueä”, ñaõ ñoàng vôùi lyù maàu vaéng laëng, khoâng, goïi ñoù laø cuøng cöïc, thì sao coù theå ñoái vôùi trí taän cuøng aáy laïi coøn coù hai teân goïi Ñònh Tueä?

Caâu: “Neáu hai teân goïi ñònh tueä chaúng phaûi ôû ngoaøi söï ñoàng maø göôïng ñaët teân goïi”: Töùc noùi hai teân goïi aáy laø ñoàng vôùi teân goïi beân ngoaøi cuûa Trí khoâng cuøng taän, chaúng lieân quan tôùi Theå cuûa Trí cuøng taän.

Caâu: “Neáu hai teân goïi Ñònh tueä cuõng töø trong söï ñoàng thì caùi goïi laø coù aáy chaúng phaûi ñoàng”. Neáu hai teân goïi Ñònh tueä phaùt sinh ôû choã ñoàng vôùi beân trong cuûa trí khoâng cuøng taän, thì caùi coù ôû hai teân goïi aáy, töùc chaúng phaûi ñoàng vôùi caùi khoâng ôû trí.

Caâu: “Neáu ôû ngoaøi söï ñoàng maø göôïng ñaët hai teân goïi Ñònh tueä…” Neáu hai teân goïi Ñònh tueä phaùt sinh ôû choã ñoàng vôùi khoâng, beân ngoaøi Trí, thì hai teân goïi aáy chaúng lieân quan ñeán trí, ngaõ ôû ñaây laø trí.

Caâu: “Laïi nöõa, Thaùnh trí vaéng laëng, maàu nhieäm, döùt baët vôùi moïi caûnh giôùi thöôøng tình” trôû xuoáng: giaûi thích caâu tröôùc: “roãng laëng linh dieäu, voâ töôùng toàn taïi ñoäc laäp, chaúng theå noùi söï öùng hôïp cô duyeân ñeå hoùa ñoä chuùng sinh ñaõ döùt”. Hö vi laø vaéng laëng vi dieäu. Thöôøng caûnh töùc caûnh giôùi cuûa ngöôøi thöôøng. Taâm trí cuûa baäc Thaùnh chaúng ñoàng neân goïi laø “Hoaøn toaøn döùt baët”.

Caâu: “Khoâng coù cô duyeân naøo chaúng öùng hôïp, söï öùng hôïp aáy khoâng choã naøo chaúng thoâng ñaït”, coù caûm ñeàu öùng, neân chaúng coù gì khoâng öùng hôïp. Coù hôïp thì thoâng ñaït, neân khoâng choã naøo chaúng thoâng ñaït.

Caâu: “Söï maàu nhieäm cuûa Thaùnh Trí aâm thaàm, linh ñoäng, neân dieäu

duïng cuûa quyeàn trí thöôøng laø nhö theá”. Minh cô laø caùi thaàn dieäu ôû trong taâm. Caùi taâm thaàn dieäu aáy vôùi dieäu duïng tieàm aån, linh ñoäng, chaúng phaûi toán coâng söùc. Saùch Mao Tröôøng Thi Truyeän giaûi thích: Caàn laø gaéng söùc meät nhoïc. Saùch Nhó Nhaõ nghi: caàn laø söï khoán khoù.

Caâu: “Laøm sao chaám döùt ñöôïc”: Töùc laø söï öùng hôïp cô duyeân ñeå hoùa ñoä chuùng sinh thöôøng tieáp tuïc, khoâng heà döùt.

* Töø Caâu: “Vaû chaêng, taâm coù” trôû xuoáng: Laø ñoaïn sau, hôïp laïi ñeå

giaûi thích veà taâm Thaùnh, hôïp laïi giaûi thích hai yù.

Goïi “taâm coù” cuûa caùc phaøm phu, phaøm phu noùi veà taâm sôû dó cho laø coù, laø do nhaân duyeân maø coù, neân goïi laø taâm coù.

Caâu: “Vì caùi yù aáy laø chaúng söï coù neân chaân taâm cuûa baäc Thaùnh chaúng coù caùi coù aáy”.(do nhaân duyeân maø coù) neân chaân taâm cuûa baäc Thaùnh chaúng laáy caùi coù aáy laøm coù.

Caâu: “Chaúng coù caùi coù aáy, neân coù laø khoâng coù”: chaúng laáy phaùp coù laøm coù, neân bieát caùi coù aáy chaúng phaûi coù.

Caâu: “Chaúng coù caùi coù thì cuõng chaúng coù caùi khoâng”. Phaùp ñaõ chaúng phaûi coù thì cuõng chaúng phaûi khoâng.

Caâu: “Chaúng coù caùi khoâng neân chaân taâm cuûa baäc Thaùnh laø chaúng phaûi coù chaúng phaûi khoâng” Tröôùc noùi khoâng coù, giôø noùi khoâng khoâng, töùc Theå cuûa phaùp ñaõ laø khoâng coù, khoâng khoâng, do ñoù chaân taâm cuûa baäc Thaùnh laø chaúng phaûi coù chaúng phaûi khoâng.

Caâu: “Chaúng phaûi coù chaúng phaûi khoâng neân Thaùnh Trí môùi vaéng laëng”. Taâm cuûa baäc Thaùnh chaúng phaûi coù chaúng phaûi khoâng neân môùi roãng rang, linh dieäu.

Caâu: “Vì sao? Vì söï coù vaø söï khoâng laø boùng daùng, laø tieáng vang cuûa taâm” trôû xuoáng: Laïi giaûi thích caâu ñaõ noùi tröôùc: Chaân taâm cuûa baäc Thaùnh laø chaúng phaûi coù chaúng phaûi khoâng. Chaân taâm cuûa baäc Thaùnh chaúng phaûi laø coù. Voïng chaáp neân cho laø coù. Chaân taâm aáy chaúng phaûi khoâng, voïng chaáp neân cho laø khoâng. Caùi coù khoâng aáy, ñoái vôùi chaân taâm cuûa baäc Thaùnh, nhö laø boùng daùng, tieáng vang ñoái vôùi hình töôùng vaø aâm thanh, voán chaúng phaûi chaân thaät.

Caâu: “Ngoân ngöõ vaø hình töôïng laø söï vin döïa, duyeân hôïp cuûa boùng daùng vaø tieáng vaõng”. Söï coù khoâng laø coù khoâng cuûa söï vin döïa, duyeân hôïp nôi boùng daùng tieáng vang, neân coù ngoân ngöõ, hình töôïng, chaúng phaûi cho laø coù khoâng cuûa boùng daùng, tieáng vang ñoái vôùi ngoân ngöõ, hình töôïng. Töø lôøi vaên daãn vì taâm duyeân goïi laø coù neân noùi coù, goïi laø khoâng neân noùi khoâng. Coù caùi coù khoâng ôû taâm duyeân aáy neân coù caùi coù khoâng ñoái vôùi ngoân ngöõ, hình töôïng. Noùi veà töôïng, nhö vaên ngoân, Töôïng töø cuûa kinh Dòch ñeå duï cho söï noùi baøy veà coù khoâng ñoái vôùi ngoân ngöõ. Töôïng thì coù töôïng veà coù, töôïng veà khoâng. Ví nhöng noùi coù laø caùi coù moät khoái hieän ra. Noùi veà khoâng laø caùi khoâng cuûa loøng hang roãng khoái hieän roõ laø moät khoái vaät, loøng hang roãng laø hö khoâng, ñoù ñeàu laø hình töôïng. Hình töôïng aáy töùc nhö ñaõ noùi treân daãn tôùi vieäc coù ngoân ngöõ cuûa coù khoâng.

Caâu: “Söï coù vaø khoâng ñaõ döùt haún” trôû xuoáng: Chaân taâm cuûa baäc Thaùnh chaúng phaûi coù, chaúng phaûi khoâng, neân goïi laø “ñaõ döùt haún”. Chaúng

heà voïng chaáp cho laø coù, laø khoâng neân cheùp: “taâm khoâng coøn boùng daùng tieáng vang”.

Caâu: “Boùng daùng vaø tieáng vang ñaõ baët thì ngoân ngöõ vaø hình töôïng chaúng theå suy löôøng ñöôïc” chaân taâm cuûa baäc Thaùnh ñaõ chaúng phaûi coù, chaúng phaûi khoâng, thì chaúng coù theå noùi (ngoân ngöõ) laø coù, laø khoâng, duøng hình töôïng coù khoâng. Ñoái töôïng cuûa ngoân ngöõ, hình töôïng chaúng theå tính löôøng ñöôïc chaân taâm cuûa baäc Thaùnh.

Caâu: “Ngoân ngöõ vaø hình töôïng chaêng theå suy löôøng ñöôïc thì ñaïo phaùp truøm khaép muoân phöông maø chaúng truï”, kinh Dòch cheùp: Phöông tuï hoäi theo loaøi, vaät phaân theo baày ñaøn. Nay cho chaân taâm cuûa baäc Thaùnh chaúng theå noùi laø coù, laø khoâng, neân cuøng vôùi caùc loaøi cuûa muoân nôi hoaøn toaøn döùt baët.

Caâu: “Ñaïo phaùp truøm khaép muoân phöông maø chaúng truï, neân söï linh dieäu toät cuøng, sieâu vöôït soá löôïng”. Do cuøng vôùi muoân nôi choán, muoân loaøi hoaøn toaøn döùt haún, neân trí linh dieäu ñaït ñeán choã cuøng taän, choã theå cuûa taâm vöôït moïi soá löôïng.

Caâu: “Söï linh dieäu toät cuøng, sieâu vöôït moïi neûo soá löôïng, neân chaân voïng ñeàu döùt, goïi laø cöïc kyø maàu nhieäm” Do ñaït tôùi choã taän cuøng, neân chuû theå chaúng coù ñoái töôïng naøo khoâng nhaän bieát, khoâng soi chieáu. Neân vieát laø “cöïc kyø maàu nhieäm”.

Caâu: “Ñaïo phaùp cöïc kyø maàu nhieäm voán laø voâ truï”. Ñaõ goïi “cöïc kyø maàu nhieäm” töùc laø Baùt-nhaõ. Ñaõ laø Baùt-nhaõ thì ñaâu coøn vöôùng maéc, chaáp tröôùc?

Caâu: “Voâ truï ôû nôi aâm thaàm vaéng laëng. Ñaõ goïi laø khoâng nhôø vaû, khoâng truï chaáp, do ñoù töï vaéng laëng caøng aâm thaàm, vaéng laëng truøm khaép.

Caâu: “AÂm thaàm vaéng laëng thì theå taùnh lìa moïi hình töôùng, neân

phaûi möôïn töø “roãng laëng” ñeå dieãn taû”, ñaõ goïi laø “aâm thaàm vaéng laëng” thì vöôït ngoaøi moïi teân goïi, maø goïi Baùt-nhaõ, töùc laø möôïn söï “vaéng laëng” ñeå goïi teân.

Caâu: “Cöïc kyø maàu nhieäm laø do sieâu vöôït moïi soá löôïng” ñaõ goïi laø cöïc kyø maàu nhieäm thì caùc taùc ñoäng cuûa taâm ñeàu sieâu vöôït moïi soá löôïng.

Caâu: “Sieâu vöôït moïi soá löôïng neân coù voâ bieân soá löôïng ñeå öùng hôïp vôùi moïi caên cô”: tuy goïi laø sieâu vöôït moïi soá löôïng, nhöng vaãn coù theå duøng soá löôïng ñeå öùng hôïp, nhö trong kinh noùi veà söï bieán hoùa, cho raèng khoâng coù ñoái töôïng naøo chaúng öùng hieän, öùng hôïp.

Caâu: “Coù voâ bieân soá löôïng ñeå öùng hôïp neân taùc ñoäng luoân kheá hôïp

vôùi söï vaät”. Do taâm öùng hôïp vôùi vaät, neâu coù caûm thì coù öùng, neân chaúng coù gì laø khoâng kheá hôïp.

Caâu: “Möôïn söï roãng laëng ñeå baøy toû, neân ñaïo phaùp sieâu vöôït ngoaøi danh töôùng.” Do danh töï chæ laø giaû laäp, do ñoù ñaïo phaùp luoân vöôït ngoaøi giôùi haïn cuûa danh töï.

Caâu: “Ñaïo sieâu vöôït ra ngoaøi danh töôùng neân goïi laø khoâng” Do chaân taâm cuûa baäc Thaùnh sieâu vöôït ngoaøi danh töï, chaúng theå bieát goïi ñoù laø gì, neân goïi laø khoâng taâm.

Caâu: “Söï öùng hieän luoân kheá hôïp vôùi cô duyeân neân goïi ñoù laø coù”.

Do chaân taâm cuûa baäc Thaùnh öùng hôïp vôùi vaät, neân goïi laø coù taâm.

Caâu: “Goïi laø coù, chaúng phaûi thaät coù” trôû xuoáng: cho chaân taâm cuûa baäc Thaùnh laø coù, töùc do söï öùng hôïp neân goïi laø coù aáy laø coù ñoái vôùi ngöôøi thöôøng, chæ göôïng goïi laø coù, chöù chaân taâm cuûa baäc Thaùnh chaúng phaûi nhö theá.

Caâu: “Neân kinh noùi: Thaùnh trí khoâng tri kieán” trôõ xuoáng: Daãn kinh ñeå chöùng minh. Ñaây laø ñaïi yù trong kinh Ñaïi Phaåm Baùt-nhaõ, khoâng phaûi laø chính vaên. Laïi cuõng laø yù cuûa kinh Tö-ích. Kinh naøy coù caâu: “khi ta ñaït ñöôïc ñaïo quaû Boà-ñeà thì chính laø ñaït ñöôïc taùnh khoâng roát raùo cuûa caùc phaùp, do “Voâ sôû ñaéc” neân ñaït ñöôïc, do khoâng coù ñoái töôïng tri kieán neân tri kieán.”

Caâu: “Ñaây laø noùi veà ñaïo vaéng laëng, voâ töôùng”. Töùc kinh aáy noùi ñaïo voâ töôùng, laïi giaûi thích veà voâ tri, voâ tri, thì cuõng noùi veà ñaïo voâ töôùng. Coù baûn cheùp: “Ñaây laø ñaïo vaéng laëng voâ ngoân, voâ töôùng”, töùc cho raèng caùi voâ vi voâ tri aáy laø ñaïo vaéng laëng voâ ngoân voâ töôùng.

Caâu: “Ñaâu phaûi noùi coù maø thaät coù” trôû xuoáng: khôûi vieát laø chaúng phaûi nhö theá. Noùi chöa haún laø coù, noùi khoâng chöa haún laø khoâng. Ñoäng tónh cuõng gioáng nhö theá.

1. Töø Caâu: “Nay ngöôøi bình phaåm phaàn nhieàu chaáp theo ngoân töø ñeå xaùc ñònh toâng chæ” trôû xuoáng: Laø ñoaïn ba baùc boû ñieàu cho laø ñuùng. Nay noùi ngöôøi bình phaåm, töùc chæ cho ngöôøi giaûng giaûi, luaän baøn trong nhieàu thôøi, cuõng coù theå chæ cho Löu Di Daân.

“Phaàn nhieàu chaáp theo ngoân töø ñeå xaùc ñònh toâng chæ”. Nghóa laø chaáp vaøo lôøi vaên, giöõ laáy tính chaát coá ñònh.

Caâu: “Muoán ôû trong tònh dieät vaéng laëng cuûa Baùt-nhaõ ñeå tìm söï höõu tri vaø voâ tri, duøng yù thöùc phaân bieät ñeå noùi baøy söï nhieäm maàu”. Laõo Töû noùi: “Hình vuoâng cöïc lôùn thì khoâng coù goùc, noùi veà khoâng gian, noùi khoâng coù goùc vì khoâng bieát goùc noù ôû ñaâu. (Ñaïi phöông voâ ngung. ÑÑK, chöông 41, theo bd cuûa NHL) Laïi noùi: “Tieàn thöùc laø caùi veû saùng beân

ngoaøi cuûa Ñaïo, duøng ñeå noùi leân söï huyeàn dieäu.”. nay noùi lyù taän cuøng nhö khoâng gian bao la khoâng coù goùc caïnh, sao laïi ñem chöùng côù ñeå tìm kieám choã goùc caïnh cuûa noù? Tieàn thöùc chaúng phaûi laø choã maàu nhieäm, sao laïi mang tieàn thöùc ñeå noùi baøy söï nhieäm maàu? maø noùi tieàn thöùc, Haø Thöôïng chuù giaûi saùch cuûa Laõo Töû, cheùp: “Chaúng nhaän bieát maø noùi laø nhaän bieát, goïi laø tieàn thöùc.”

Caâu: “Giöõ laáy ñoái töôïng toàn taïi cho laø phaûi coù söï nhaát ñònh ñuùng hay khoâng ñuùng” Giöõ laáy phaùp cuûa söï toàn taïi aáy, cho raèng phaûi hôïp vôùi lyù. Choã toàn taïi aáy töùc laø “Höõu taâm” cuûa baäc Thaùnh.

Caâu: “Vì theá, nghe baäc Thaùnh höõu tri thì cho laø höõu taâm” trôû xuoáng: Nghe tri thì khaúng ñònh laø Tri, neân cho Tri laø coù. Nghe voâ thì khaúng ñònh laø voâ, neân goïi voâ laø khoâng.

Caâu: “Caûnh giôùi coù vaø khoâng aáy ñeàu thuoäc veà bieân kieán” trôû xuoáng: chaáp hai beân coù, khoâng goïi laø Bieân kieán. Ngöôøi theo bieân kieán thöôøng chaáp laáy caùi coù, khoâng aáy, maø hai kieán chaáp veà coù, khoâng, chaúng phaûi laø Trung Ñaïo chaân thaät khoâng hai.

Caâu: “Vì sao maø muoân vaät duø khaùc nhau nhöng theå taùnh thöôøng laø moät”. moät aáy töùc laø khoâng, voâ töôùng.

Caâu: “Chaúng coù teân goïi nhöng chaúng phaûi khoâng coù vaät ñeå goïi”. Töùc chaúng theå goïi teân laø coù vaät, sau ñoù thì chaúng phaûi laø khoâng coù vaät ñeå goïi.

Caâu: “Vì coù vaät ñoái vaät thì teân goïi, hình töôùng noùi baøy khaùc nhau” trôû xuoáng: coù baûn cheùp: “Coù theå goïi teân vaät cho neân teân goïi, hình töôùng noùi baøy khaùc nhau”. Veà lyù cuõng khoâng sai, so vôùi caâu tieáp theo thì baûn cheùp: “Khaû vaät ö vaät” laø ñuùng.

Laáy vaät cho laø vaät neân goïi laø coù vaät ñoái vôùi vaät. Chaúng laáy vaät cho laø vaät neân goïi laø chaúng ñem vaät ñoái vôùi vaät. Teân goïi, hình töôùng noùi baøy khaùc, goïi laø coù. Vaät maø hôïp vôùi chaân thì goïi laø khoâng.

Caâu: “Bôûi theá, baäc Thaùnh chaúng chaáp caûnh cuûa taâm” trôû xuoáng: Chaúng laáy vaät cho laø coù vaät, chaúng laáy vaät cho laø khoâng vaät.

Caâu: “Chaúng phaûi coù neân chaúng chaáp, chaúng phaûi laø khoâng neân chaúng lìa”. Ñoã Döï chuù giaûi saùch Xuaân Thu, noùi: “Xaû laø buoâng boû. Chaúng phaûi coù neân chaúng theå giöõ laáy. Chaúng phaûi khoâng neân chaúng theå lìa boû.

Caâu: “Do lìa boû neân söï toàn taïi maàu nhieäm aáy ñeàu laø chaân” trôû xuoáng: saùch Nhó Nhaõ giaûi thích: “Mó laø khoâng”. Do chaúng theå lìa boû, töùc laø chaân khoâng, do chaúng theå chaáp laáy, töùc laø khoâng do ñaáy maø coù teân goïi, hình töôùng.

Caâu: “Neân kinh cheùp: Baùt-nhaõ ñoái vôùi caùc phaùp khoâng chaáp, khoâng boû” trôû xuoáng: ñoù laø kinh Ñaïi Phaåm.

Caâu: “Vöôït ngoaøi laõnh vöïc vin döïa, duyeân hôïp” trôû xuoáng: ñoù laø lyù maàu toät cuøng vöôït ngoaøi laõnh vöïc suy nghó, neân chaúng theå duøng söï coù khoâng ñeå vaën hoûi, traùch cöù ñöôïc.

1. Töø Caâu: “Vaën hoûi veà söï coù khoâng” trôû xuoáng: Laø ñoaïn boán (cuûa phaàn ñaùp laïi) noùi ra söï vaën hoûi veà choã chaáp sai laàm. Vaën hoûi traùch cöù vì chaáp sai laàm ñoái vôùi chaân taâm cuûa baäc Thaùnh, cho laø coù theo caùi coù cuûa con ngöôøi.

Caâu: “Thì caùi Trí cuûa söï vaën hoûi aáy cuõng do yù thöùc phaân bieät sinh khôûi ñoái vôùi höõu töôùng” Ñaây laø noùi veà Trí cuûa phaøm phu. Theá ñoù coù hình töôùng neân trí cuûa phaøm phu laø Höõu tri. Söï sinh khôûi cuûa trí aáy laø ôû trong voøng höõu töôùng, khoâng vöôït ngoaøi giôùi haïn ñoù.

Caâu: “Maø phaùp voán voâ töôùng thì Thaùnh trí laøm sao tri”: Ñaây laø noùi veà Thaùnh Trí, Thaùnh trí nhaän thöùc chaân ñeá, chaân ñeá thì voâ töôùng, neân Thaùnh trí laø voâ tri.

Caâu: “Ngöôøi ñôøi noùi veà voâ tri” trôû xuoáng” Theá gian thöôøng cho voâ tri nhö goã ña,v.v…

Caâu: “Nhöng söï soi chieáu maàu nhieäm, aâm thaàm saùng toû cuûa Baùt- nhaõ hieän ra dieäu duïng khi moät nieäm chöa sinh”. Ñoù laø noùi veà Thaùnh Trí. Thaùnh Trí soi chieáu moät caùch linh dieäu, toûa saùng neûo u huyeàn maàu nhieäm, söï vaät chöa hieän hình ñaõ nhaän thaáy. Hình laø hieän ra, Vu laø ôû choã, ñoái vôùi. Trieäu laø caùi ñieàm cuûa queû.

Caâu: “Ñao laø” “Voâ aån cô” neân goïi laø Voâ Tri”. Khoâng coù ñaïo cuûa söï aån cô naøo maø chaúng nhaän bieát. Cô laø heát söùc nhoû. Do söï soi chieáu linh dieäu, aâm thaàm saùng toû, cuøng vôùi ñaïo laø “Voâ aån cô” maø nghóa maàu hieån hieän, ñaâu theå cho laø voâ tri nhö goã ñaù ñöôïc. Cuõng coù theå cho raèng soi chieáu linh dieäu, aâm thaàm saùng toû laø moät nghóa, hieän ra dieäu duïng khi moät nieäm chöa sinh laø moät nghóa, Ñaïo laø “Voâ aån cô” laø moät nghóa.

Caâu: “Laïi nöõa, voâ tri sinh khôûi ôû voâ tri, neân thaät chaúng coù voâ tri” Voâ tri töùc laø khoâng coù ñoái töôïng ñeå tri. Do khoâng coøn ñoái töôïng ñeå tri neân goïi laø Voâ tri. Teân goïi cuûa voâ Tri aáy sinh khôûi ôû choã khoâng nhaän bieát. Tri laø Thaùnh trí. Thaùnh trí khoâng coù caùi voâ Tri aáy neân goïi laø “Thaät chaúng coù voâ tri”.

Caâu: “Chaúng coù Höõu tri neân noùi chaúng phaûi coù” trôû xuoáng: khoâng coù, neân caùi coù aáy chaúng phaûi coù, khoâng khoâng neân noùi chaúng phaûi khoâng.

Caâu: “Do ñoù, roãng laëng maø chaúng lìa soi chieáu” trôû xuoáng. Vaéng

laëng laø khoâng, soi chieáu laø coù, vaéng laëng maø soi chieáu, töùc khoâng laø coù. Soi chieáu maø vaéng laëng, thì coù töùc laø khoâng.

Caâu: “Troáng roãng, thöôøng truï, khoâng chaáp, khoâng giöõ”. Phaùch nhieân laø vaéng laëng, an nhieân. Caâu laø caâu chaáp. Noùi tòch tónh, vaéng laëng, neân chaúng theå chaáp giöõ.

Caâu: “Ñaâu theå do ñoäng maø laøm cho coù” Ai coù theå khôûi ñoäng maø khieán cho coù? Do yeân tónh maø laøm cho khoâng?

Caâu: “Neân kinh coù caâu: Baùt-nhaõ chaân thaät chaúng phaûi coù, chaúng phaûi khoâng” trôû xuoáng: yù cuûa kinh Ñaïi Phaåm Baùt-nhaõ.

Caâu: “Vì sao? Vì noùi veà “chaúng phaûi coù” trôû xuoáng: Ñaây laø chæ cho chaân taâm cuûa baäc Thaùnh. Noùi chaân taâm cuûa baäc Thaùnh chaúng phaûi coù töùc chaúng phaûi coù cuûa Höõu töôùng. Chæ noùi chaúng phaûi coù chöù chaúng phaûi cho hoaøn toaøn khoâng. Noùi chaân taâm cuûa baäc Thaùnh chaúng phaûi khoâng, töùc chaúng phaûi laø caùi khoâng cuûa khoâng vaät, chæ noùi chaúng phaûi laø khoâng, chöù chaúng phaûi cho hoaøn toaøn coù, v.v…

Caâu: “Cho neân Toân giaû Tu-boà-ñeà suoát ngaøy giaûng noùi Baùt-nhaõ” trôû xuoáng: Ñaây laø vaên trong kinh Ñaïi Phaåm Baùt-nhaõ. Kinh aáy noùi: “Caùc vò trôøi nghe Toân giaû Tu-boà-ñeà giaûng noùi Baùt-nhaõ, caùc vò trôøi noùi: Ngoân ngöõ cuûa caùc Daï-xoa coøn coù theå hieåu ñöôïc, coøn nhöõng ñieàu Toân giaû Tu- boà-ñeà giaûng noùi thì chaúng theå laõnh hoäi. Toân giaû Tu-boà-ñeà noùi: Caùc vò trôøi khoâng hieåu, khoâng bieát chaêng? Toâi khoâng coù noùi gì caû!

Caâu: “Ñaây chính laø ñaïo döùt baët ñöôøng ngoân ngöõ trôû xuoáng. Ñoù töùc laø Baùt-nhaõ döùt baët moïi neûo ngoân ngöõ, chaúng phaûi caûnh giôùi cuûa tri kieán, thì tri kieán laøm sao coù theå truyeàn ñöôïc? Maø noùi “söï tri kieán laøm sao coù theå truyeàn ñöôïc” töùc laø ñoái töôïng ñöôïc truyeàn chaúng phaûi laø tri kieán, nhö thô xöa coù caâu: Laø noùi veà baát tri. Caây daâu khoâ khoâng laù, (caây daâu khoâ bieát gioù trôøi nöôùc bieån caû bieát trôøi laïnh) do ñoù chaúng bieát veà gioù trôøi, nöôùc bieån khoâng ñoâng laïi, do ñoù khoâng bieát trôøi laïnh, tri chính laø baát tri.

Caâu “Vaäy chæ coù nhöõng baäc doác tham cöùu, thoâng ñaït choã huyeàn dieäu” trôû xuoáng: Thöù laø troâng mong. Saùch Nhó Nhaõ noùi: “Thöù laø mong, kyù thöôïng, thöôïng laø mong moûi, cuõng nghóa laø troâng mong, töùc laø Löu Di Daân ñaõ tham cöùu, kheá hôïp vôùi lyù huyeàn dieäu.

* Töø Caâu: “Thö laïi coù ñoaïn: Tröôùc caàn phaûi xaùc ñònh choã öùng hôïp cô duyeân ñeå hoùa ñoä cuûa Thaùnh Trí” trôû xuoáng: Laø caâu traû lôøi thöù hai, ñaùp laïi caâu hoûi thöù hai ôû tröôùc, hoûi veà söï töông quan giöõa caûnh vaø trí laø Höõu töôùng hay voâ töôùng. Vaên trong caâu hoûi thöù hai aáy goàm hai ñoaïn: Tröôùc noùi roõ caùi Tri cuûa söï nhaän bieát veà bieán chuyeån, cho neân laø coù. Sau

noùi caùi tri cuûa söï nhaän bieát veà bieán chuyeån khaùc vôùi voâ töôùng. Nay tröôùc ñaùp laïi ñoaïn hoûi sau, sau ñoù môùi ñaùp laïi ñoaïn hoûi tröôùc.

1. Caâu: “Ngöôøi bình phaåm hình nhö cho raèng voâ töôùng cuøng vôùi söï bieán chuyeån…” trôû xuoáng: Ngöôøi bình phaåm töùc laø Löu Di Daân, noùi “chaúng phaûi moät” töùc laø khaùc.

Caâu: “Nhaän thöùc veà söï bieán chuyeån thì khaùc vôùi voâ töôùng” trôû xuoáng: Noùi veà lyù do cuûa chaúng phaûi moät, nghóa laø nhaän thöùc veà söï bieán ñoäng töùc laø Höõu töôùng, chaúng phaûi voâ töôùng. Coøn nhaän thöùc veà voâ töôùng thì khoâng coù ñoái töôïng ñeå nhaän thöùc, chaúng theå taïo söï tieáp daãn, öùng hôïp.

Caâu: “Theá thì nghóa maàu “töùc chaân” coù bò vöôùng maéc chaêng”, neáu theá thì vöôùng maéc ñoái vôùi nghóa trong kinh “saéc töùc laø khoâng”, saéc töùc laø khoâng neân goïi ñoù laø “töùc chaân”.

Caâu: “Kinh noùi: saéc chaúng khaùc khoâng, khoâng chaúng khaùc saéc” trôû xuoáng: Ñaây laø vaên cuûa phaåm Taäp öùng, trong kinh Ñaïi Phaåm Baùt-nhaõ.

Caâu: “Neáu theo nhö yù cuûa ngöôøi bình phaåm” trôû xuoáng: Neáu theo nhö yù cuûa choã caâu hoûi thì saéc vaø khoâng caùch bieät nhau. Taâm tröôùc ñaây saéc, taâm sau thaáy khoâng.

Caâu: “Nhö moät taâm thaáy saéc” trôû xuoáng: Laø noùi ra loãi kia. Moät taâm thaáy saéc thì chæ thaáy saéc maø chaúng thaáy khoâng, sao cho laø “töùc khoâng” ñöôïc, caâu tieáp theo ngöôïc laïi yù aáy.

Caâu: “Theá thì saéc vaø khoâng ñaõ thaønh hai, chaúng ñònh roõ ñöôïc baûn yù “saéc khoâng chaúng phaûi hai” ôû trong kinh”. Saéc khoâng ñaõ caùch nhau, neân cho raèng chuùng ñaõ taùch rôøi nhau, chaúng theå ñònh roõ baûn yù töùc nhau trong kinh. Laïi noùi, khoâng vaø saéc laø hai thöù rieâng thì ñoù laø chaúng roõ saéc laø goác cuûa khoâng, khoâng laø goác cuûa saéc.

Caâu: “Cho neân kinh noùi “phi saéc”. Giaûi thích yù goác cuûa kinh, nhö phaàn tieáp theo seõ noùi roõ.

Caâu: “Thaät söï laø ñeå phaù tröø söï chaáp veà saéc, chöù chaúng phaûi laáy phi saéc ñeå phaù boû phi saéc”. Thaønh laø thaät, thaät söï laø duøng phi saéc ñeå ñoái vôùi saéc (chaáp veà saéc) chöù chaúng phaûi laø phi ñoái vôùi phi saéc.

Caâu: “Neáu duøng phi saéc ñeå phaù boû phi saéc” trôû xuoáng laø neâu caâu hoûi, neáu kinh cho raèng duøng phi saéc ñeå phaù boû phi saéc, töùc laø noùi hö khoâng phi saéc vì chaúng phaûi saéc. Vaäy thì ôû ñaây muoán noùi veà lyù gì?

Hö khoâng chaúng phaûi saéc, ngöôøi thöôøng cuøng bieát, ñoù chaúng phaûi laø chaân lyù, haù choã giaûi thích trong kinh veà phi saéc laø baûn yù hay sao?

Caâu: “Neáu laáy phi saéc ñeå phaù boû saéc” trôû xuoáng: Laø giaûi thích veà baûn yù cuûa kinh. Nhö kinh noùi phi saéc laø phi ñoái vôùi saéc, töùc nhaèm noùi roõ

saéc chaúng khaùc phi saéc.

Caâu: “Neân bieát, quaùn ñöôïc moïi khaùc nhau laø voâ töôùng” trôû xuoáng: bieán chuyeån, khaùc nhau töùc laø coù, Voâ töôùng töùc laø khoâng, Saéc ñaõ “töùc khoâng” thì coù töùc laø khoâng.

Caâu: “Vì caên cô chuùng sinh khaùc nhau, neân giaùo phaùp coù söï khaùc nhau”, taâm yù cuûa con ngöôøi ñeàu khaùc neân giaùo phaùp cuûa baäc Thaùnh ñöôïc giaûng noùi chaúng ñoàng, giaûng noùi veà coù, khoâng, nhieàu khi coù söï khaùc nhau.

Caâu: “Xem xeùt caùc kinh, y cöù theo lyù maàu cuûa baäc Thaùnh”. Saùch chuù giaûi veà Sôû Töø noùi: “khaûo laø cöùu xeùt, tra xeùt”. Saùch Nhó Nhaõ noùi “khaûo laø taïo neân, laøm thaønh”. Huyeàn Tònh laø chæ cho kinh ñieån. Baûn laø taän cuøng tôùi goác. Thaønh yù laø baäc chí nhaân voâ taâm.

Caâu: “Haù coøn coù söï khaùc nhau do chaân, giaû, Thaät Trí, Quyeàn trí, ñoái vôùi hai caûnh coù khoâng maø söï soi chieáu coù khaùc nhau sao?” Tìm hieåu yù kinh thì chaân giaû chaúng khaùc taâm, coù khoâng chaúng khaùc söï soi chieáu. Chaân laø chaân ñeá. Giaû laø Tuïc ñeá, khoâng coù cuõng laø chaân tuïc.

Caâu: “Bôûi vaäy, chieáu soi veà voâ töôùng” trôû xuoáng: Ñaõ cho khoâng, coù chaúng khaùc nhau, neân soi chieáu veà khoâng cuõng laø soi chieáu veà coù, do ñoù chaúng laøm maát coâng duïng cuûa söï öùng cô hoùa ñoä. Thaáy coù cuõng laø thaáy khoâng, do ñoù khoâng traùi vôùi dieäu chæ cuûa voâ töôùng.

Caâu: “Taïo taùc veà coù chaúng khaùc vôùi khoâng” trôû xuoáng: Laïi giaûi thích roõ yù treân. Saùch Quaûng Nhaõ giaûi thích: “Taïo laø ñaït ñeán.” Saùch Tieåu Nhaõ nghi: “Taïo laø ñi ñeán, thích hôïp.”

Caâu: “Khoâng heà chaúng coù” trôû xuoáng: vò thöôøng laø chöa heà. Chöa heà chaúng thaáy veà coù, thì caùi coù aáy cuõng nhö laø khoâng, chöa heà thaáy veà khoâng, thì caùi khoâng aáy cuõng laø coù.

Caâu: “Neân noùi: baäc Ñaúng Giaùc baát ñoäng maø laäp ra caùc phaùp” ñaây laø lôøi trong kinh phoùng Quang Baùt-nhaõ, töùc baûn dòch cuõ cuûa kinh Ñaïi phaåm Baùt-nhaõ. Nay kinh goïi laø “Thaät teá”. Thaät teá thì bình ñaúng, laø phaùp ñöôïc nhaän thöùc cuûa baäc Chaùnh Giaùc, neân goïi Thaät Teá laø Ñaúng Giaùc. Cuõng coù theå noùi Giaùc laø Baùt-nhaõ. Thaät Teá vaø Baùt-nhaõ laø nhö nhau, neân noùi Thaät teá laø Ñaúng Giaùc. Nhö kinh Nieát-baøn noùi: “Möôøi hai nhaân duyeân goïi laø Trí Tueä” kinh cho raèng nhö traùi Hoà qua laø beänh nhieät. Vì sao? Hoà qua tuy chaúng phaûi laø beänh nhieät nhöng coù khaû naêng sinh ra beänh nhieät, neân goïi laø nhieät beänh. Cuõng vaäy, möôøi hai nhaân duyeân tuy chaúng phaûi laø trí hueä, nhöng coù theå nhôù ñoù maø chöùng ñaït trí tueä, neân goïi trí tueä. Nay cuõng nhö theá, Thaät teá chaúng phaûi laø Giaùc, nhöng töông töï vôùi Giaùc, neân goïi laø Ñaúng Giaùc

Caâu: “Theo ñoù thì suy hai phaùp Tònh, Duïng ñaâu coù khaùc nhau”, töùc ñaâu ñöôïc cho laø khaùc nhau.

Caâu “Theá neân cho raèng caùi Trí quaùn ñöôïc söï soi khaùc nhau thì khaùc vôùi söï soi cuûa voâ töôùng?”. Thöôøng xaùc veà yù kieán khaùc vôùi lôøi noùi cuûa Löu di Daân. Chi laø töø trôï giuùp, khoâng coù nghóa, noùi chaúng thì. “Sao laïi cho aùi trí quaùn ñöôïc söï sai bieät khaùc vôùi voâ töôùng”. Cuõng coù theå cho raèng: “vì sao laïi nhö theá” töùc noùi “khoâng nhö theá ñöôïc”, “khoâng nhö theá ñöôïc” cuõng laø “ñaâu ñöôïc nhö theá”. OÂng noùi “caùi trí quaùn ñöôïc söï khaùc nhau laø khaùc vôùi voâ töôùng” thì ñaâu phaûi nhö theá.

1. Töø Caâu: “Raèng ngöôøi bình phaåm hoaëc cho khoâng coù laø hai taâm” trôû xuoáng: Laø ñoaïn ñaùp thöù hai trong caâu hoûi thöù hai, phaàn noùi caâu hoûi tröôùc: “Trí cuûa söï nhaän bieát veà bieán chuyeån (quaùn ñöôïc söï khaùc nhau) neân thuoäc veà coù” töùc tieáp phaàn coøn laïi cuûa söï bieán chuyeån ôû tröôùc, do ñoù maø ñaùp:. Raèng oâng cho khoâng vaø coù laø hai taâm khaùc nhau, neân oâng baûo trí cuûa söï nhaän bieát veà söï bieán chuyeån laø coù, chaúng phaûi khoâng.

Caâu: “Neáu lìa boû söï chaáp maéc veà söï kieán ôû taâm thöùc” trôû xuoáng: Taâm thöùc cuûa mình, ñoái vôùi söï chaáp giöõ beân trong maø khoâng chaáp maéc, neân goïi laø lìa boû (Xaû). Huyeàn cô laø lyù maàu toät cuøng, töùc tìm lyù nhieäm maàu ôû beân ngoaøi danh töï, hình töôùng.

Caâu: “Cuøng quaùn muoân phaùp ôû nhaát theå”. Saùch Nam Hoa kinh cuûa Trang Töû coù baøi “Teà vaät Luaän”. Nay taùc giaû Taêng Trieäu möôïn yù aáy, ñeå dieán ñaït vieäc “nhaän thöùc veà moân phaùp cuøng vôùi Nhaát theå, Voâ töôùng”

Caâu: “Laõnh hoäi phaùp thaân voâ töôùng maø chaúng phaûi laø khoâng”. Trang Töû noùi: “Coõi roãng laëng toät cuøng hoaøn toaøn giöõ laáy söï tònh tónh thuaàn nhaát”. Nay taùc giaû möôïn töø aáy (chí hö) ñeå goïi lyù maàu toät cuøng. Lyù maàu toät cuøng thì vaéng laëng, troáng khoâng, laø caùi khoâng cuûa “töùc saéc”, chöù chaúng phaûi caùi khoâng cuûa ñoaïn kieán.

Caâu: “Neân noùi baäc Chí nhaân suoát ngaøy tuøy theo caên cô cuûa chuùng sinh ñeå öùng hôïp, hoùa ñoä” trôû xuoáng: Bieát coù töùc khoâng thì duø ôû neûo coù, nhöng khoâng heà bò ngaên ngaïi. Neân noùi: öùng hôïp cô duyeân ñeå hoùa ñoä, chaúng ñoái töôïng naøo khoâng haønh hoùa, “bieán chuyeån, ñoåi dôøi vôùi muoân vaät” töùc laø lui tôùi thuaän hôïp vôùi theá gian. Thöøa vaän phuû hoùa laø döïa theo caên cô cuûa chuùng sinh ñeå daãn daét, giaùo hoùa. Vò thuûy vi laø khoâng heà cho laø coù chuùng sinh ñeå hoùa ñoä.

Caâu: “Chaân taâm cuûa baäc Thaùnh nhö theá thì ñaâu coù choã ñeå chaáp tröôùc”. Laø ñaùp laïi phaàn tröôùc chöa giaûi thích lyù do ñoù maø khoâng chaáp giöõ. ÔÛ ñaây, coù ñoái töôïng naøo ñeå chaáp giöõ maø laïi phaûi giaûi thích nöõa? Coù baûn cheùp: “Haø höõu haø thuû” yù noùi chaúng neân chaáp tröôùc.

* Töø Caâu: “Laïi noùi: chaúng coù taâm nhaän vaät môùi goïi laø söï nhaän ñuùng nghóa” trôû xuoáng: Laø caâu ñaùp thöù ba veà caâu hoûi thöù ba ôû tröôùc, hoûi veà tính chaát ñoái ñaõi nhau giöõa Caûnh vaø Trí, laø coù söï tieáp nhaän vaät hay khoâng coù söï tieáp nhaän vaät, thuaän hôïp hay khoâng thuaän hôïp.

Caâu: “Cuõng coù theå nhö lôøi vieát trong thö” Cuõng coù theå nhö lôøi oâng hoûi trong thö, nhöng chöa haún laø nhö theá.

Caâu: “Neáu ñaït ñöôïc “Voâ taâm” ñoái vôùi söï nhaän vaät thì nhaän vaät ôû choã chaúng coù taâm nhaän”, vì voâ taâm neân nhaän vaät laø coù söï tieáp nhaän maø cho chaúng coù taâm nhaän vaät môùi laø söï tieáp nhaän ñuùng nghóa. Ñoù chính laø noùi coù söï tieáp nhaän vaät chaân thaät, cuõng khoâng sai, veà söï öùng hôïp cuõng vaäy.

Caâu: “Theá thì suoát ngaøy tieáp nhaän vaät khoâng traùi vôùi “chaúng coù taâm nhaän”. Voâ taâm töùc laø nhaän vaät, tuy nhaän vaät maø laø voâ taâm. Söï öùng hôïp tieáp nhaän cuõng gioáng nhö theá.

Caâu: “Chæ sôï raèng taâm chaáp giöõ chöa queân, neân chaáp coù söï nhaän vaät ôû choã chaúng coù taâm ñeå nhaän” trôû xuoáng: sôï laø do chaáp coù söï nhaän vaät laø quyeát ñònh coù tieáp nhaän, coù söï öùng hôïp laø nhaát ñònh coù öùng hôïp. Chaáp nhö vaäy laø khoâng ñuùng.

Caâu: “Do ñoù môùi coù söï lo ngaïi, e sôï” vì ñoù laø beänh chaáp.

Caâu: “Vì sao? Neáu söï nhaän vaät chaân thaät laø coù theå tieáp nhaän” trôû xuoáng laø giaûi thích lyù do cuûa söï lo ngaïi, e sôï.

Caâu: “Neân danh töï, hình töôùng theo ñoù maø hình thaønh, toát xaáu do ñoù maø phaùt sinh” coù thaät, chaúng thaät, ñuùng, chaúng ñuùng, thì coù hai teân goïi toát xaáu daáy leân, neân coù hai taâm phaân bieät toát xaáu phaùt sinh, ñoù chính laø tai hoïa lôùn.

Caâu: “Ñôøi ñôøi ñuoåi theo taâm, caûnh thì beänh chaáp tröôùc ñeán khi naøo môùi döùt?” ñôøi ñôøi noái tieáp taâm caûnh luoân daáy khôûi rong ruoåi khoâng döøng, thì ai coù theå laøm ñöôïc vieäc ngaên chaän?

Caâu: “Bôûi vaäy baäc Thaùnh vaéng laëng trong taâm”. Saùch Töïu Laâm ghi: “chöõ ñoäng ñoïc laø ñoïng, nghóa laø daùng veû troâi chaûy raát nhanh.” Nay cho laø söï thoâng suoát vaéng laëng chính laø taâm môû ra khoâng phaân bieät.

Caâu: “Ñang luùc vaän ñoäng theo dieäu duïng soi chieáu maø döøng nghæ ôû caûnh giôùi voâ vi” Thaân ôû coõi dieäu duïng vaän ñoäng nhöng taâm ôû caûnh giôùi voâ vi. Söï haønh hoùa ôû trong choán coù theå goïi teân, giaûng noùi coøn baûn chaát, theå taùnh thì ôû choã döùt baët moïi neûo ngoân ngöõ, suy nghó.

Caâu: “Laëng chieáu roãng thoaùng, chaúng theå duøng teân goïi, hình töôùng maø ñaït ñöôïc”. Laõo Töû noùi “Noù yeân laëng, voâ thanh, troáng khoâng, voâ hình, ñöùng moät mình maø khoâng thay ñoåi, maõi maõi baát bieán, vaän haønh

khaép vuõ truï maø khoâng ngöøng”. (Ñaïo ñöùc kinh, chöông 26, theo bd cuûa NHL). Saùch “Thích Danh” chuù giaûi: “khoâng chuùt aâm thanh goïi laø Tòch khoâng hình saéc goïi laø lieâu. Khoaùng laø troáng roãng, maïc laø khoâng, chaúng. Nay goïi baäc Chí nhaân laø nhö vaäy.

Caâu: “Maø laïi cho raèng, söï nhaän vaät chaân thaät laø coù theå nhaän” trôû xuoáng: cho raèng chaúng phaûi laø yù cuûa Löu Di Daân. Vì ñaõ laõnh hoäi nhö theá thì sao cho “söï nhaän vaät ñuùng nghóa laø coù theå nhaän ñöôïc, söï öùng hôïp toät böïc laø coù theå öùng hôïp”? Duï laø baûo cho bieát. Nhaõ laø ñuùng, chæ laø yù saâu xa (trong caâu: vò duï nhaõ chæ giaõ).

Caâu: “Nhöng sôï raèng söï nhaän vaät öùng cô ôû hoï laø do voïng chaáp maø sinh khôûi” trôû xuoáng: sôï döïa vaøo teân goïi cuûa söï nhaän vaät chaân thaät, söï öùng hôïp toät cuøng, phaùt sinh kieán chaáp. Ngöôøi thöôøng cho laø nhö vaäy. Chöõ vaät ôû ñaây (caâu vaät vò chi nhieân) laø chæ cho ngöôøi.

Caâu: “Taâm cuûa baäc Thaùnh chaúng phaûi theá sao laïi cho laø nhö theá” (Bæ töï baát nhieân, haø tuùc nhieân Da?). Bæ laø chæ cho taâm cuûa baäc Thaùnh, Chaân taâm cuûa baäc Thaùnh chaúng phaûi nhö vaäy, theá sao laïi noùi nhö vaäy?

c/ Toång keát:

* Töø Caâu: “Phaøm söï dieãn ñaït cuûa ngoân töø khôûi leân, töø ñoù phaùt sinh nhieàu neûo khaùc nhau” trôû xuoáng: Laø phaàn thöù ba cuûa Thö ñaùp (ñaùp thö cuûa Löu Di Daân) mang tính chaát toáng keát.

Ñoaïn cuoái cuûa thö hoûi (thö cuûa löu Di Daân) coù ñoaïn: “Ngaøy baøi luaän aáy ñeán ñaây (baøi luaän Baùt-nhaõ voâ Tri), toâi cuøng Phaùp sö Tueä Vieãn xem xeùt töôøng taän. Phaùp sö cuõng vui veû laõnh hoäi vaø khen ngôïi, nhöng coù theå so vì toâng phaùi coù nhöõng ñieåm khaùc nhau…” laïi noùi “cuõng coù nhieàu vò ñoïc kyõ vaø khen ngôïi” Nay, taùc giaû noùi yù toång keát, noùi veà lyù do chaúng ñoàng vôùi choã khen ngôïi kia. Veà chöõ Tích, saùch Nam Hoa kinh cuûa Trang Töû, phaàn Ngoaïi Thieân, chöông Thieân Vaän coù ñoaïn cheùp: “Laõo Ñam noùi vôùi Khoång Khaâu: Saùu kinh laø daáu veát ñeå laïi cuûa Tieân Vöông, haù chaúng do ñoù maø cho laø daáu veát hay sao? Nay, nhöõng ñieàu cho oâng giaûng noùi cuõng laø döïa theo daáu veát cuûa ngöôøi tröôùc ñoù thoâi. Phaøm daáu veát nhôø vaøo nôi choán maø xuaát phaùt Nhöng daáu veát haù laø nôi choán hay sao!” Ñaây cho ngoân töø ñoái vôùi taâm cuõng nhö daáu veát ñoái vôùi nôi choán goác. Ngoân töø laø ñoái töôïng ñöôïc noùi ra cho bieát. Daáu veát laø chuû theå noùi baøy, noùi ra. Laïi cuõng laø duøng ngoân töø laøm daáu veát, neân goïi laø ngoân tích, heã coù ngoân töø, coù daáu veát thì caùc kieán giaûi khaùc nhau töø ñoù phaùt sinh.

Caâu: “Maø duøng ngoân töø ñeå hieån baøy choã chaúng theå duøng ngoân töø” trôû xuoáng Ngoân töø chæ ñeå dieãn ñaït nhöõng ñoái töôïng coù theå dieãn ñaït baèng ngoân töø ñöôïc, coøn nhöõng laõnh vöïc vöôït moïi söï dieãn ñaït thì ngoân

SOÁ 1859 - TRIEÄU LUAÄN SÔÙ, Quyeån Trung 716

töø baát löïc. Daáu veát cuõng chæ nghi daáu nôi nhöõng ñoái töôïng coù theå nghi daáu, coøn vôùi caùc laõnh vöïc khoâng theå ghi daáu ñöôïc, thì daáu veát cuõng ñaønh baát löïc.

Caâu: “Vaäy neân ngöôøi kheùo noùi, söû duïng ngoân töø…” trôû xuoáng: Ngöôøi kheùo duøng ngoân töø ñeå dieãn ñaït veà taâm, töùc laø dieãn ñaït veà choã chaúng theå noùi baøy ñöôïc. Keû kheùo duøng daáu veát ñeå ghi daáu ñoái vôùi nôi choán, töùc laø ghi daáu nôi choán chaúng theå nghi daáu.

Caâu: “Dieäu lyù toät cuøng thì roãng laëng, maàu nhieäm, heã khôûi taâm daáy nieäm ñaõ laø sai traùi, huoáng chi laø coù ngoân töø ñeå dieãn ñaït”, lyù maàu voán döùt baët moïi neûo vaän haønh cuûa taâm. Heã khôûi taâm daáy nieäm laø ñaõ sai laïc, huoáng chi laø duøng ngoân töø ñeå dieãn ñaït ñöôïc lyù aáy hay sao! Ngay vieäc giaûi thích, laøm saùng toû choã ta laõnh hoäi, cuõng chaúng theå duøng ngoân töø ñeå thöïc hieän troïn veïn ñöôïc

Caâu: “E raèng choã noùi baøy daàn daø trôû neân xa xoâi” Töùc choã muoán noùi baøy, chæ roõ laïi trôû neân xa xoâi. Töùc nhö thö hoûi ñaõ xa caùch ñoái vôùi baøi luaän, neáu laïi coù vieäc hoûi ñaùp thì caøng xa caùch hôn nöõa.

Caâu: “Chæ coù ngöôøi taâm trí thoâng suoát” (Thöù thoâng taâm quaân töû) trôû xuoáng: Laø chæ cho taâm cuûa Löu Di Daân ñaõ toû ngoä lyù huyeàn dieäu, neân vieát laø thoâng taâm ôû ngoaøi vaên töï maø tìm hieåu lyù maàu. Chaúng neân chaáp tröôùc vaên töï ñeå daãn ñeán vaën hoûi. Veà hai chöõ Quaân Töû, saùch “Baïch Hoå Thoâng Nghóa” giaûi thích “coù theå vì ngöôøi maø laøm vua, cuõng coù theå laøm con cuûa muoân ngöôøi, neân goïi laø quaân töû.” Nay goïi baäc ñaïi nhaân laø haøng tröôûng thöôïng ñoái vôùi mình neân goïi laø quaân töû.”. Chöõ töû laø teân goïi chung ngöôøi nam…